حديقة الأولياء

سلسلهٔ مشايخ نقشبنديه قدس الله اسرارهم العليه
حضراتنك تراجم احوال ومناقب عليه لرينى حاويدر

محررى

خواجه زاده : احمد حلمى

هرحقى محررينه عائددر. محررك مهريله مختوم اولميان
نسخه لر ساخته در

معارف نظارت جليله سنك (٣٠٥) نومرولى و فى ٥ رجب
سنه ٣١٨ وفى ١٦ تشرين اول سنه ٣١٦ تاريخلى
رخصتنامه سيله باب عالى جاده سنده ٥٢ نومرولى
مطبعه ده طبع اولنمشدر

١٣١٨

حديقة الأولياء

سلسلهٔ مشايخ نقشبنديه قدس الله اسرارهم العليه
حضراتنك تراجم احوال ومناقب عليه لرينى حاويدر

محررى
خواجه زاده : احمد حلمى على آق

هرحقى محررينه عائددر. محررك مهريله مختوم اولميان
نسخه لر ساخته در

معارف نظارت جليله سنك (٣٠٥) نومرولى و فى ٥ رجب
سنه ٣١٨ وفى ١٦ تشرين اول سنه ٣١٦ تاريخلى
رخصتنامه سيله باب عالى جاده سنده ٥٢ نومرولى
مطبعه ده طبع اولنمشدر

١٣١٨

على آق

حديقة الأولياء

سادات نقشيه‌دن (بايزيد بسطامى، ابوالحسن خرقانى، ابوعلى فارمدى، يوسف همدانى، عبدالخالق غجدوانى، عارف ريوكرى، محمود انجير فغنوى، عزيزان على راميتنى، محمد بابا سماسى، امير كلال، پير طريقت جناب محمد بهاءالدين نقشبندى، شيخ عطار، خواجه يعقوب چرخى، عبيدالله احرار سمرقندى، محمدزاهد بدخشى، مولانا درويش محمد، مولا ناخواجكى امكنكى، خواجه محمدباقى، امام ربانى، عروة الوثقى محمد معصوم، شيخ سيف‌الدين، سيد محمد نور بدوانى، شمس‌الدين حبيب‌الله، عبدالله دهلوى، مولانا ابو سعيد، مولانا احمد سعيد، مولانا عبدالرشيد، مولانا محمد مظهر، مولانا خالد، مولانا محمد شمسى) قدس الله اسرارهم العليه حضراتنك ومولانا شيخ عثمان نورى افندى حضرتلرينك تراجم احوال ومناقب عليه‌لرينى حاويدر.

محررى
خواجه‌زاده احمد حلمى

محل توزيعى تفيض كتبخانه‌سى

هر حق محررينه عائددر محررك مهريله مختوم اولميان نسخه‌لر ساخته‌در

معارف نظارت جليله‌سنك (٣٠٥) نومرولى و فى ٥ رجب سنه ٣١٨ وفى ١٦ تشرين اول سنه ٣١٦ تاريخلى رخصتنامه‌سيله باب عالى جاده‌سنده ٥٢ نومرولى مطبعه‌ده طبع اولنمشدر

١٣١٨

{وعند ذكر الصالحين تنزل الرحمة} مفاد عاليسنجه محضا حصه‌یاب فیض و رحمت اولمق آرزوسیله اجلهٔ امت محمدیه وسادات صوفیه‌نك مطلع اولدیغم درجه‌ده تراجم احوال و مناقب علیه‌لرینی یازمق و بو وسیله ایله آفتاب معارفك پرتو انداز اقبال و ترقی اولدیغی عصر معارفحصر جناب شهریاریده اخوان دینه بر خدمت ناچیزانه‌ده بولنمق امنیه‌سیله {حدیقة الاولیاء} نامیله شو اثرجکمیدان انتشاره وضع ایتمکه اجتسار ایدییورم. {حدیقة الاولیاء} مشایخ نقشبندیه قدس‌الله اسرار هم العلیه حضراتندن بعضلرینك تراجم احوال و مناقب علیه‌لرینی محتوی اوله‌جقدر «ومن الله التوفیق»

قارئا بر من مکن قهر وعتاب
کر خطائی رفته باشددر کتاب
آن خطای رفته‌را تصحیح کن
از کرم والله اعلم بالصواب

خواجه زاده
احمد حلمی

نظم

طريق نقشبندى اهلنك فيضى خدادندر
اولارك نسبتى جمله رسول مجتبادندر
ابو بكر وعليدر بو طريقك شاه سرداری
شيوخ وخواجكانى هپ كبار اوليادندر
بو يولده اتباع سنت اولدى باعث وصلت
جميع بدعتى ترك ايتمه بونده اهتدادندر
عزيمتله عملر ايشليوب رخصتدن ال چكمك
بو يولده سالكه بويله سلوك ايتمك دوادندر
طريق جذبه‌در بونده ايرر تيز منزله سالك
كه بونده سالكك سيرى طريق اختفادندر
دوام ذكر ايله صحبت اولوب نقشيلرك كارى
انكچون بونلرك فيضى همان قلب جلادندر
طريق نقشبندك جمله‌سى آسان دررصانمه
بو يولده جان فدا ايتمك شروط ابتدادندر
حذر قيل دل اوزاتمه كل كروه نقشبندانه
يقين بيلكم اولاره طعن ايدنلر اشقيادندر

بسم الله الرحمن الرحيم

بايزيد بسطامی قدس الله سره العالی

ابن‌جوزی وعارف جامینك روایتلرینه نظراً اسم شریفلری «طیفور بن عیسی بن ادم بن سروشان»در. ابن‌خلکان مشارالیه حضرتلرینك اسم شریفلرینی «طیفور بن عیسی بن‌ادم بن عیسی بن‌علی» دیه ضبط ایتمشدر. «علی وادم» اسمنده ایکی برادرلری اولوب انلر دخی زهد و تقوی ایله متصف و طریق صوفی‌یه منسوب ایدیلر. ذات عالیقدرلری اعاظم اولیاء اللهدن طریقتك امامی وحقیقتك پیری وشریعتك مقتدا بهی پیشوای اهل سنت والجماعت وحنفی المذهب ایدیلر. (۱۶۰) یاخود (۱۸۸) تاریخ هجریسنده بسطام[۱] نام بلده‌ده قدمنهادهٔ عالم شهود اولوب خیلی معمراولمشلردر. علوم ظاهره‌ده استادی برکرد اولدیغنی نفحات‌الانس روایت ایدییور. استاد مشارالیهه احترامی بر درجه‌ده ایدی‌که ارتحالارنده قبر عالیلرینك استاد قبرندن دها آشاغیده یاپلمسنی وصیت بیورمشلردر.

---

[۱] بسطام بانك کسریله ایرانده بربلده آدیدر بانك فتحیله‌ده زبانزددر عارف معروف بایزید بسطامی اورایه منسوبدر [قاموس]

شيخ حضرتلرى جعفر صادق رضى الله عنه حضرتلرينك روحانيت عليه‌سندن كسب فيض و معرفت بيوردقلرى كبى مشارالهده فقهاء سبعه‌دن قاسم بن محمد بن ابو بكر الصديق حضرتلرندن وانلرده سلمان فارسى حضرتلرندن وانلرده يارغار پيغمبر جناب صديق اكبر رضى عنه الاطهر حضرتلرندن و انلرده سرور كائنات عليه وعلى آله اكمل التحيات افندمز حضرتلرندن كسب فيض بيورمشلردر. بعض مورخين حضرت بايزيدك (١٣٦) تاريخ هجريسنده دنيايه كلديكنى و مشارالیه جعفر صادق حضرتلرينك (١٤٨) تاريخنده ارتحال دارنعيم بيورملرينه نظراً پيرمشارالیه (١٢) ياشنده اولديغى حالده شرف وصحبت عليه‌لريله مشرف اولدقلرينى بيان وحكايه ايديبيورلرسه‌ده صحيح اولان « نفحات وثمراة الفؤاد » نام كتابلرك روايتلرى اوزره جناب شيخ حضرت جعفر صادق رضى الله عنهك ارتحاللرندن (٤٠) سنه صكره دنيايه كله‌رك مشارالیهك روحانيت عليه‌لرندن كسب فيض بيورمش اولمليدر.

پير مشارالیه (٣٠) سنه شام وجوارنده جولان ايله رياضت ومجاهده ايتمش و (١١٣) پير روش ضميره ملاقى اولمشدر. « اوتوز سنه مجاهده ايتدم علمدن وعلمه متابعتدن دها كوج برشى بولمدم » بيورمشلردر. پيران مشارالیهمك الك بيوكى جعفر صادق حضرتلريدركه خوان و نعمت معنويه‌لرندن كندولرينه نصيب اولان فيض وافر بركاتيله اولياء اللهك اكا برندن اولديغى

حالده مملكتی اولان بلدهٔ بسطامه عودت بیورمشدر.

نقل اولنورکه حضرت شیخ مکهٔ مکرمه‌دن عودتلرنده بلدهٔ همدانه اوغرایوب بر مقدار (معصفر) تخمی اشترا ایدرك برطوربه‌یه قورلر بسطامه واصل اولدقلرنده اشیالرینی ایندیره‌رك تخم طوربه‌سنی آچدقلرنده ایچنده بر قاچ قارنجه کوررلر و(بو قرنجه‌لری کندی یوالرندن جدا ایتمك شان مروت اوله‌مز) دیو تکرار همدانه عودتله او تخمی الدقلری دکانه براقه‌رق بسطامه تشریف بیوررلر.

شیخ حضرتلری عشقده استغراقی عبادات وطاعاتده مجاهده‌یی اولدرجه‌یه واردیرمش ایدیکه نماز قیلارکن جناب حقك هیبت و جلالتندن و شریعت مطهره‌یه کمال تعظیمندنناشی کوکسنك کیکلری غجرداديغنی یانده بولنانلر ایشیدرلر ایدی .

شیخ عطار قدس سره (تذکرة الاولیاء) نام کتابلرنده بیورمشلردرکه یوسف بخورانی نامنده بر ذات امتحان قصدیله کرامت طلب ایدرك حضور بایزیده کلور حضرت شیخده «بز کرامت وخارقه‌لریمزی اکا حواله ایتدك وار اکا کیت» دیو مریدانندن شیخ ابو سعید راعی حضرتلرینه کوندریر. بواشارت اوزرینه یوسف بخورانی شیخ ابو سعید راعی حضرتلرینك نزد عالیلرینه کتدکده شیخ مشارالیه صحراده نمازقلمقده وقوردلر ایسه قیونلرینه چوبانلق و بکجیلك ایتمکده اولدیغنی کورر. مشارالیه ابو سعید راعی حضرتلری نمازدن فارغ اولدیغی زمان

يوسف بخورانی کندولرندن تازه اوزوم ایستر . شیخ راعی حضرتلریده درحال النده بولنان عصاسنی ایکی پارچه ایدوب بر پارچه‌سنی کندی طرفنده دیکر پارچه‌سنی یوسف بخورانی طرفنده یره‌دیکمسنی متعاقب بحکمته تعالی اصمه جالنه کله‌رك تازه اوزوم ویرر . فقط شیخ راعی حضرتلری طرفنده اولان بیاض یوسف بخورانی طرفنده اولان سیاه رنکلی اوله‌رق ظهورایدر. یوسف بخورانی رنکلرك اختلافنه باعث نه‌اولدیغنی سؤال ایلدکده شیخ راعی حضرتلری (بن جناب حقدن علی طریق القین ایسته‌دم سن علی‌طریق الامتحان ایسته‌دك بناءً علیه هرشیئك رنکی کندی حالنده اولمق طبیعیدر) جوابنی ویریرلر. بعده یوسف بخورانی‌یه برکلیم ویره‌رك ایوجه محافظه ایتمسنی تنبیه ایدر . یوسف بخورانی کلیمی الوب حجه کیدر عرفاتده مذکور کلیم غائب اولور بعد الحج بسطامه عودتنده کلیمی شیخ مشارالیهك اوکنده بولور و حضرت بایزید کبی بر ذات عالیقدردن کرامت طلب ایتدیکنه جان و دلدن ندامت ایدرك توبه واستغفارله مریدانی عدادینه داخل اولور .

حضرت بایزید فوق‌العاده عالم وفاضل اولدیغی کبی طبیعت شعریه‌سی دخی وارایدی. شو رباعی جملهٔ اشعار عالیلرندندر .

ای عشق توکشته عارف وعامیرا
سودای توکم کرده نکو نامیرا
شوق لب میکون تو اورده برون
از صومعه بایزید بسطامیرا

پير مشاراليه حضرتلرى اثناى وفاتلرنده (آلهى ماذكرتك الاعن غفلة وخدمتك الاعن فترة) ديو بيورمشلردر .

ارتحاللرى هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (٢٣١) وياخود (٢٣٢) ابن خلكانك روايتنه كوره (٢٦١) ويا (٢٦٢) سنه‌سى شعبان شريفنك اون بشنجى كونى واقع اولمشدر. قبرشريفلرى بسطامده زيارتگاه انامدر. (اهل دين بايزيد حق اكاه) شيرينمذاق نعم جاودان عالم عقبا بيوردقلرينه تاريخ دوشمشدر . قدس الله سره ونفعنا بركاته وفيوضاته آمين .

§

شيخ ابوالحسن خرقانى قدس سره السامى

اسم شريفلرى « على بن جعفر »در. قطب زمان وغوث دوران ايديلر . انتساب وارشادلرى حضرت بايزيدك روحانيت عليه‌لرندندر .

صاحب مثنوى مولانا جلال الدين رومى قدس سره السامى حضرتلرينك روايتلرينه كوره بايزيد بسطامى حضرتلرى حال حياتنده ابوالحسن خرقانى [١] حضرتلرندن مريدانه خبرويره‌رك اوصاف ومقاماتنك علويتنى بيان بيورمشلردر. فى الحقيقه ابوالحسن خرقانى حضرتلرى جناب بايزيدى رؤياده كورديكنى ومظهر ارشاد اولديغنى حكايه واون ايكى سنه حضرت بايزيدك تربهٔ

[١] خرقان رانك فتحيله بسطام مضافاتندن برقريه‌نك اسميدره

شريفه‌سنه مواظبتله روحانيت بايزيددن طريقت عليه‌يي اخذ وبو صورتله علوم ومعارف الهيه‌يي تلقي ايله ترفيع مقامات عاليه ايدرك زمانندك فريدى اولديلر .

منقولدركه حضرت شيخ لاجل الزياره تربهٔ بايزيده كيتديكى زمان اياق اوزرى طوره رق وظيفهٔ زيارتى ايفادن صكره (اى بار خدا بايزيده عطا وبخش وأكسا بيوردينك لباس معرفتدن برنصيبده عزت وجلالك حقيچون ابو الحسن قولنه احسان والباس ايله) ديو تضرع واسترحامده بولنوب عودت ايدردى واثناى عودتنده تربهٔ شريفهٔ بايزيده اصلا ارقه‌سنى دونمزدى ويتسو نمازيله صباح نمازينى قيلاردى. اون ايكى سنه صكره اشارت حضرت بايزيد ايله مسند ارشاده كلوب نشر طريقته مأمور اولدى وكذلك امر حضرت شيخ ايله اوراده فاتحهٔ شريفه‌يه بدأ ايله خرقانه كلنجه‌يه قدر قرآن عظيم الشانى ختم ايليوب علوم ظاهره و باطنه ابوابي ذات عاليقدرلرينه فتح اولدى .

جملهٔ كرامانندن اولمق اوزره نقل اولنوركه برقافله خلقى حضور شيخه كله‌رك (يوللر قورقوليدر بزه بردعا تعليم بيوريكز) ديو استرحام ايتملريله جناب شيخ (اووقت ابو الحسنى خاطريكزه كتوريكز) بيوررلر. حضرت شيخك بوكلام حقائق انجامى خوشلرينه كيتمز. يولده اشقيا ظهور ايدرك جمله‌سنك مال ومتاعلرينى آلورلر ياليكز حضرت شيخى تخطر ايدن ١ شخصه ومالنه ضرر كلمز . بو حاله ارقداشلري تعجب ايدوب سببنى سؤال ايدرلر اوده (حضرت

ابوالحسنی یاد ایتدیکمده سلامتده قالدم) جوابنی ویرر .

کذلك حضرت شیخك مخلصلرندن بری غایت مؤلم براغری یه مبتلا اولوب اطبانك معالجاتی مثمر اولهمز نهایت شیخ مشارالیهه عرض ایدلمسی اوزرینه پاپوشلرینی ویرهرك (آغری محلنه وضع ومسح اولنمسنی) امر بیوررلر برموجب امر وضع ایدلدکده بعنایته تعالی شفا حاصل اولور .

شیخ حضرتلرینك صیت وکرامت و آوازهٔ ولایتلری ابوعلی سینانك مسموعی اولدقده لاجل الزیاره خرقانه عزیمتله حضرت شیخك خانهسنه کیدر . مشارالیه حضرتلری اوصرهده صحراده بولندقلرندن خاتوننندن سؤال ایدر مومی الیها احوال عالیهٔ شیخی منکر اولدیغندن برطاقم ناسزا سوزلرده بولنور . ابن سینا قادینك سوزلرینه اهمیت ویرمیوب شیخ حضرتلریله ملاقاتی وجیبهدن عد ایدرك صحرا جهتنه متوجه اولدیغنده حضرت شیخ برارسلانه اودون یوکلتهرك کلمکده اولدیغنی کورر (ای ابوالحسن بونه حالدر) دیو استفسار ایلمسیله (بز اویمزدهکی قوردك بارکران بلاسنی تحمیل ایلدیکمز سببله بو ارسلانده بزم یوکمزی چکیور) دیو جواب ویررلر .

شیخ حضرتلری دائما مریدانه « کوکللرك روشنی آنده خلق اولمیاندر وعمللرك یکرکی آنده مخلوق فکری اولمیاندر نعمتلرك اطیبی جهد ایله حاصل اولاندر و رفیقلرك خیرلوسی زندکانیسی حقله اولاندر » بیوررایدی . شیخ مشارالیه حضرتلرینك

آداب طريقتى حاوى (اسرار سلوك) نامنده بر رساله‌لرى اولوب صلاح الدين عشاقى قدس سره طرفندن تركجه‌يه ترجمه اولنمشدر .

شيخ صاحب العرفانك ارتحاللرى قريب اولدقده (بلدهٔ بسطامك زمينى خرقانك زمينندن دها يوكسك اولغله بنم جسمم حضرت بايزيدك جسم پاكندن دها مرتفع برمحلده بولنمسى مغاير ادبدر بناءً عليه بنم قبريمى ديكرلرندن اوچ آرشون دها درين حفر ايديكز) ديه وصيت بيورمشلر وارتحاللرنده وصيتلرى يرينه كتورلمشدر. مزار پر انوارلرى اطرافنده برارسلانك خيلى زمان دور ايتديكى كورلمشدر .

پير مشار اليه حضرتلرينك قبرعاليلرى اوزرينه هركيم اليني وضع ايدرك جناب حقدن مقصودينك اسعاف بيورلمسنى تضرع ايدر ايسه بعنايته‌تعالى اثر اجابت مجرب اولديغنى صاحب (تذكرة الاولياء) شيخ عطار قدس سره حضرتلرى روايت بيورمشلردر.

اول كان مروت هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (٤١٩) ويا (٤٢٥) سنه‌سى يوم عاشورايه مصادف صالى كونى ارتحال دار نعيم بيورمشلردر.

قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين .

§

شیخ ابو علی فارمدی طوسی قدس سره السامی

نام نامیلری « فضل بن محمد » در ذات عالیقدرلری خراسان مشایخنك شیخی ووقتك فرید ویکانه‌سیدر. علوم ظاهره‌یی ابو-القاسم قشیری حضرتلرندن تحصیل ایلمش‌در. تصوفده انتسابی ایکی واسطه ایله‌در . بریسی شیخ بزرگوار ابو القاسم کرکانی طوسی دیکری شیخ الشیوخ ابوالحسن خرقانی حضرتلرینه‌در . تاریخ ولادتلرینه دائر مأخذلریمزده برکونه قیده تصادف اولنه‌مامشدر. ترجمهٔ حال عالیلری کندی روایتلری اولمق اوزره بروجه آتیدر :

شیخ حضرتلری بیورمشلردرکه ﴿عنفوان شبابمده نیسابوردە طلب علم ایله مشغول ایدم. شیخ ابو سعید ابو الخیر حضرتلری تشریف بیوردیلر . خدمت علیه‌لرینه کتدم . جمال پرنورلرینه عاشق اولمشدم. بوطائفهٔ علیه‌نك محبتی درونمده جایگیر اولمشدی. برکون شیخ مشارالیهك خانه‌لرینه کیتدم. کیزلوجه وحتی شیخ حضرتلری بیله کورمیه‌جك صورتده برکوشه‌ده اوطوردم. جناب شیخ سماعه مشغول اوله‌رق وجده کلدیلر. جامه‌لرینی شق ایتدیلر وبرمدت وجد وشوقه مستغرق اوله‌رق قالدیلر. حال صحوه عودتلرنده مریدلری جامهٔ حضرت شیخك پارچه‌لرینی برای تبرك طوپلادیلر . حضرت شیخ نزد عالیلرنده مذکور پارچه‌لردن برقول ایله (تبریز) تعبیر ایدیلن پارچه‌لری الیقویوب

(ای ابو علی طوسی زده‌سك) دیو ندا بیوردیلر. شیخ بنی طانیمز وکوزلری اوکنده دکلم خلیاسیله جواب ویرمدم. فقط بو ندالرینی اوچ دفعه تکرار ایلدکلرندن هرحالده بنی طلب ایلدکلرینی درك ایله حضورلرینه کتدم. اول قول پارچه‌لرینی بکا ویروب بنی تلطیف بیوردیلر. فی‌الحال قلبمده بر روشنلك حاصل اولدی وکوندن کونه تزاید ایتدی وبرطاقم حالات پیدا اولمغه باشلادی. اورادن قالقوب استادم ابو القاسم قشیرینك حضور پرانوارلرینه کتدم. حال واقعی ا کلاتدم. (مبارك اولسون) بیوردیلر. بوندن صکره اوچ سنه دها تحصیل علم ایله مشغول اولدم. برکون قلمی دیویته باطیردم. سیاه مرکب بیاض اولیوبرمشدی. تعجب ایدوك طوغریجه حضرت استادك حضورینه کیدوب عرض ایتدم. (مادامکه قلم سنك الندن قاچدی سنده انی ترك ایله وبشقه بر ایشله مشغول اول) بیوردیلر. برکون استادم ابوالقاسم قشیری حضرتلری حمامده غسل ایدییورلردی. بنده قیودن برقاچ قوغه صو چیقاروب حمامك حوضنه بوشالتدم. حضرت استاد حمامدن چیقدقده (حمامك حوضنه صو بوشالتان کیم ایدی) دیو سؤال ایلدیلر. نیچون یاپدم دیو قورقه‌رق شاشیردم نهایت بالضرور (بن ایدم) جوابنی ویردم. (ای ابوعلی ابو القاسمك یتمش سنه‌ده احراز ایتدیکی مراتبی سن برقوغه صو ایله قازاندك) بیوردیلر. بر مدت استاد مشارالیه حضرتلرینك نزد عالیلرنده بولنه‌رق مجاهده و ریاضتله مشغول اولدم. بو یوزدن بکا پك چوق

كشايشلر حاصل اولدى. بعده مساعدهٔ عليه‌لريله شيخ ابوالقاسم كركانى حضرتلرينك خدمت شريفه‌لرينه واصل وپك چوق فيوضاته نائل اولدم. عشق وشوق باطنى تزايد ايتديكندن شيخ ابو الحسن خرقانى حضرتلرينك خدمت شريفه‌لرينه شتاب ايدرك حددن افزون وحسابدن بيرون فيوضاته دركاه والاجاهلرنده مظهر اولدم.

مشاراليه حضرتلرى هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (٤٤٧) سنه‌سنده ترك عالم ناسوت ايلمشلردر. قبرعاليلرى بلدهٔ طوسده‌در.

قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين.

§

خواجه يوسف بن ايوب بن يوسف بن حسين الهمدانى قدس سره العالى

مشاراليه حضرتلرينك كنيه‌لرى (ابو يعقوب) در. (٤٤٠) وياخود (٤٤١) تاريخ هجريسنده همدانده قدمنهادهٔ عالم شهود اولمشلردر. (١٨) ياشنده اولدقلرى حالده بغداد بهشت آبادى تشريفله مولانا (ابو اسحاق) حضرتلرندن (علم فقه و حديث وتفسير) تعلم بيوردقلرينى اعاظم مشايخ نقشيه‌دن مولانا (خواجه محمد پارسا) قدس سره (فصل الخطاب) نام كتابلرنده ذكر ايتمشلردر.

خرقهٔ طريقتى (ابو على فارمدى) قدس سره حضرتلرندن لابس اولمشلردر. شيخ عبداه جوينى و شيخ حسن همنانى

حضرتلريله صحبت ايتمشلردر. غوث اعظم (محى الدين عبدالقادر كيلانى) قدس سره حضرتلرينك مجلس خيرانيسلرنده دخى حاضر بولنه‌رق مستفيد ومستفيض اولمشلردر. مذاهب اربعه‌دن امام اعظم ابو حنيفه حضرتلرينك مذهب شريفلرينى اختيار ايتمشلر ايدى. بر مدت بغداده تحصيل علم ايتدكدن صكره (اصفهانه) كله‌رك تحصيللرينى كماله رسيده قلمشلر و بتكرار (ابو على فارمدى) حضرتلرينك خدمت شريفه‌لرينه ايريشه‌رك تكميل احوال باطنه ايدوب اكا بر اولياء واعاظم مشايخدن اولمشلردر. تاريخ امام يافعيده محرردركه: خواجه يوسف همدانى حضرتلرى صاحب حال وقال اولان اولياء كاملينندن ايديلر. بغداد، اصفهان، عراق، خراسان، سمرقند، بخاراده عظماى پيراندن استفاضه ايدرك كندولرى ده وعظ ونصايحله ناسك استفاضه‌سنه خدمت ايلمشلردر. برمدت (مروده) ساكن اولدقدن صكره هراته عزيمت واوراده خيلى زمان آرامله تكرار (مرو) يه عودت ايتمكده ايكن هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (٥٣٤) وياخود (٥٣٥) ويا(٥٣٦) تاريخنده اثناى طريقده ارتحال دار نعيم ايلملريله هرات قربنده دفن ايدلدكدن صكره مريدانندن شيخ ابن النجار نام ذات جسد مباركلرينى مؤخراً (مرو) يه نقل ايتمشدر.

نجيب الدين برغشى شيرازى حضرتلرى بيوررلركه «بروقت كلمات مشايخى حاوى برقاچ جزء اله كچمش ايدى. مطالعه ايتديكمده بكا غايتله قناعت بخش اولمغله كيمك تصنيفى اولديغنى

وبو ذاتك دهـا ديكر اثرلرى اولوب اولمديغنى تحقيقه طـالب ومشتاق اولمشدم. بر كيجه عالم منامده كوردمكه بر پير نورانى خانقـاه درونغى تشريف ايله آبدست آلمق اوزره شـادروان جهتنه عزيمت ايتـدى. غايت كوزل بيـاض برخرقه ايله برده يشيل خرقه اكسا ايتمشدى. ارقه‌لرندن كتدم. لابس اولدقلرى بياض ويشيل رنكلى خرقه‌لرينى چيقاروب بكا تسليم ايتديلر. (بن ابدست آلنجه‌يه قدر حفظ ايله) بيوردىلر. ابدستدن فارغ اولدقلرنده (بو ايكى لباسـدن بريسنى سكا ويره‌جكم هانكيسنى ايستر ايسن انتخاب ايله) بيوردقلرنده (اختيـار وانتخاب سنك اليكزده) در ديدم. يشيل لبـاسى بكا ويردىلر وكندو اللريله اوزرمه الباس بيوردىلر. بياضنى دخى كندولرى كيديلر و (بنى طانيرميسكز) ديه سؤال ايلدكلرنده (خير) ديدم. (مشتاقى اولديغك او جزءلرك مصنفى بن ايم نامم يوسف همدانيدر ونزدنده برقاچ جزئى بولنان كتـابمك اسمى زينة الحياتدر. منازل السـالكن ومنازل السـائرين كبى دها اعلا تصنيفلرم واردر) بيوردىلر. اويقودن اويانديغمده چوق مسرور اولدم.»

(اكر خواهى تو تاريخ صحيح ارتحالش را)
(بكو يوسف ابو يعقوب بن ايوب همدانى)

ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر.

قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين.

§

خواجه عبدالخالق غجدوانی قدس الله سره العالی

پیشوای ارباب طریقت ورهنمای اصحاب علم ومعرفت اولان پیر مشار الیه خواجه یوسف همدانی قدس سره حضرتلرینك اجلهٔ اصحابندن واعاظم خلفاسندن وسجاده نشینلرندندر .

ذات عالیقدرلری خواجکان نقشبندیه نك سردفتریدر. عالم وفاضل وکرامات ومقامات صاحبی ایدیلر. مأخذلریمزده تاریخ ولادتلرینه دائر بر کونه قیده تصادف اولنمامش ایسه ده ارتحاللری هجرت جلیلهٔ نبویه نك (٥٧٥) ویا (٥٨٥) سنه سنده بخارایه التی فرسخ مسافه ده کائن غجدوان نام شهرده واقع اولمشدر .

(یار محبوبی نبی مجتبی) عازم دار جنان بیوردقلرینه تاریخ دوشمشدر .

قدس الله سره ونفعنا ببرکاته وفیوضاته آمین.

مولد ومدفنلری شهرمذکوردر. پدر بزرگوارلرینك اسمی عبدالجمیل در . نسب شریفلری برقاچ واسطه ایله امام مالك حضرتلرینه منتهی اولور مشارالیه عبدالجمیل قدس سره حضرتلرینك حضرت (حضر) علیه السلام ایله بینلرنده اخوت ومحبت منعقد اولدیغی جهتله والدهٔ محترمه لری اول دریکتایه حامله اولدقده پدرلری عبدالجمیل حضرتلرینه صلب پاکندن بر فرزند صالحك دنیایه کله جکنی تبشیر ایله قبل التولد اسم عالیسنی (عبدالخالق) تسمیه بیورمشلردر.

صاحب ترجمه قدس سره حضرتلرينك والدينى اصلاً ملاطيه‌لى اولوب ذات عاليقدرلرى هنوز رحم مادردن تولد ايتمدن پدرلرى بتون تعلقاتلريله برابر اولا ماوراءالنهره عزيمتله برمدت اقامتدن صكره بخارايه نقل بيورمشلردر .

صاحب رشحات بيوررکه : حضرت خواجه هنوز (٥) ياشنده ايكن شهر شهير بخارانك اكابر علماسندن « شيخ استاد صدرالدين حضرتلرندن » قرأن كريم تعلم بيوررلرايدى . اثناى قرائتنده « ادعوا ربكم تضرعاً وخفية انه لايحب المعتدين » آيت جليله‌سنه تصادف ايتدكده استادلرندن سؤال بيوررلركه بو (خفية) نك حقيقتى وذكر خفينك اصلى نه‌در اكر ذكر بو وعاظ‌ظاهرولسان‌ايله اولورسه ريا خوفى واردر اردبه ريا كيرسه بحق ذكر ايدلمامش اولور اكر قلباً ايدر ايسه (الشيطان يجرى من ابن آدم مجرى الدم) حديث شريفى حكمنجه شيطان واقف اولور . شو مشكلمى حل بيورك دير حضرت استاد بو تقرير دلپذيره حيران اولەرق (اوغلم بو علم لدنيدر حق سبحانه‌وتعالى حضرتلرى ديلرسه سنى اهل‌اللهدن بر ذاته ايريشديررکه ذكر خفى‌يى سكا تعليم ايلر او وقت بومشكلك حل اولور) بيورره بو اشارت اوزرينه اول طفل نوزاد حضرت مشكلكشاى ازليدن مشكلنك حل‌ايدلمسنه منتظرايكن بركون حضرت (حضر) عليه السلام مشار اليهك نزدينى تشريف بيوروب جهرى وخفى طريقلرينى تعليم بيوردبلر ذكر خفى‌يه اجازت ويروب وقوف

(عددی) یه کندولرینی واقف قلدیلرکه خاندان عالیشان نقشبه قدس‌الله اسرارهم العلیه‌ده اولا (وقوف‌عددی) ایله ذکرخفی ایدن (خواجه عبدالخالق غجدوانی) حضرتلری اولمشدر . حضرت (حضر) علیه‌السلام جناب خواجه‌یی فرزندلکه قبول ایله نفی واثبات طریقیله ذکر ایتمکه اشارت ایلمشلر وبو مناسبتله مشکللرینی حل بیورمشلردر .

خواجهٔ مشار الیه حضرتلری بیورمشلردرکه یکرمی یاشنده ایدم حضرت (حضر) علیه‌السلام بنی ماوراءالنهرده خواجه (یوسف) همدانی قدس سره حضرتلرینه کوندردی . مشار الیه حضرتلرندن استفادهٔ تام حاصل ایلدم .

خواجه حضرتلری بش وقت نمازی کعبهٔ معظمه‌ده ایفا ایدوب ینه‌عودت بیوردقلرینی صاحب رشحات‌اعاظم کراماتندن اولمق اوزره نقل وروایت ایدر .

خواجه حضرتلری عاشورا کونلرندن برکون بر قاچ اخوانیله صحبت ایدرکن صورت زاهدانه‌ده یعنی‌ارقه‌سنده خرقه اوموزنده سجاده اوله‌رق بر آدم قپودن کیروب مجلس‌خواجه‌ده اوتورر حضرت خواجه اوکا کاه کاه نظر ایدردی . برمدت صکره قالقوب خواجه حضرتلرینه متوجهاً (حضرت‌رسول‌الله صلی‌الله علیه وسلم) بیورمشدرکه (اتقوا فراسة‌المؤمن فانه ینظر بنورالله) بوحدیث شریفك سری نه‌در دیو سؤال‌ایدر . خواجهٔ مشار الیه حضرتلریده (سری بودرکه زناری کسوب

شرف اسلامله مشرف اولهسك) بيوردقده (نعوذبالله كه بنده زنار بولنسون) ديدى . حضرت خواجه خدامندن برينه مذكور آدمك خرقهسنى چيقارمقلغنى اشارت ايلر . خرقهيى چيقاردقلرنده بلندهكى زنار ظاهر اولمغله همان تائب اولوب دين مبين اسلامى قبول وشيخ حضرتلرينك مريدانى عدادينه داخل اولور .

خواجه حضرتلرى فرزند دلپسندلرى خواجه اولياى كبير قدس سره حضرتلرينه بيورمشلردركه (اى اوغلم سكا وصيت ايدرمكه علموادب اوكرنهسك وآثار سلفى تتبع ايليهسك تقوى ايله متصف اولهسك ، طريق اهل سنت وجماعته سالك اولوب صلوة خمسهيى جماعتله ادا ايدهسك ، علم فقه وحديث وتفسير تعلم ايليهسك . جهلادن اوزاق اولهسك ، موجب شهرت اولهجق احوالده بولنمهسك ، از سويليوب ، از اكل ايدوب از اويويهسك ، اركك وقادينلرله صحبت ايلميهسك ، همتنى طلب دنيايه مصروف ايتمهيهسك ، چوق اغلايوب از كولهسك وكولمكده قهقههدن بالكليه احتراز ايدهسك ، ونقدر مقتدر اولورسك خالقك خدمتنده بولنهرق بو خصوصده جانوكوكلدن همتنى دريغ ايتميهسك ومشايخى جاندن عزيز بيلوب انلرك امثال وحركاتلرينه اعتراض وانكار ايلميهسك ودائما محزون القلب بولنهسك كركدركه وجودك ضعيف ونحيف وكوزلرك كريان ، عملك خالص ، دعاك خضوع وتضرعله اولوب لباسلرك كهنه

اوله، ارقداشك فقر ، مايەك عبادت، خانەك مسجد قلبك ذاكر لسانك شاكر مونس ويولداشك ذكر ودوستك فكر اوله .)

زيرده محرر كلمات خواجه حضرتلرينك كلمات قدسيه سندندر. خواجكان قدس الله سره حضرتلرينك طريقتك بناسى آنك اوزرينەدر.

١ « هوش دردم » بوكلمه (سالكك دوام انفاسنه دخول وخروجده اطلاعدن عبارتدر). زيرا سالك انفاسنه دخول وخروجده اطلاع حاصل ايتسه، انفاسنى غفلتدن حفظ ايدر. انفاسنى غفلتدن حفظ ايتمك بو طريقتده اعلا مرتبەدر ، زيرا انفاسنى حفظ ايتمك حضوره سببدر وحضور ايسه بو طريقتده ركن اعظمدر .

نظم

آلمه غفلتله نفس ايتمه صاقين خسرانى
آلان انفاسى حضوراوزره بيلور سبحانى
اعرف ناس ، خبر ويردى نفس سرندن
شم ايدوب سمت يمندن نفس رحمانى

§

٢ « نظر بر قدم » بوكلمه « سالك حال مشينده نظرينى پشت پاينه تعليق ايدوب آفاقه باقامقدن » عبارتدر .

نظم

صاقين يولده آيرمه چشمكى سن پشت پايكدن
قالور يولده بقـان آفاقه تيز اول منزله ايرمز
كوكل جمعيتى زائل اولور آفاقه باقمقدن
او جمعيت دخى بر وجهله صكره اله كيرمز
طريق حقه سعييله كيدنلر غيره باقمازلر
كه زيرا غيره باقماقلق بو يولده فائده ويرمز

§

۳ « اوچنجى » كلمه‌نك مألى « سالك ماسوايى ترك ايدوب جانب حقه توجه‌ايتمه‌دن يا سالكك صفات ذميمه‌سى صفات حميديه ترقيسندن ياخود سالكك عالم ملكدن عالم ملكوته وعالم ملكوتدن عالم جبروته وعالم جبروتدن عالم لاهوته عروجندن ياخود سالكك مرتبهٔ علم يقيندن حق يقينه انتقالندن » عبارتدر .

§

٤ « خلوت درانجمن » بو كلمه « باطنده حقله مشغول اولوب ظاهرده خلق ايله مخالطه ايتمكدر »

نظم

ايدوب سركده خلوت خلق ايله كز چمنلرده
ولكن جهد ايدوب اغيارى قلمه سرينه آكاه

شعار انبيادر خلطت ايتمك خلقه ظاهرده
اوله باطنده هردمده درون دلده ذكرالله

§

٥ « يادكرد » بو كلمه خواجكان عندنده (كلمهٔ توحيدى حبس نفس ايله ذكر ايتمكدن عبارتدر) زيرا خواجكان حضراتى سالكلرك قلبلرينى تصفيه ايچون كلمهٔ توحيدى حبس نفس ايله تلقين ايتدكده (يادكرده مشغول ايتدك) ديرلرايدى. اول اجلدن (يادكرد) كلمهسى بو طريقتده كلمهٔ توحيدى حبس نفس ايله ذكردن كنايه اولدى .

نظم

پاك اولسه اكر ذكر ايله قلب ايچره سويدا
انوار تجليلر اولور انده هويدا
ذكر ايله سويدا ييده سن ايليه كور پاك
انوار تجليلر اوله انده ده پيدا

§

٦ « بازكشت » بو كلمه « ذاكر حبس ايله ذكر ايتدكده عدد وتر اوزرينه وقوف ايدوب نفسنى اطلاق ايدركن (الهي انت مقصودى ورضاك مطلوبى) كلامنى ملاحظه ايتمكدن » عبارتدر .

نظم

بنم مقصودم اولدك سن آلهى
رضاك اولدى مرامم قبله كاهي

بودعوامی بنم سن ایله تصدیق
که سنسین جمله دعوانك کواهی

§

٧ « نکاه داشت » بوکلمه « قلبی خواطردن حفظ ایتمکدن » کنایه‌در .

نظم

ایلکل جمله مجاریٔ حواسی مسدود
جسمکی صوم وریاضتله ایله تضییق
اولمه‌سین سیل خواطرلره قلبك کرداب
ایتمسون جند شیاطین انی سرداب
جمله معلوم ایله معقولی فراموش ایله
اوله انوار تجلی ایله روحك شاداب

§

٨ « یاد داشت » بوکلمه « حق سبحانه وتعالی حضرتلرندن دائما آکاه اولمقدن » عبارتدر .

نظم

کوزله طور اسرار حقی دائما اشیاده سن
حق سکا اسراریني اشیادن ایلر آشکار

ايلمه هركز نظر ظاهرده نقش عالمه
ايله باطنده همان نقاش نقشه انتظار
سعي قيل نفس وجود كائناته عارف اول
عارفه نفس وجود اولدى حقيقتده شعار

§

٩ « وقوف زمانى » بوكلمه « دائما نفسى محاسبه‌دن » عبارتدر .

نظم

دائما احوالنى نفسك حساب ايت مو بمو
مالك نفس عنود اول نفسه چاكر اولمه كل
نقد عمرى يوق يره صرف ايتمه غفلت ايليوب
هر زمان طاعتده اول غفلتله ابتر اولمه كل

§

١٠ « وقوف عددى » بوكلمه « ذكرده عـدده رعايتدن » عبارتدر .

نظم

ذكر ايتمين وقوف ايله ، ايرمز نتيجه‌يه
زنهار صقين سن ايلمه ذكرى وقوفسز
اولمز جناب حضرت حقه تقربى
طاعت يولنده سالك اولورسه عكوفسز

§

١١ « وقوف قلبي » بوكلمه « قلب صنوبرى يه توجه ايدوب عين بصيرت ايله حقيقت قلبه نظر ايدوب طور مقدن » عبارتدر .

نظم

بيضهٔ دل اوستنه مانند مرغ اول پاسبان
تا كه انوار تجلى دلده آچسون پر و بال
فيضكاه دلده در كسب كمالى سالكك
آندن اوزكه غيرى يردن ايلمز كسب كمال
مدح مرآت دله دائم نظارت ايلسون
جلوه كاه حقدر اول آنده اولور سير جمال
دلدن اوزكه جاى وصلت استين عاشق دكل
عاشق اولدركيم ايدر دل خجله كاهنده وصال

§

نظم

خواجكانك كلمات پاكى اولدى آداب سلوكى حاوى
نقشبنديه طريقنده كى ٠ سر بوكلماته مراعات ايله در
(يادكرد) در كلماتك بريسى ذكر دائمدر آنك معنيسى
كيم (وقوف عددى) ديركه ندر ذكرى و تراوستنه وقف ايلمه در
(بازكشته) و پريلوب معنئ پاك انت مقصودى و مطلوبى رضاك

(هوش دردم) ده بومعنا مشهور ایتمك الله ایله هر دمده حضور
بو (نکاه داشت) بومعنی خوشتر قومامق قلبه خواطردن اثر
(وقوف قلبی) بواولدی ای یار ایلمك قلبه توجه هر بار
ویردی (یادداشت) بومعنی رونق کوزلیوب جانب حقی طورمق
ویر بومعنای (نظر برقدم) ه پشت پا اوستنه باقوب یورومه
(خلوت درانجمن) شرحی بودر خلق ایچنده ایتمه حق ایله حضور

بیل (وقوف زمانی) ای جان
اطلاع اولدی وقتکه هر آن
وقتکی کوزله آندن ایتمه ذهول
اوله‌سك تا که مشایخ ایچره فحول
اولدی اون بر کلمه جمله تمام
خواجکانه ایده‌لم بزده سلام

§

خواجه عارف ريوكرى قدس الله سره السامى

خواجه عبدالخالق غجدوانى قدس سره حضرتلرينك اعاظم خلفا وافضل اصحابندندر. بخارايه التى غجدوانه برفرسخ مسافه ده ريوكر[۱] نام قصبه ده كهواره زيب عالم شهود اولمشلردر. مأخذ لريمزده تاريخ ولادتلرينه دائر برقيده دسترس اولنه مامشدر. ذات عاليقدرلرى ترك مشايخنك اتقياسندن و اولياى خدانك عظماسندندر. علم وحلم وزهد وتقوى و رياضت وعبادت ومتابعت سنت بابلرنده حائز رتبهٔ عليادر. عبدالخالق غجدوانى حضرتلرينك مدت حياتلرنده خدمت عليه لرينه دوام ايله ثابت قدم اولوب اكتساب فيوضات ايلمشلردر.

پير روشن ضميرلرينك ارتحالندن صكره محللرينه سجاده نشين ارشاد اولهرق همت وعنايتلرى طالبان حقى هدايته مصروف اولمشدركه خواجه (محمد بهاء الدين) نقشبند قدس سره حضرتلرينك نسبت وارادتلرى خواجه عبدالخالق غجدوانى حضرتلرينك خلفاسندن خواجه عارف مشارالبهه پيوسته در.

خواجه حضرتلرى يك چوق معمر اولمشلردر. يعنى خواجه عبدالخالق غجدوانى حضرتلرينك حياتلرنده طول مدت خدمت

[۱] ريوكرى رانك كسرى واوك سكونى وكافك كسرى ورانك قبحيله وواو وياء نسبتله در.

شريفه‌لرنده بولنمش ووفاتلرندن صكره (١٤٠) سنه دخى برحيات اولمشلردر .

اول صاحب كمالات (٧١٥) سنهٔ هجريه‌سنده ترك عالم ناسوت ايله قصبهٔ مذكوره‌ده اليوم زيارتكاه اولان تربهٔ شريفه‌لرنده دفين خاك عطرناك ايدلمشلردر .

(قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين) .

§

خواجه محمود انجیر فغنوی قدس الله سره السامی

خواجه عارف ریوکری قدس سره حضرتلرینك افاضل اصحابندن واعاظم خلفاسندن اولوب جمله مریدانك ممتازی وخلوت وجلوتده همرازی ایدی . بخارایه اوچ فرسخ مسافه‌ده بولنان (فغنه) [۱] نام قصبه‌ده تولد ایتمش (وامکنکی) نام بلده‌ده توطن ایدرك تجارتله اشتغال وحصول معیشت ایچون کسب حلال ایلردی. ذکرخفی‌دن زیاده ذکرجهری‌یه راغب ایدیلر. برکون (وامکنکی) ده مجلس سعادت انیسلرنده ذکرجهری ایله مشغول اولدقلری اثناده بخارانك اکابر علماسندن (حافظ الدین) حضرتلری تشریف بیوررلر و (طریقکز ذکر خفی اوزره مؤسس ایکن سزك جهراً ذکره محبت کوسترمکزك سببی نه‌در) دیه سؤال ایتدکلرنده (خلق اکاه اولسونلرده طریق حقه سلوك ایتسونلر) دیو جواب ویرمشلردر . وبوخصوصده ینه (ذکر جهری اوکیمسه‌یه سزادرکه قلبی ریادن لسانی کذب وغیبتدن وبوغازی لقمهٔ حرامدن کوزیله خیانتله نظردن وحقك غیری‌یه توجه ایتمکدن پاك اوله) بیورمشلردر .

اول صاحب کمالاتك کرامات وخوارقنك حددن بیرون اولوب قابل

[۱] فانك فتحی وغینك سکونی ونونك فتحیله واو ویاء نسبتله فغنوی دینور .

تعداد اولمديغنى خزينة الاصفيا مؤلفى ذكر ايدرك هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (٧١٥) ويا(٧١٧)سنه‌سنده ارتحال‌دار بقا بيوردقلرينى يازيبور .

« هم بخوان محمود تاج الاصفيا »

ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر . قدس الله تعالى سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين .

§

خواجه علی رامیتنی قدس الله سره العالی

خواجه محمود انجیر فغنوی قدس سره السامی حضرتلرینك عمدهٔ اصحاب واعاظم خلفاسندن ومشایخ نقشبهنك کبراسندندر . سلسلهٔ طریقت علیه ایچروسنده (خواجه عزیزان علی) لقبیله مشتهر اولدقلری کبی (خواجه نساج) دخی دینورایدی مقامات رفیعه وکرامات عجیبه صاحبی ایدیلر. حلال لقمه تحصیلی ایچون (چولخه) لق صنعتیله مشغول اولورلردی . بخارایه ایکی فرسخ مسافه ده کائن (رام تن) نامنده بیوك برقصبه ده کهواره زیب عالم شهود اولمشلردر .

شیخ حسن بلفارینك اکابر اصحابندن شیخ بدر الدین همدانی خواجهٔ مشار الیهك حضورینه کلوب (واذکروالله ذکراً کثیرا) نظم جلیلنده مأمور اولدیغمز ذکر (ذکرجهریمیدر) (ذکرخفیمیدر) دیواستفسار ایلر. صاحب عرفان جناب شیخ بزرکوارده جواباً (مبتدی یه کوره جهری منتهی یه کوره خفی) در بیوررلر .

شیخ روشن ضمیر حضرتلری بیورمشلردرکه « حسن بن منصور حلاج » زمانده پیردستکیر عبدالخالق غجدوانی قدس سره حضرتلرینك مریدانندن بریسی بولنمش اولسه ایدی البته اکا امداد ایدوب (وحدت وجود) مقامندن عروج ایتدیرر ایدی »

جملهٔ کراماتندن اولمق اوزره صاحب رشحات روایت ایدرکه بر آرالق خانهٔ مشارالیهده ایکی اوچ کون فقر وقافه حکمران اولمش ایدی. اهل خانقاه فقر وجوعك شدتندن غایت مکدر بولنورلر ایدی. اوصره ده حضرت شیخك مخلصانندن بولنان طعام فروش برکنج پرینج طولدیرلمش بر خروس هدیه کتورر و قبول بیورلمسیچون نیاز و رجا ایدر بو حالدن خواجه عزیزان حضرتلری غایت ممنون ومحظوظ اولوب (ای اوغلم باب اجابت مهیادر نه ایستر ایسهك استه) دیو مساعده ایدر شخص مذکور (بشقه برشی مطلوبم یوقدر انجق ظاهر وباطنده سنزك مشکلکزله متشکل اولهیم) دیو تمنی و استرحام ایدر پیر روشن ضمیر بیوررلرکه (بو ایش غایت اغیر بر یوکدر تحمله طاقتیاب اولهمزسك) بونك اوزرینه مرد مزبور (بنم مطلوبم بودر فقط اراده سز افندمك النده در) دیدکده جناب شیخ (چوق ایی) دیوب الندن طوتهرق برابرجه خلوتخانهٔ سعادتلرینه کرر وروبرو اوتوره رق مرد مزبوره متوجه اولور بر ساعت صکره بحسب الظاهر والباطن بعینه شیخ صورتنده تشکل ایدر فقط مست وبیهوش قالیر نهایت قرق کون دها برحیات اوله رق اخرالامر رحمت حقه واصل اولور (رحمه الله تعالی) خواجه حضرتلرینك درت خلیفهٔ نامداری اولوب جمله سی حالاً وقالاً فضل وکمال اهلندن ایدیلر وهربری خواجهٔ مشارالیهك ارتحالندن صکره طالبان خدایی ارشاده مشغول اولدیلر خلفای مشارالیهمك

دردينك‌ده اسملری (محمد) در اولكيسی خواجه محمد كلاه روز) دركه خوارزمده مدفوندر ايكنجيسی (خواجه محمد صلاح بلخی)دركه بلخ شهرنده مدفوندر اوچنجيسی خوارزمده دفين خاك عطرناك اولان (خواجه با رودی) در دردنجيسی (خواجه‌محمد بابا سماسی)دركه مزار پرانوارلری سماسده‌در(رحمته الله عليهم اجمعين) حضرت خواجه‌نك ايكی فرزند ارجمندی اولوب هر ايكيسيده جامع علوم ظاهره وباطنه برر عالم عامل و عارف كامل ايديلر بيوكنك اسمی (خواجه محمد) اولوب (٧١٥) تاريخنده پدر عاليلرينك ارتحالندن اون طقوز كون على رواية قرق كون صكره ارتحال داربقا بيورمشلردر كوچكنك اسمی (خواجه ابراهيم) اولوب (٧٩٣) تاريخنده عزم كلزار جنان ايتمشلردر حضرت پير ايسه هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (٧١٥) سنه‌سی ماه ذی‌القعده‌نك (٢٨)نجی (دوشنبه) كونی بين‌الصلاتين (١٣٠) ياشنده اولدقلری حالده عارج معارج لاهوت اوله‌رق جسد پاكلری بلدهٔ خوارزمده و ديعهٔ خاك رحمت اولمشدر قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته امين)

يديوز اون بشنده تاريخك ماه ذی‌القعده آخرنده دلا
اول جنيد زمان وشبلی‌وقت ايلدی عزم باركاه بقا

زيرده محرر رباعيات‌حضرت پيرك اولدينی رشحاتده مذكوردر

قطعه

نفس مرغ مقید درد درونست
نگهدارش که خوش مرغیست دمساز
زپایش بند مکسل تانپرد
که نتوانی گرفتن بعد پرواز

دیکر

باهرکه نشتی ونشد جمع دلت
وزتو نرمید زحمت آب وکلت
اکر صحبت وی اکر تبرانکنی
هرکز نکند روح عزیزان بحلت

ترجمه‌سی

هرکسکه لقاسی سبب جمع دل اولمز
فیضی اثری ترك غم آب وکل اولمز
سن اندن اکر ایتمز ایسك قصد تبرّی
بیل روح عزیزان سکا محنت کسل اولمز

دیکر

بیچاره دلم که عاشق روی نوبود
تا وقت صبوحی دوش درکوی توبود
چوکان سرزلف تواز حال بحال
می بر دش وهمچنان یك کوی توبود

دیکر

چون ذکر بدل رسد دلت‌در دکند
آن ذکر بودکه مردر افردکند
هر چندکه خاصیت آتش دارد
لیکن دوجهان بر دل تو سردکند

دیکر

خواهی‌که بحق‌رسی بیارام ای تن
اندر طلب دوست بیارام ای تن
خواهی مدداز روح عزیزان یابی
پای از سرخود ساز بیا رامیتن

ترجمه‌سی

استرسك اکر وصل بیارام ای تن
اول راه طلبده حقه‌کل رام ای تن
مقصودك ایسه روح عزیزان مددی
پای ایله سرك ایله یرك رامیتن

§

خواجه محمد بابا سماسی قدس الله سره السامی

خواجه عزیزان علی الرامیتنی قدس سره حضرتلرینك خلفای نامدارلرندن اولوب مدت مدیده پیر روشن ضمیرینك خدمت علیه‌لرنده بولنه‌رق فوائد عظیمه وفیوضات کثیره حاصل ایلمشدی خواجه عزیزان حضرتلری بخارادن خوارزمه تشریف بیوردقلری وقت پیر مشارالیه حضرتلری دخی خدمت و معیتلرنده ایدیلر مولد و مسکن عالیلری (رامیتنی) قصبه‌سی توابعندن بخارایه اوچ میل مسافه‌ده بولنان (سماس) نام قریه‌در .

صاحب رشحات نقل ایدرکه خواجه محمد بابا سماسی حضرتلری خواجه محمد بهاءالدین نقشبند حضرتلرینی اولادلغه قبول ایدوب تربیه بیورمشلردر شاه نقشبند قدس سره حضرتلرینك تولدلرندن اول پدر بزرگوارلرینك خانه‌لری اوکندن حضرت خواجه کچرکن (بو طوپراقدن پیشوای طریقت اوله‌حق بر مرد میدان عرفانك قوقوسی کلیور یقینده بوخانه برقصر عارفان اوله‌جقدر) بیورمشلردر .

پیر طریقت محمد بهاءالدین نقشبند حضرتلرینك عالم شهوده قدمنهاده اولدقلرینك اوچنجی کونی خواجه محمد بابا حضرتلری تصادفی ینه محل مذکوردن کچرکن (اوته‌دنبری

استشمام ایتمکده اولدیغم رایحهٔ عرفان بو کون تزاید ایتمش غالبا اول مرد عارف تولد ایتمش اولملی) بیورر بوخبری محمد بهاءالدین نقشبند قدس سره حضرتلرینك جد بزرکوارلرینه اخبار ایدرلر. او ذات عالیقدرده همان جناب بهاء الدینی حضور خواجه یه کتوره رك تسلم ایلر .

خواجهٔ مشارالیهده اظهار کمال شادمانی ایلیه رك (بو طفل نوزاد بزم فرزندمزدر بز آنی اوغوللغه قبول ایلدك بیوروب یانلرنده بولنان مریدان واصحابنه خطاباً (بوی دلاویزینی استشمام ایتمکده اولدیغمز ذات بودر یقینده مقتدای اهل وقت وپیشوای طریقت اوله جقدر) دیو تبشیر واك بیوك خلیفه لری اولان (امیرکلال) حضرتلرینه (اوغلوم بهاءالدینی سکا حواله ایتدم ظاهراً وباطناً تربیه سی وجبهٔ دمتکدر زنهار بوخصوصده قصور ایتمیه سك) دیو امر بیورملری اوزرینه جناب امیرکلال انفاذ امر پیره مسارعت ایده جکنی وعد ایلر .

« پیر طریقت خواجه محمد بهاء الدین نقشبند » حضرتلری بیورر لرکه تأهل ایتمك ایستدیکمده جدم علیه الرحمه بنی خواجه محمد بابا سماسی حضرتلرینك حضور عالیلرینه کوندردیلر ملا. قاتلری ایله مشرف اولدیغمده ابتدا ظهور ایدن کرامتلری بو اولمشدرکه خواجه حضرتلرینك نزد عالیلرینه کیده جکم کوندن اول اولان کیجه قلبمده نیاز وبکا وتضرع فکری پیدا اولوب خواجهٔ مشارالیهك جامعنه کیتمش وایکی رکعت نماز

قيله‌رق (الهى سنك بلالرينه صبره قوت ومحبت ربانيه كده ظهور ايده‌جك محنتلره تحمل وطاقت عطا بيور) ديو دعا ايتمشدم على‌الصباح حضور حضرت خواجه‌يه كيتديكمده وهلةً (اى اوغل دعايى «الهى رضاى الاهيه‌ك نه‌شيده ايسه بوضعيف بنده‌كى اول شيده بولندير» ديه ايتملى اكر جناب مولا حكمت كامله‌سى مقتضاسى (دوستنه بلا كوندرر ايسه ينه عنايت جليله‌سيله او دوستنه بلاسنه تحمل قوتنى‌ده احسان ايدر يوقسه قول كندى اختياريله بلا طلبنده بولنمق كستاخلقدر) ديو كيجه‌كى وقعه‌مى مكاشفه ايله بنى تربيه بيوردىلر . بعده طعام حاضر اولمغله برابرجه اكل ايتدكدن صكره بر صومون آرتدى (نزدكده حفظ ايله) ديو بكا ويردىلر خاطرمدن كچديكى (شمدى بوراده يدك وطويدق هانده اويمزه كيده‌جكز عجبا بو اكمك نه ايشمزه ياراز) يوريمكه باشلادق ركاب عاليلرنده كمال ادب ونياز ايله كيديبوردم فقط درونم تفرقه‌ده ايدى (خواطربى فائده‌دن قلبى محافظه لازمدر) ديو ينه حالمى كشف بيوردىلر اثناى طريقده محاننده بريسنك خانه‌سنه نزول بيوردىلر اولذات كمال بشاشتله بزى استقبال ايلدى اما يوزنده بر صقنتى واضطراب نمايان ايدى خواجه حضرتلرى سبب اضطرابنى سؤال بيوردقلرنده (بركاسه سودم وار فقط اكمكم يوقمه برابر اكل ايده‌يم) ديمسيله خواجه حضرتلرى بكا توجه ايدرك (نه ايشه ياره‌يه‌جق ديو انديشه ايتمكده اولديغك اشته ايشه يارادى بونه ويرر) ديو امر ايلديلر . »

خواجه محمد بابا سماس حضرتلرينك درت خليفه نامدارلرى اولوب انلرده (خواجه صوفى سوخارى) فرزند ارجمندلرى (خواجه محمود سماسى) و (خواجه دانشمند) (وخواجـه امير كلال) حضرتلريدر رحمة الله عليهم اجمين .

جنـاب خواجه هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (٧٥٥) سنه‌سـنده رحلت هجرتسراى عالم عقبـا بيوروب مملكتلرى اولان (بلدهٔ سماسده) وديعهٔ خاك غفران اولمشلردر (هم محمد متقى جان‌جهان) ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر .

قدس الله سره العزيز ونفعنا ببركاته وفيوضاته امين .

§

سيد امير كلال قدس الله سره المتعال

خواجه بابا سماسی حضرتلرینك اجلهٔ اصحاب وافضل خلفاسندندر. زمانی علما واولیاسی میانده علم شریعت وطریقت ومعرفت خصوصنده حائز قصب السبق اولوب شرف سیادتله دخی پیراسته ایدیلر محل ولادتلر (سوخار) نام بلده‌در مأخذ لریمزده تاریخ ولادتلرینه دائر برکونه قیده دسترس اولنه‌مامشدر.

صاحب رشحات بیوررلرکه. حضرت سیدك والدهٔ شریفه‌لری بیورمشکه میرکلال بطن عفتمده ایکن شاید شبهه‌لی برلقمه یمش اولسه‌م قارین اغریسنه مبتلا اولور واول لقمهٔ استفراغ ایتمکله خلاص بولوردم بوحال اوچ دفعه تکرر ایتدیکندن اول طفل پاکه حلمی حس ایلدم ویدیکم طعاملرده احتیاط اوزره بولندم.

حضرت امیرکلال سن شبابه واصل اولدقده کورش طوتوشمغه هوس ایلمشدی برکون کورش میدانه چقوب جولان ایدرکن سیرجیلردن برینك قلبنه شویله‌جه بر خاطره وارد اولور (بوسید زاده کورش ایله مشغول اولیور حالبوکه بویله اهل بدعت مسلکنه سالك اولمق کندوسنك قدر عالی وشرف سیادتنه لایق دکلدر) مجرد بوخاطره‌نك قلبنه خطوریله اوطورمش اولدیغی محلده اویقویه دالار کوررکه قیامت قویمش وکندوسی کوکسنه قدر بر بطاقلغه باتمشدر چیقمغه اقتداری

يوق برده اوته‌دن امير كلال حضرتلرى ظهور ايدوب مبارك اللريله كندوسنك بازوسندن توتوب بطاقلقدن تخليص ايلر بعده شخص مزبور اويقودن اويانديقده كوررکه كورش ختام بولمش. مير كلال حضرتلرى كندوسنه توجه ايدوب (سنك رؤياده كورديكك كون ايچون پهلوانلق ايدييورم كه سنك كبى چاموره وبتاقلغه ياتمش اولانلرى قوت وهمتله تخليص ايده‌يم) بيورمشلردر شخص مذكور حضرت سيدك اياقلرينه قپانوب تائب ومستغفر اولمشدر.

ينه بر كون كورش ميداننده حضرت سيد جولان ايدوب بيكلرجه خلق كندوسنه باقه‌ده ايكن بالتصادف محمد بابا سماسى حضرتلرى او طرفدن كچيويرير براى سير وتماشا خيلى زمان اياقده توقف بيوررلر مريدان واحباسندن هر برينك قلبندن كچركه بو بدعتله مشغول اولانلرى خواجه حضرتلرينك سير ايلمسنه عجب باعث ندر خواجهٔ مشاراليه نورباطنلريله بوخاطره يه واقف اولوب بيوررلركه (بو ميدانده بر مرد واردركه برچوق ادملر آنك صحبتى بركاتيله رسيدهٔ كمال اوله‌جقلردر ايسترمكه آنى كندمه بند ايده‌يم) بونلر بو سوزده ايكن سيد كلالك نظرى حضرت خواجه‌يه تصادف ايدوب جناب خواجه‌نك جاذبهٔ عليه‌لرى ايله قوشه‌رق محمد بابا سماسى حضرتلرينك اياقلرينه قپانير بعده سيد كلال ركابنده اولديغى حالده حضرت خواجه يوله روان اولوب خانقاهلرينه كلورلر سيد مشاراليه پهلوانلقدن

تائب ومستغفر اولوب بر دها كورش يوزى كورمزلر حضرت خواجه محمد بابا سماسى حضرتلرينك توجه عاليلرى بركاتيله ظاهرى وباطنى كمالاتنه واصل اولورلر حضرت خواجه ذات عاليقدرلرينى اولادلغه قبول وخرقهٔ طريقتى الباس ايله كندى مقاملرينه اقعاد ايلرلر .

اول صاحب عرفانك روح پرفتوحلرى هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (٧٧٢) سنه‌سى جمادى الاولانك سكزنجى پنجشنبه كونى صباح نمازى وقتنده عارج معارج قدس اولوب مزار كوهر بارلرى (سوخار) ده‌در (ميرسيد پيشوا امجد كلال) ارتحالارينه تاريخ دوشمشدر (قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته امين)

§

پیر طریقت جناب خواجه محمد بهاء الدین نقشبند

قدس الله سره العزیز

عظمای اولیاء اللهدن ومیر سید کلال حضرتلرینك اکابر خلفاسندن امام طریقت پیر حقیقت مقتدای شریعت پیشوای اهل سنت اولوب زمان طفولیتنده اثار سیادت ولایت ناصیهٔ سعادتلرنده واضح پیدا وانوار هدایت وکرامت جبین عزت رهینلرنده لامع وهوبدایدی .

سلسلهٔ نسب طاهرلری (روضة السلام) نام کتاب صاحبی شیخ (شرف الدین محمد نقشبندی) نك روایتنه نظراً برقاچ واسطه ایله امام جعفر صادق حضرتلرینه پیوسته در (حضرت محمد بهاء الدین بن سید محمد بخاری بن سید جلال بن سید برهان الدین بن سید عبدالله بن سید زین العابدین بن سید قاسم بن سید شعبان بن سید برهان الدین بن سید محمود بن سید بلاق بن سید تقی بن امام موسی رضا بن امام موسی کاظم بن امام جعفر صادق) (رضی الله عنهم اجمعین) .

جناب پیر روشن ضمیر (٧١٨) تاریخنده بخارایه بر فرسخ مسافه ده قصر عارفان نام قریه ده زیب آور مهد وجود اولمشدر .

خواجه محمد بابا سماسی حضرتلری جناب پیر دستگیرك تولدلرندن اول قصر عارفان مقامندن کچرکن (امام طریقت

اوله‌حق برذات بی مثال ظهور ایده‌جکنی) اصحاب ومریدانه تبشیر ایلمشلر وهنوز اوچ کونلك طفل نوزاد ایکن ذات عالیقدرلرینی فرزندلکه قبول ایلیوب تربیت ظاهره وباطنه‌لری امرینی میر سید کلال حضرتلرینه حواله بیورمشلر ایدی جناب سید کلاله مرتبط اولان بوسلسلهٔ طریقتدن بشقه پیر مشارالیهك (خواجهٔ خواجکان خواجه عبدالخالق غجدوانی قدس سر العالی حضرتلرینك روحانیت علیه‌لرندن ایتدیکی استفاضه سببیله دخی (اویسی) دیرلر نته‌کم حضرت خواجه شویله‌جه روایت بیورمشلردر (غلبهٔ جذبانم و بیقرارلغم ایامنده بخاراده کشت وکذار ایدوب بعض اکابر اولیاء اللهك قبر شریفلرینی زیارت ایدردم برکیجه قنغی قبری زیارته کیتدم ایسه باشی اوجنده برر قندیل ینار کوردم فقط یاغنی وفتیلی اولدیغی حالده شوقسز یانیوردی اکر فتیللرك جزئی بر همتله اوجلری تسویه ایدلسه غایت کوزل شعله ویره جکدی بن ایسه قندیللری اوحالده براقه‌رق (خواجه مزد آخون) حضرتلرینك قبر شریفلرینه کیتدم وقبله‌یه متوجه اوله‌رق اوطوردم اولوقت بکا بر غیبت عارض اولدی اوغیبتده اویله مشاهده ایتدمکی قبله جانبندن یشیل اورتولرله مزین بر کرسی ظهور ایتدی اول کرسینك اطرافنی بیوك بر جماعت احاطه ایتمش ایچلرندن انجق (خواجه محمدباباسماسی) حضرتلرینی طانیدم اکلادمکی دیکرلری اولجه دار دنیادن عبور ایدن خواجکان حضراتیدر صکره انلرك ایچندن بریسی بکا (بو

كرسينك اوزرنده عبد الخالق غجدوانی حضرتلری رونق افروزدر اطرافنده‌کی جماعت ایسه کندی خلفاسیدر دیوب هر برینه اشارتله اشته بو خواجه احمد صدیق ، بو خواجه اولیای کبیر، بوخواجه عارف ریوکری، بوخواجه محمود انجیر فغنوی ، بو خواجهٔ عل رامیتنی‌در خواجه محمد بابا سماسی حضرتلرینی ایسه ذاتاً طانیرسك) دیدی بعده خواجه عبد الخالق غجدوانی حضرتلری بکا توجهله حقمده پك بیوك عنایت بیوره‌رق بر سکه عطا بیوروب بو سکه‌نك کرامتی اولدرکه بونی لابس بولنان ذاته نازل اوله‌حق بلالر بونك برکاتیله اول کیمسه‌دن مندفع اولور) بیوردیلر و صکره سلوکك اوائل و اواسطنه و اواخرینه متعلق اولان کلمات عالیه‌یی بکا تفهیم بیوردیلر کلمات عالیه‌دن بری بودرکه (بهاءالدین شوقسز اوله‌رق یاندیغنی کورمش اولدیغك قندیللر بوکا اشارتدرکه سنك قابلیت واستعدادك بوطریقده واردر اما فتیل استعدادکی تحریك ایتمك لازمدر تاکم استعدادك روشن اولوب اسرار حق انده ظاهر ونمایان اوله) کلمات عالیهٔ سائره دخی (بهاء الدین سکا لازمدرکه هر حالده قدمکی جادهٔ شریعت اوزره قویه‌سك امر ونهیده استقامت اوزره اوله‌سك دائم عزیمتلرله عمل وسنتلره متابعت ایدوب جمع سنتلری ممکن اولدقجه ایشله‌یه‌سك ، رخصتلری ترك ایدوب بدعتلردن اجتناب ایده‌سك) نصیحتلرندن عبارت ایدی .

صاحب رشحاتك بیانی وجهله خواجه محمود انجیر فغنوی

قدس سره حضرتلرندن خواجه مير سيد كلال حضرتلرينه كلنجه يه قدر جمع خواجكان حضراتى ذكر جهرى ايله ذكر خفى بى جمع ايدرلر ايدى خواجه شاه نقشبند حضرتلرى ذكر خفى ايله مأمور اولوب ذكر جهرى ايله مشغول بولنمزلردى بوحال سائر مريدانه كران كله‌رك مير سيد كلال حضرتلرينه رفع شكايت ايدرلر حضرت سيد كلاله جواباً (اوغلوم بهاء الدين حقنده شكايتلر ايتديكز لكن كندوسى ذكر خفيله مأموردر) بيوردىلر بعده خواجه بهاء الدين حضرتلرينه توجه ايدرك پير روشن ضميرم خواجه محمد بابا سماسى حضرتلرينك تربيه‌كز حقنده‌كى امرلرينى يرينه كتوردم شمدى سزك مرغ همتكز عالى پرواز اولمغله نره‌يه ايسترسه‌كز كيده بيليرسكز وهر كيمدن اولورسه استفاده ايتمكز خصوصنده مختارسكز طرفمزدن سزه اذن ورخصت ويرلمشدر بزده اولان احوال و حقايقى سزه افاضه ايلدك) ديو عنايت بيورملرينه مقابل خواجه حضرتلرى ايفاى شكران ايدوب حضرت سيد طرفندن ويريلان رخصت ومساعده اوزرينه (يدى) سنه مولانه (عارف) حضرتلريله مصاحبت ايتدكدن صكره (خواجه خليل انا) حضرتلرينك خدمتلرينه مداومتله (١٢) سنه ظرفنده نيجه اسرار معارف استفاده و استفاضه ايلمشدر بعده ايكى دفعه حجازه كيدوب ايكنجى دفعه‌سنده خواجه محمد پارسا و سائر مريدانى ايله برابر اولديغى حالده انلرى نيشابورِ جانبنه كوندردىلر ذات عاليقدرلرى

محضا مولانه (زين‌الدين) حضرتلرينى زيارت ايچون هراته كيدوب ومشار اليه حضرتلريله (٣) كون مصاحبتدن صكره حجازه متوجه اولوب خواجه محمد پارسا حضرتلرينه نيشابوورده ملحق اولديلر حجازدن عودتلرنده برمدت (مرو) ده اقامت و بعده بخارايه عزيمت ايدوب بقيهٔ عمر شريفلرينى اورادە كچورمش و امير كلال حضرتلرينك وصيتى اوزره پوست نشين ارشاد اولمشدر .

خواجه حضرتلرى اوائل حاللرندن حكايت ايدرك بيورمشلردركه (بز اوچ كيمسه ايدك طريق حقه سلوك ايتدك اما بنم همتم جمع ماسوادن كچوب حق تعالى حضرتلرينه واصل اولمق ايدى اول اجلدن حق تعالنك عنايتى ايريشەرك بنى جمع ماسوادن كچوروب مقصدمه ايريشديردى).

{ بيت }

مردان رهش بهمت ديده‌روند
زان ره رانشان پا برانيست

بركيمسه مشارالیه (سنك طريقكزده خلوت وذكر جهرى يوقدر يانه شئ اوزرينه مؤسس ومبتنيدر) ديو سئوال ايلر حضرتده (ظاهراً خلق ايله باطناً حق ايله بولنمق اوزره مؤسسدر) ديوب شو شعرى قرائت بيورمشلر

از درون شو آشنا از برون بيگانه وش
كانچنين زيبا روش كم مى بوداندر جهان

طريقت علية نقشبيه من كل الوجوه مطابق شرعشريف اولوب بيو طريقت جناب شاه نقشبند حضرتلرى امام اعظم ابوحنيفه حضرتلرينك مذهب انورلرينه سالك اولدقلرى كبى بوطريق مشايخنك اكثريسى مذهب حنفيه تابعدرلر .

علاء الدين عطار قدس سره حضرتلرى بيورمشلردركه (وقتاكه خواجه حضرتلرينك قبوللريله مشرف اولدم محبتلرى بنده اويله اثر ايتدى كه قرار و آرام قالمدى وانلرك صحبتلرندن مفارقته قدرتم اولمزدى بو حاله بركون حضرت خواجه بكا توجيه خطاب ايدوب بيوردىلركه « سنمى بنى دوست ايتدك بنمى سنى دوست ايتدم » بنده ديدمكى (ذات كرامتمأ بكز بندهٔ فقيرينه التفات ايتمك كرك بنده‌لريده سزى دوست ايتمك كركدر) بونك اوزرينه جناب خواجه بيوردىلركه بر ساعت ساكن اول تاكه سكا معلوم اوله صكره كوردمكى خواجه حضرتلرينه بنده محبتدن اثر قالمدى اولوقت بيوردىلركه كوركمى دوستاق بندنميدر سندنميدر .

{ بيت }

جانب معشوقدن اولمزسه محبت عاشقه
سعى عاشق عاشقى محبوبه ايصال ايلمز

§

خواجه حضرتلرى هنكام وفاتلرنده ايكى الرينى قالديروب كندى طريقلرينه سالك اولانلر ايله اوله‌جقلرك جمله‌سى حقنده

دعاء خيرايليوب دست مباركلرينى وجه سعادتلرينه سوروب دنيادن رحلت بيورمشلردر .

خواجه علاء الدين عطار حضرتلرى بيوررلركه « خواجه حضرتلرينك ارتحاللرى زمانده (يسن) سورهٔ شريفه‌سنى اوقوردق نصفنه ايريشديكمز كبى انوار ظاهر اولمغه باشلادى كلمهٔ توحيده مشغول اولدقدن صكره نفس شريفلرى منقطع اولدى (رحمة الله تعالى عليه رحمةً واسعةً) هجرت جليلهٔ نيوبه‌نك (٧٩١) سنه‌سنده (قصر عارفان) ده (٧٣) ياشنده اولدقلرى حالده عزم كلشنسراى بقا بيورمشلردر خواجه حضرتلرندن روايت اولنمشدركه (شيخ ابوسعيد) حضرتلرندن سئوال اولنمشكه سزك جنازه‌كزك اوكنده قنغى آيتى اوقويه‌لم جواب ويرمشلركه جنازه‌مك اوكنده آيت اوقومق بيوك ايشدر لكن بو بيتى اوقويك

{بيت}

چيست از ين خوبتر درهمه آفاق كار
دوست رسد نزد دوست يار بنزديك يار

§

خواجه حضرتلرى دخى بيت مذكورى بنم جنازه‌مك اوكنده اوقومق بيوك ايشدر لكن بر طالب خوش صدا شو رباعيي قرائت ايتسون ديو وصيت بيورمشلردر .

رباعی

مفلسانیم آمده درکوی تو
شیئاً لله از جمال روی تو
دست بکشا جانب زنبیل ما
آفرین بردست وبربازوی تو

§

خواجهٔ مشارالیه حضرتلرینك تاریخ ارتحالی

خواجهٔ اعظم بهاء الحق والدین نقشبند
آنکه مشهور ولایت شد کمال ملتش
مسکن ومأوای او چون بود قصر عارفان
(قصرعرفان) زین‌سبب آمد حساب رحلتش

§

صاحب رشحاتك ضبطی

رفت شاه نقشبند آن‌خواجهٔ دنیا ودین
آنکه بودی شاه راه دین ودولت ملتش
مسکن ومأوای اوچون بود قصر عارفان
(قصر عرفان) زین‌سبب آمدحساب رحلتش

ترجمه‌سی

كتدى شاه نقشبند اول خواجهٔ دنيا ودين
اولكه اولدى شاهراه دين و دولت ملتى
اولدى چون مأوا ومنزل اكا قصر عارفان
بوسببدن (قصر عرفان) اولدى سال رحلتى

§

خواجه حضرتلرينك مريدانتدن برى حكايت ايتمشدركه حضرت پير دار فنادن داربقايه رحلت بيوردقلرنده بن كيش شهرنده ايدم خواجه حضرتلرينك ارتحالى خبرينى ايشتديكمده غايت مكسور خاطر اولدم ونفسمه ديدمكى بوندن صكره ينه مدرسه‌يه كيده‌يم اول كيجه خواجه حضرتلرينى رؤياده كوردم بيوردىلركه قال زيد بن حارث (الدين واحد ودائم) بو اشارتدن فهم ايتدمكه انلر حيات ومماتنده سالكلرى كتاب وسنته واثر اصحاب كرامه شوق وتسليك ايدوب حقه ارشاد ايدرلر (رضى الله عنه)

{ بيت }

ايكى عالمده تصرف اهليدر روحى ولى
ديمه كيم بو مرده‌در بوندن نيجه درمان اوله
روحى شمشير خدادر تن غلاف اولمش اكا
دخى اعلا كار ايدر برتيغ كم عريان اوله

نظم

خواجهٔ پير بهاء الدين شاه نقشبند

همتندن مرده لر بولدى حيات جاودان
ريزه چين فيض اولدى ارباب سلوك
ظاهر و باطن ايدر امداد خلقه بى كمان
زين ايدوب نور ولايتله كرامت كشورين
ايتدى اظهار كرامتله طريقك كلستان
خواجكانك سوق عرفانك ايدوب رونق نما
ويردى كالاى كمالاتله بهاى حسن و آن
شرقله غربى احاطه ايتدى قطبا نيتى
طولدى اسرار درونندن زمين و آسمان
طوغريلقده بيلمك ايسترسك طريق حضرتى
كوك يوزنده اولدى تمثال طريق كهكشان
عالم غيب وشهادتده تصرف ايلدى
اولدى فرمانبر طريقتده اكاهپ انس وجان
صائمه كز اولدى كراماتى اولنجه منقطع
فيض روحانيتى جارى جهانده هرزمان
ذرهٔ افتاده يم يارب رفعت ويربكا
ايليم خورشيد روحانيتنه اقتران
قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين

حضرت پيرك كرامات و خارقه‌لرى قابل ذكر و تعداد دكلدر بناءعليه تبركاً بعضلرينى منقبه منقبه ذكر ايله تزيين سطور ايديله‌جكدر [١]

§

برنجى منقبه

خواجه حضرتلرينك والدهٔ ماجده‌لرى نقل و حكايه بيو - ررلركه (اوغلوم بهاءالدين درت ياشنده ايكن اويمزده حامله بولنان بر اينكه اشارتله) (معلوم اوليوركه بو اينك بربياض بوزاغى طوغيره‌جقدر) ديمشدى فى‌الحقيقه اويله واقع اولدى .

§

ايكنجى منقبه

مولانا محمد هروى بغداددن خواجه حضرتلرينك زيارتى ايچون بخارايه كلوب خواجه حضرتلرينك صحبتلرينه داخل اوله‌رق جملهٔ درويشانندن اولدى؛ برمدت صكره خواجه حضرتلرندن همت طلب ايتدى . خواجه حضرتلرى بيوردىلركه همتك وقتى وار . بروقتدن صكره مولانا سائر درويشانله خواجه حضرتلرينك مجلس عاليلرنده ايكن حضرت خواجه مولانايه خطاباً بيوردىلركه بكا يقين كل همتك وقتى كلدى، مولانا دخى قالقوب خواجه حضرتلرينك يانه كيتدى جناب خواجه

[١] ذكريله تزيين سطور ايديلن منقبه‌لر (رسالهٔ بهائيه) دن عيناً النمشدر .

آنی اوکونه اوطورتدی وبیوردیلرکه واقف اول که نصیبنه نائل اولهسك، صکره خواجه حضرتلری شهادت پارماغیله مولانانك دیزینه دوقندی اولوقت مولانایه برحیرت کلوب کندندن کچدی صکره خواجه حضرتلری آنی حال اصلیسنه ارجاع بیوره رق خبرداراول که وقت فوت اولیور دیوب پارماغنی مولانانك دیزینه تکرارطوقندیردی ینه مولانایه غیبت کلوب بیهوش اولدی و یره دوشدی . خواجه حضرتلری آنی تکرار حال اصلیسنه ارجاع أیدوب بیوردیلرکه واقف اول فرصت آز قالدی اولوقت مولانا فغان ایدوب کریان اولهرق جامهسنی چاك چاك ایتدی. اولوقت حضرت خواجه مولانایه بیوردیلرکه بو وقت باغ زاغان وقتی دکلدر اولسوزدن مولانا غایت اضطرابه دوشدی صکره خواجه حضرتلری مولانایی ینه حال اصلیسنه ارجاع ایدوب حقیقته ایصال ایتدیلر .

حضور خواجهٔ بزرکده حاضر بولنان درویشان مولانادن خواجه حضرتلرینك بووقت (باغ زاغان) وقتی دکلدر بیورملرینك وجهنی سؤال ایتدکلرنده مولانا باغ زاغانهرانده برمحلك اسمیدر بردوست ایله برکون باغ زاغانده صحبت ایدرکن اول دوست بکا دیدیکه برکون اوله سن برصاحب همتك صحبتنه داخل اولهسك اولکون حالك غایت خوش اولور بنی فراموش ایتمه اولوقتکه خواجه حضرتلری بنی اول حاله ایریشدیردی اول دوستك باغ زاغاندهکی کلامی خاطرمه کلدی . خواجه حضرتلری بووقت

باغ زاغان وقتی دکلدر دیو بیورملری آکا اشارت ایدی. اول اضطرابم دخی خواجه حضرتلرینك خواطر قلبمه اطلاع ایتدیکندن ایدی . بن بوقدر کشت وکذار ایدوب ارباب کشف وکراماته مقارن اولدم لکن خواجه حضرتلری کبی اسرار قلوبه مطلع اولور کیمسه یه تصادف ایتمدم ظن ایدرمکه بوروزکارده خواجه حضرتلری کبی صاحب تصرف واهل کشف برکیمسه یوقدر .

§

اوچنجی منقبه

کبار علمادن برذات دیمشدرکه (جوانلق ایامنده خواجه حضرتلرینه غایت محبت ایدردم انلرك همتلریله بنده عجایب احوال ظهور ایتدی آنلر دخی بکا وصیت ایدرلر ایدیکه بنی خاطردن چیقارمه دائما آنلری خاطرمده تصور ایدوب رابطه ایدردم . اولوقت پدرم بیت اللهه کتدی وبنی بیله کتوردی . کیدرکن یولمز هراته اوغرادی هرات شهرینی تماشا ایدرکن خواجه لرینك رابطه لرندن بکا ذهول وغفلت کلوب بنده اولان احوال عجیبه زائل اولدی صکره اصفهانه کتدم آنده برشیخ کامل وارایدی که جمله اهل اصفهان آندن همت ودعا طلب ایدرلر ایدی . اوذات شریفدن چوق کرامتلر ظهوره کلمشدی . پدرم بنی آلوب اول عزیزك حضورینه کتوردی و بنم ایچون آنلردن همت طلب ایلدی لکن بن خواجه حضرتلرندن غایت خوف ایتدیکمدن ذاتك حضورندن طشره چیقدم آندن صکره کیدوب بیت اللهی

زيارت ايتدك وعودتده خواجه حضرتلرينك زيارتلريله مشرف اولدقده خواجه حضرتلرندن غفلت ايتديكمدن خوفم زياده ايدى خواجه حضرتلرى خوف ايتديكمى كشف بيوروب (خوف ايتمه قصورى بز عفو ايدرز سن بنم اوغلمسك بنم اوغللريمه كيمسه‌نك حدى يوقدركه تصرف ايده) بيوروب بعده لطيفه طريقيله بيوردىلركه هراته كتدكده نيچون بنى فراموش ايتدك (مصراع) (فراموش نه شرط دوستا نست) .

§

درد نجى منقبه

خواجه حضرتلرينك درويشانندن برى ديمشدركه بركون (نسف) ده بركيمسه ايله نزاع ايتدم اول كيمسه بندن غايت اينجندى . برمدت صكره بخارايه كيدوب خواجه حضرتلرينى زيارت ايتدم بكا هيچ التفات ايتمديلر . چوق كيمسه‌لره شفاعت ايتديردم مفيد اولمدى لكن چوق يلواردم بيوردىلركه بن (نسفه) كيتسم كرك اينجيتديكك كيمسه‌يه اعتذار ايدوب خاطرينى خوش ايتمدكجه صحبتمزه سنى قومايز . آندن صكره (نسفه) مأيوساً عودت ايدوب دائم خواجه حضرتلرينك تشريفلرينه منتظر ايدم بركون كوردمكه خواجه حضرتلرى نسفى تشريف ايدوب خانه‌مه نزول ايتديلر و هيچ اوطورميوب اول نزاع ايتديكم كيمسه‌نك خانه‌سنه كتديلر ووجه شريفلرينى اول كيمسه‌نك عتبه‌سنه وضع ايدوب اعتذار ايتديلر وبيوردىلركه اولكناهى بن ايتدم

درويش ايتمدى عفو ايله اوكيمسه خواجه حضرتلرينى بويله تضرع واعتذارده كوردى حالى متغير وبيهوش اولدى . صكره كندويه كلوب چوق كريه وزاريلق ايتدى وبنم قصوريمى عفو ايتدكدن صكره كندى اعتذار ايتمكه باشلادى وخواجه حضرتلرينك خاكپايلرينه يوزسوروب توبه وانابه ايدوب درويشانندن اولدى . خواجه حضرتلرينك حسن واخلاقنى ايشيدنلر خواجه حضرتلرينه محبت ايدوب سعادته ايردىلر . . .

§

بشنجى منقبه

خواجه حضرتلرى طوس شهرينى تشريف بيوروب آنده برقاچ ايام مكث ايتديلر ايدى . بركون درويشان وسائر احبابيله شيخ (معشوق) طوسينك قبرينى زيارته كتديلر . قبره قريب اولدقلرنده (السلام عليك يا معشوق طوسى ، حالك نيجه در خوشميسك؟) ديو ندا ايتديلر قبردن دخى (وعليك السلام حالم خوشدر غايت راحتم واردر) جوابى كلديكه خواجه حضرتلريله برلكده كيدنلرك جمله‌سى ايشتديلر اول جماعتدن برى خواجه حضرتلرينى انكار ايدردى . خواجه حضرتلرندن بوكرامتى مشاهده ايدنجه انكارندن توبه ايتدى؛ خواجه حضرتلرينه معتقد اولوب محبلرندن اولدى .

§

التنجی منقبه

خواجه حضرتلرینه درویشانندن بری برمقدار (الما) هدیه کتیردی . خواجه حضرتلری‌ده اول المالری حاضر بولنانلره تقسیم ایتدیلر وبیوردیلرکه بر ساعته قدر کیمسه حصه‌سنی اکل ایتمسون زیرا بوالمالر شمدی تسبیح ایدییورلر، خواجه حضرتلری بو خبری ویردکلرنده حاضر بولنانلر اول المالرك تسبیحلرینی ایشیتدیلر .

{بیت}

هم ذرات در نطقنده لکن ثوبی شمعی نمیدانی شنودی

§

یدنجی منقبه

مریداندن امیرحسین حکایت ایتمشدرکه خواجه حضرتلری برکیجه یارین فلان دوستمك زیارتنه کیتسم کرك انشاالله اون بش کونه قدر کلورم دیمش وصباح وقتنده درویشان ایله یوله روان اولوب کیتمش ایدیلر . اولکون خواجه حضرتلرینك فراقنه صبرایده‌میوب غایت‌اشتیاقلری بکا غلبه‌ایتدی . خانقاهده بنمله بردرویش قالمشیدی . اخشام وقتنده اکا دیدمکه قورقرم خواجه حضرتلری ذات‌عالیقدرلرینه اولان فرط اشتیاقمی کشف وشفقت ایدوب کیرو عودت ایدرکلورلر . اولکیجه‌نك صباحی کوردمکه خواجه حضرتلری عودت ایدوب کلدیلر وبکا برهیبتله

نظر ایدوب بیوردیلرکه بن سکا دیمدمیکه اون بش کون صکره کلورم سن ایسه اوکومه بر طاغدن سد چکدك اول طاغی بن نیجه کچوب کیده یم ، صکره وجه مبارکلرینی اول درویشه چویروب بیوردیلرکه امیرحسین سکا دیمدمیکه قورقرم خواجه حضرتلری یولدن عودت ایدر کلور اولدخی نعم افندم دیدی خواجه حضرتلری دخی بیوردیلرکه ایشته اول توجه واشتیاقلر درکه اوکومزه سد چکدی ، آنك اوزرینه خواجه حضرتلرینك جلالنی مشاهده ایتدیکمده قلبمه خشیت عظیمه طاری اولوب خاکپایلرینه دوشوب عفو طلب ایتدم انلر دخی بنده لرینه مرحمت ایدوب عفو بیوردیلر و (اکر مقصودك بندن آیرلمامق ایسه بنی سنکله ظن ایله ، زیرا بن سندن آیری دکلم شمدنکیرو صاقین بنی سندن آیری ظن ایتمه) بیوردیلر .

{بیت}

باتوام هرجاکه هستی باتوام پند اریکه تنها میروی

§

سکزنجی منقبه

بنه امیرحسین حکایت ایتمشدرکه برکون خواجه حضرتلری بنی برخدمت ایچون (قصر عارفان) دن بخارایه کوندردیلر بیوردیلرکه بوکیجه بخارادہ بات صباحلین عودت ایله بنده درحال یوله روان اولدم اثنای طریقده نفسمله مناقشه ایدوب ناسزا کلمات سویلدم ودیدمکه ای نفس برکون اولورمیکه اصلاح اوله سکده

بنده سنك شركدن خلاص اولم بن نفسمه بو عتابى ايدركن كوردمكى اوكومده بر نورانى ذات ظهور ايتدى و بكا خطاباً (سن بويولده نه محنت ومشقت چكدنكى نفسكه بوعتابى ايدييورسك بو يولدن كذاران ايدن مشايخ اويله محنت و مشقت چكمشلر دركه برذره سنى تحمله قدرتك يوقدر) بيوروب اولجه داردنيادن عبور ايدن مشايخ كرامك اسملريله چكمش اولدقلرى محن ومشاقى بر بر ذكر وتعريف ايتدى بندخى اعتذار ايدوب تقصيراتمى اعتراف ايتدم، اندن صكره اوذات سفره سندن برمقدار خميرچيقاروب بكاويردى وديديكه بو خميرى بخاراده طبخ ايله اكل ايت بندخى خمورى بالقبول يوله دوام ايتدم بخارايه واصل اولديغمده مذكور خميرى پشيرمك ايچون فرونجيه ويردم فرونجى خمورى كوردكده تعجبله شمدى يه قدر بويله خمور كورمديكنى سويلدى و بونى سكا كيم ويردى و سن كيمسك ديه سؤال ايتدى بنده ديدمكه (خواجه محمد بهاءالدين نقشبند) حضرتلرينك مريدانندن ايم بونك اوزرينه اول فرونجى تعظيمله خميرى طبخ ايدوب بكا ويردى بن دخى اول اتمكدن بر پارچه اكا ويردم بعده خواجه حضرتلرينك امر بيورمش اولدقلرى ايشى كوروب بخاراده (كل آباد) محله سى مسجدنده اقشام و ياتسو نمازلرينى قيلدقدن صكره قبله يه متوجهاً اوطوردم اولوقت نفسم (الما) ارزو ايتدى كوردمكه مسجدك پنجره سندن بر قاچ الما آتديلر المالرى آلوب اول اتمك ايله اكل ايتدم اول مسجدده نصف الليله قدر قالدم و صكره قالقوب يوله روان اولدم و صباحلين

قصر عارفانه ايريشدم صباح نمازنده خواجه حضرتلرينك حضور سعادتلرينه كيتدم بكا بيوردىلركه سكا يولده مصادف اولوب خمير ويرن كيم ايدى بيلدكمى بن بيله مديكمى جواباً عرض ايتـدم بيوردىلركه (حضرت حضرعليه السلام) ايدى صكره الما قصه سندن خبر ويردىلر وبيوردىلركه زهى سعادت اول فرونجى يه كه اول خميرى پيشوردى و اندن يمك دخى نصيب اولدى اندن صكره اول اتمكجى دخى خواجه حضرتلرينك قبوليله مشرف اولدى.

§

طقوزنجى منقبه

خواجه حضرتلرينك حضورعاليلرينه بركيمسه كلوب سلام ويردى جناب خواجه سلامى الديلر ونه ايچون كلديكنى سؤال بيوردقلرنده روحانيت عليه لرينى طلبه كلديكنى سويله دى خواجه حضرتلرى دخى حاضر بولنان درويشانه خطاباً نه ديرسكز ويره يمى بيوردىلر درويشان افندمزك لطف وكرملرينه نهايت يوقدر سز بيلرسكز ديديلر حضرت خواجه اول كيمسـه يه بر نظر ايتدى اول نظرده اكسير خاصه لرندن اول كيمسـه ده بر عجيب حال ظاهر اولديكه هركيم انى كورسه عاشق ودلداده سى اولوردى.

§

اونجى منقبه

مولانا نجم الدين بيورمشدركه بر كون خواجه حضرتلريله

بخارا نواحيسنده بر صحراده كيدركن آيكى اهونك كزديكنى كوردك خواجه حضرتلرى بكا خطاباً بيوردىلركه حق تعالنك بنده‌لرى يانه بو آهولر كبى وحشى حيوانلر كلور سندخى ديله‌كه بونلر سنك يانه كلسونلر بن دخى ديدمكه بنم نه حدم وارکه سنك حضوريكزده اويله كرامت ديله‌يم خواجه حضرتلرى بيوردىلركه سن همان انلره توجه ايله انلر سنك يانكه كلورلر بن دخى انلرك جانبنه ايكى خطوه كتدم اول آهولر سكرده‌رك يانه كلوب طوردىلر خواجه حضرتلرى بيوردىلركه قنغيسنى طوتار ايسه‌ك طوت بندخى قنغيسنى طوتمق ديلدم ايسه ديكرى بنى طوت ديو كلدى وآنى طوته‌يم ديدم ديكرى كلدى، بن متحير اولوب انلردن برينى طوته‌مدم اولوقت خواجه حضرتلرى بر آهونك ظهرينه مبارك دستنى وضع ايدوب بيورديكه سكا حاجت قالمدى بن طوتدم سكره اول آهولرى اول محلده براقوب كيتدك انلر بزم آرديمزدن باقه قالديلر.

§

اونبرنجى منقبه

خواجه حضرتلرينك درويشانندن برى ديديكه قصر عارفانده بر بوستان اكدم صولامه وقتى كلدى اما صولر كسلديكندن بوستانى صولايه‌مدم خواجه حضرتلرى اوايامده بوستانمه كلدى وبيوردىكى بوستانك صولامه وقتى كلدى بندخى ديدمكه صولامه

وقتی کلدی اما صولر کسلدی خواجه حضرتلری بیوردیلرکه (فاطر السموان والارض) حضرتلری قادردرکه سکا صو ویره‌سن همان صو یوللرینی آچ بندخی عجله ایله صو یوللرینی آچدم و او کیجه صباح اولنجه‌یه قدر صویه منتظر اولدم صباح وقتنده صو کلدی بستانی صولادم حتی بر مقدار صوغان وصارمساق وار ایدی انلری دخی صولادم صو دخی کسیلدی فکر ایتدمکه عجب طاغلره یاغمورمی یاغدی واردم ایرمق طرفنه باقدمکه صو کلدیمی اصلا صودن اثر کوره‌مدم عجبا بوصونره‌دن کلدی دیو متحیر اولدم صکره خواجه حضرتلرینك زیارتلرینه کیتدم بکا بیوردیلرکه بوستانی صولادکمی اوت صولادم دیدم تکرار بیوردیلرکه صو کسلدکدنصکره نه ایشلدك دیدمکه ایرماغه کتدم کوردمکه اصلا ایرماقده صو یوق غایت تعجب ایتدمکه اول صو نه سمتدن کلدی خواجه حضرتلری بیوردیلرکه چون بو سری کوردك خاموش اول .

§

اون ایکنجی منقبه

بر درویش حکایه ایتدیکه خواجه حضرتلری بر کون بن فقیرك خانه‌سنی تشریف بیوردیلر تشریفلرنده غایت مسرور اولدم واردم پازاردن بر یوك اون الدم اول اونی خواجه حضرتلری کوردکده (بو اونی اهل و عیالك ایله طبخ ایدوب

اكل ايدك وانك سرينه كيمسه‌يى مطلع ايتميك) بيوردىلر خواجه حضرتلرى اولوقت خانه‌مده ايكى آى مسافر اولديلر ونيجه درويشان دخى آنكله مسافر ايديلر اهل وعيالم وسائر احبابم جمله اول اوندن اكل ايتديلرايدى حتى خواجه‌حضرتلرى كتدكدنصكره اول اوندن چوق زمان اكل ايتدك اون ينه حالى اوزرنده باقى ايدى اصلا اكسلمدى صكره خواجه حضرتلرينك نفس پاكلرندن غفلت ايتدمده او سرى اهل وعيالمه كشف ايتدم آنك اوزرينه اول اوندن بركت كسيلوب اون توكندى .

§

اون اوچنجى منقبه

سيد امير كلال حضرتلرينك اوغلى امير برهان الدين (قدس اسرارهما) حكايه بيورديكه بر كون بخاراده خواجه حضرتلرى خانقاهمزى تشريف بيوردىلر اثناى صحبتده حال انبساطلرينى حس ايدوب التماس طريقيله ديدمكه افندم مولانا عارفه زياده اشتياقم واردر اكا توجه بيوريكزكه نسفدن كلسون كوروشه‌لم خواجه‌حضرتلرى دخى خانقاهك سطحنه چيقديلر اوچ كره مولانا عارف ديو ندا ايتديلر وبيوردىلركه مولانا عارف چاغرديغمى ايشتدى عجله قالقدى كليور بركون صكره مولانا عارف نسفدن بخارا تشريف

وطوغريجه خانقاهه كلدى بن دخى قصه يى اكا نقل ايتدم اولدخى ديديكه دونكى كون فلان ساعتده اصحابيله مجلسده صحبت ايدركن خواجه حضرتلرندن دعوت صداسى سمعمه واصل اولدى بن دخى عجله ايله قالقوب كلدم .

§

اون دردنجى منقبه

بركون خواجه حضرتلرى درويشاندن اسحق نام درويشك خانه لرينى تشريف بيورمشلردى اوراده حاضر بولنان درويشان طعام طبخى ايچون تنوره چوق اودون قويوب آتش ياقمشلر وهر برى بر ايشله مشغول اولدقلرى صره ده تنورك آتشى زياده لشوب آتش تنوردن خارجه چيقمغه بشلامه سى اوزرينه خواجه حضرتلرى مبارك اللرينى تنوره ادخال بيوردقلرنده بعنايته تعالى تنورك آتشى ساكن اولور مبارك اللرينى تنوردن چيقاردقلرنده عنايت حق ايله نه لباسلرى ونه مبارك اللرندن بر توپى اينجنمز .

{ بيت }

خليل الله با آتش همى كفت اكر مويى زمن باقيست مى سوز

ترجمه

خليل الله ديدى اى نار احراق قالورسه بر تويم آنى ده ياق

§

اون بشنجی منقبه

درويش محمد زاهد حكايه ايتديكی اوائل طلبمده خواجه حضرتلری (قدس سره) ايله بر كون صحراده كيدردك اول كون بهار ايامندن ايدی اول وقت نفسم قارپوز ارزوسن ايتدی خواجه حضرتلرندن بر قارپوز نياز ايتدم اول صحراده برچای آقاردی خواجه حضرتلری بكا بيوردیكه محمد چای كنارينه كيت بن دخی كيتدم كوردمكه (بابا شيخ) قارپوزی ديرلر بر جنس پاك و آبدار قارپوز وار ايدی اندن بر قارپوز صو اوزرنده كلوب كناره يناشوب طوردی واروب انی آلدم كوردمكه هنوز تازه بوستاندن كسيلمش كبی ايدی كتوروب خواجه حضرتلرينك حضورينه براقدم بيوردیلركه كس آنی اكل ايده‌لم بن دخی كسوب خواجه حضرتلريله آنی اكل ايتدم اول كرامت عظيمه‌يی اولوقت خواجه حضرتلرندن مشاهده ايتدكده كمال تصرف وولايتلرينه يقينم زياده اولوب چوق فيضه نائل اولدم .

§

اون التنجی منقبه

خواجه حضرتلرينك درويشانندن بر درويش حكايت

ايتديكه بر كون خواجه حضرتلرينك داعيهٔ جذبهٔ صحبتلرى درونمده پيدا اولدى اولداعيه ايله طاشكند ولايتندن بخارايه متوجه اولدم اولوقت اهل بيتم بر مقدار اقچه كتوروب بكا ويردى وديديكه بو اقچه لرى خواجه حضرتلرينه ويرين دخى نيچون كوندرديكندن تجسس وتفحص ايتدم خبر ويرمدى قچن خواجه حضرتلرى صحبتيله مشرف اولدم اول اقچه لرى خواجه حضرتلرينك اوكلرينه وضع ايتدم خواجه حضرتلرى قچن اول اقچه لرى كوردىلر تبسم ايدرك بيوردىلركه بو اقچه لردن ولد رايحه سى كليور اميددركه حق سبحانه وتعالى سكا ولد بخش ايده خواجه حضرتلرينك بركت وهمتلرندن حق سبحانه وتعالى حضرتلرى بكا بر ولد صالح احسان بيودى .

§

اون يدنجى منقبه

شيخ زمان وقطب عزلتيان (عبدالقدوس) قدس سره بيورمشلردركه خواجه حضرتلرينى قبر منورلرينه وضع ايتدك كوردمكه وجه مباركلرى طرفندن (القبر روضة من رياض الجنة) حكمى اوزره جنتدن بر روزن قبر شريفلرينه آچيلدى اول روزندن ايكى حورى كلوب آنلره سلام ويردىلر بزلرى حق تعالى سزك ايچون خلق ايتدى وخلق ايتديكى وقتدن برى

سزلره منتظرز ديديلر خواجه حضرتلرى انلره ديديكه بن حق تعالى حضرتلريله عهدايتدمكه ديداريچونله مشرف اولمدقجه وبكا منتسب اولنلره وبندن حقى ايشيدوب عمل ايدنلره شفاعت ايتمدكجه هيچ برشئ وهيچ برکمسه ايله مشغول اولمم .

نظم

اولور سالکلره ظاهر خدانك نور اسماسى
جمال پاکنك زيرا وليلر در مراياسى
وجوه اوليايه دقت اوزره قيل نظر تاکيم
سکا ظاهر اوله انلر يوزندن حق تجلاسى

§

ديكر

يارب اولورمى برنظر اوليا بکا
بن خاکيده ايده نظرى عين کيميا
يوق فيض حقه قابليته بنده اقتدار
تا ايرمينجه همت مردان کبريا
اکسير خاصه برنظره مظهر اولمدن
ممکن دکل جنابنه اللهك ارتقا

§

خواجه علاءالدين عطار قدس‌الله سره المتعال

نام نامیلری (محمد بن محمد البخاری) اولوب اصللری بخارادندر پیر طریقت جناب شاه نقشبند قدس سرهك اعاظم خلفاسندن اولدقلری کبی ارتحاللرندن صکره مقاملرینه سجاده نشین ارشاد اولمقدن بشقه داماد لقلری شرفنه دخی مظهر اولمشلردر ایام صباوتلرندن بری طبع مبارکلری فقر وخموله مائل اولمغله پدر عالیلرینك وفاتندن صکره اموال موروثه‌سنه مقید اولمامشلردر . اوائل حالنده تحصیل علوم ظاهره ایلمشدر هنوز چوجق ایکن شاه نقشبند حضرتلری والدهٔ ماجده‌سنه (علاء الدین نه زمان بالغ اولورسه بنی خبردار ایله) دیو تنبیه ایلمشلر وسن بلوغه رسیده اولدقلرنده شاه نقشبند حضرتلری قصرعارفاندن قالقوب شهره کله‌رك (علاء الدینك) تحصیلده بولندیغی مدرسه‌یه کیدوب التنده براسکی حصیر باشی التنده بر طوغله اوکنده کتاب مطالعه ایله مشغول کورر . (علاء الدینك نظری شاه نقشبند حضرتلرینه منعطف اولور اولمز برای ابجال و تعظیم یرندن صچرایوب حضرت خواجه‌یی حجره‌سنده اندن دها اعلا اولیان کندو مقامنه اوطوردر بعده حضرت خواجه کندولرینه خطاباً (اکر قبول ایدرسك خانه‌مده دها بوکیجه رسیدهٔ حد بلوغ اولمش بردختر پاکیزه‌م

واردر سكا تزويج ايدهيم) بيوردقلرنده خواجه عطار حضرتلرى كمال ادبله (بو كمتر حقنده بيوك بر لطف و سعادت ابذال بيوريليور لكن تهيهٔ لوازم ايچون اسباب دنيويه‌دن هيچ بر شيئه مالك دكلم) ديو عرض ايلمسيله حضرت پير دخى (بنم كريمهم سكا ميسر و مقدردر رزقكزده خزانهٔ غيب الاهيدن مرسول اولهجغى مقرردر بوندن ناشى ملول و مغموم اولمه) بيوروب كريمهٔ عصمت وسيمه‌لرينى خواجه عطاره عقد وتزويج ايلمشلر و مومى اليهانك بطن عفتندن خواجه حسن عطار ، خواجه شهاب الدين ، خواجه مبارك ، خواجه علاء الدين ، نام فرزند سعادتمندلر خواجه عطار حضرتلرينك خانهٔ سعادتلرنده وجوده كلمشدرلر .

منقولدركه ، حضرت پير بر طابله ترتيب بيوره‌رق ايچنه الما طولديروب پازاره كتوره‌رك صاتمسنى خواجه عطارحضرتلرينه امر بيوردقلرنده خواجهٔ مشاراليه امرعاليلرينه امتثالاً عنايت بيوريلان طابله‌يى اله‌رق پازارده الما فروختيله برمدت مشغول اولمشلردر .

خواجه حضرتلرى ايام حياتلرنده جمله طالبان و مريدانك تربيه‌سنى خواجه عطار حضرتلرينه تفويض ايله بيورمشلردركه (علاء الدين) (قدس سره) بزم خيلى يوكمزى تخفيف ايلمشدر ويمن صحبتلرى وحسن تربيتلريله چوق طالبلر پيشكاه قرب وكماله ايرمشلر وتكميل و اكمال مرتبه سك بولمشلردر .

صاحب رشحاتك بيانه نظراً خواجهٔ مشاراليه حضرتلرى

(۸۰۲) سنه‌سی رجب شریفك ایکنجی پازار ایرتسی کونی خسته‌لنه‌رق یکرمنجی کونی ارتحال دار نعیم بیورمشلردر. ودیعهٔ رحمت اولدقلری کیجه مریدانندن بردرویش حضرت خواجه‌یی رؤیاده کروب کندیسنه بیورمشلردرکه (حقمزده ابذال بیوریلان اکرامات و انعامات الاهیه تحریر و تقریردن بیروندر اك کوچکی شودرکه قبرمك قرق فرسخ مربعنده‌کی مسافه‌ده مدفون بولنانلر بنم شفاعتمله عفو ومغفرت بیوریله‌جغی وعد بیورلمشدر. قبر شریفلری (جغانیان) نام موقعده زیارتگاه انامدر.

عجب تاریخ وصلش جلوه کرشد
زنوردین علا و الدین عطار

ارتحاللرینه تاریخ دوشمشدر. (قدس الله سره و نفعنا ببرکاته وفیوضاته آمین)

§

خواجه يعقوب چرخى حصارى

قدس الله سره العالى

خواجه علاء الدين عطار قدس سره حضرتلرينك كبار اصحابندن و افضل خلفا و سجاده نشينلرندندر خواجه محمد بهاء الدين شاه نقشبند حضرينك شرف صحبت عليه‌لريله مشرف اولمشلردر . عالم علوم ظاهرى و باطنى و جامع رموز صورى و معنوى ايديلر اسلارى (غزنه) مضافاتندن (چرخ) نام قريه‌دندر مبادئ احوالنده بر مدت هرات و خيلى زمان ديار مصريه‌ده تحصيل علوم ايدوب بعده ذات عاليقدرلرينى استيلا ايدن جذبهٔ محبت الاهيه اوزرينه اخذ دست انابت مقصديله خدمت حضرت شاه نقشبنده عازم اولور اثناى راهده بر مجذوب فقيره ملاقى اولوب كندوسنه (اى يعقوب چابق چابق ادم آتكه سنك مقبوللر زمره‌سنده اولمقلغك زمانى كلمشدر) ديوب يراوزرينه برقاچ چيزكى چيزر خواجهٔ مشاراليه‌حضرتلرى بجهته تفأل چيزكيلرى تعداد ايده‌يم اكر تك كلورسه ايشم مبارك اوله‌جقدر ديو تعداد ايدر فى الحقيقه تك ظهور ايدر بعده بخارايه واصل اولدقده مصحف شريفى اچار ايلك سطرنده (اولئك الذين هدى الله فبهديهم اقتده) آيت جليله‌سنه تصادف ايتمكله بو اشارت غيبيه‌دن كندوسنه قناعت كله‌رك شاه نقشبند

حضرتلرينك حضورلرينه واروب انابت ايتمك ارزوسنده بولندقلرينى عرض ايدرلر حضرت شاه نقشبند ايسه (بز كنديلكمزدن بر ايش ايشليه‌مه‌يز بو كيجه استخاره ايده‌لم اكر سنى قبول ايدرلرسه بزده قبول ايده‌رز) بيورورلر خواجه يعقوب حضرتلرى ايسه اوكيجه‌يى بيك درلو محنتله كچورر حتى ديمشدركه (عجبا قبول اولورميم اولمزميم انديشه‌سيله كچورديكم اوكيجه كبى عمرمده دها صيقنتيلى بركيجه كچورمدم) على الصباح خانقانه حضور حضرت خواجه‌يه واردم بنى كورنجه تبسم ايده‌رك (قبول اولندك) بيوروب ذكر شريفى تلقينله بنى سر فراز بيوره‌رق براى تربيه خواجه علاء الدين عطار حضرتلرينه تفويض بيوردىلر خواجه عطار قدس سرهك سايهٔ عاطفتنده تربيه ايديلوب رسيدهٔ كمال ونائل مرام اولدم .

اول جامع الكمالات هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (٨٥١) سنه‌سنده ارتحال دار الثواب ايدرك (هلغنو) قريه‌سنده غنودهٔ عالم ابدى ايدلمشدر. (وصل اوكامل ملك سيرت بخوان. هم بدان يعقوب محبوب خدا) ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر (قدس الله سره ونفضنا ببركاته و فيوضاته امين)

§

حضرت خواجه ناصرالدين عبيدالله بن محمود

شهاب الدين احرار نقشبندى قدس الله سره العالى

خواجه محمد باقئ بغدادينك اولاد وامجادندندر . ذات عاليقدرلرى عظماى اوليادن وخواجه يعقوب چرخى حضرتلرينك اكابر خلفاسندن علوم ظاهرى وباطنى ايله مزين ايديلر . دلائل وكرامات وخوارق العادات تاهنكام طفوليتلرنده سرنماى ظهور اولمشدر . هركيم مبارك وجه انورلرينه نظر ايتسه بى اختيار دعا وثنا ايلر ايدى .

{ بيت }

ستاره خط ترا خوانده وثنا كفته
فرشته روى ترا ديده و دعا كرد

ترجمه سى

ستاره خطك اوقور حسنكه ثنالر ايلر
فرشته روينى كورمش سكا دعالر ايلر

§

حضرت شيخ مبادى احوالنده ولايت شاشده ساكن ايديلر والدهٔ ماجده‌لرى شيخ عمر باغستانى اولادندندر . شيخ عمر

حضرتلرينك نسبي اون التي واسطه ايله حضرت (عبدالله بن عمر بن الخطاب) رضي الله عنهمايه منتهيدر . پدر عاليلري خواجه محمود شاشي حضرتلري كندو زمانلرنده ممالك معنويهٔ طريقته وراه حقيقته هادي برذات ستوده صفات ايديلر. جناب شيخ (٨٠٦) سنه‌سي رمضاني خلالنده تاشكند مضافاتندن (باغستان) نام قريه‌ده قدمنهادهٔ عالم شهود اولوب والدهٔ ماجده‌لري نفاس حالنده بولنديغي مدت ظرفنده والده‌سنك سوديني امامشدر. مدت مذكوره ختامنده مادر محترمه‌لري اغتسال ايتدكدن صكره سوديني امكه باشلامشلردر .

خواجه حضرتلري اكابر اهل طريقدن پك چوق ذواتك شرف صحبت عليه‌لريله مشرف اوله‌رق اخذ طريقت ايتمشلرايسه‌ده سلسلهٔ طريقلري مولانا يعقوب چرخي حضرتلري واسطه‌سيله متسلسلدر .

صاحب رشحاتك بيانه كوره خواجه حضرتلري اكمال تحصيل ايچون (٢٢) ياشنده سمرقنده عزيمت وايكي سنه تحصيل علوم ايله مشغول اولدقدن صكره (٢٤) ياشنده اولدقلري حالده كبار اوليادن (سيد قاسم انوار) حضرتلرينك شرف صحبتلرينه نائل اولوب بعده مولانا شرف الدين خاموشي حضرتلرينه ملازمتله كسب فيوضات ايتديكي كبي خواجه سراج الدين پيرچشتي ومولانا شاشي وخواجه علاءالدين غجدواني ومولانا حسام الدين پارسا ودها سائر اكابر مشايخ ايله كسب شرف صحبت ايتمشلردي

علاء الدين عطـار حضرتلرينك قبر شريفلرينى زيارت مقصديله (جغانيانه) عزيمت ايدوب روحانيت جناب عطاردن اخذ فيض ايتدكدن صكره (هلفونه) روبراه عزيمت ومولانا يعقوب چرخى حضرتلرينك خدمت عليه‌لرنده بولنه‌رق ودست انابتلريله دامن والالرينه ياپشـه‌رق اوچ آى خدمت حضرت شـيخه مداومتله احراز تكمل ايتمشلردر. بخارا وسائر بلاددە جابجا سيروسفرله خواجه نقشبند حضرتلرينك خلفاسندن پك چوقلرينه ملاقاتله صحبتلر ايده‌رك فيوضـات باطنه‌لرندن مستفيد ومستفيض اولوب (٢٩) ياشنده اولدقلرى حالده (تاشكنده) عودت بيوره‌رق كسب حلال ايچون زراعتله مشغول اولمشـلردر . حق سبحانه وتعالى حضرتلرى زراعتلرينه اوقدر وسعت وبركت احسان بيورمشدركه حفظندن عاجز قالمشـلر . وبالمناسـبه بيورمشلردركه (سنه‌ده مزرعه‌لرمدن سكز يوز بيك بطمان غله عشر ويريرم) .

جناب جامى قدس سره العالى بومعنايه اشارتله بيورمشلردركه:

هزار مزرعه در زير كشت است
كه زا در فتن راه بهشـت است

ترجمه‌سى

هزار مزرعه‌دن حاصل اولمه‌ده هربار
كه زاد راه بهشت ايده آنى آخر كار

§

وینه بالمناسبه بیورمشلردر : (حق سبحانه وتعالی حضرتلری بنم مالمه اوقدر برکت احسان بیورمشدرکه (هرخرمندن بیك بطمان غله درانبار ایدیلور اخراج اولندیغی وقت بیك درتیوز ویا بیك بشیوز بطمان ظهور ایدر) .

حضرت خواجه احرارك جد بزرگوارلری (خواجه شهاب الدین) حضرتلری وقتنك اقطابندن ایدیلر ارتحال داربقا بیوره جقلری وقت خواجه محمد وخواجه محمود نامنده ایکی فرزند عالیلرینی چاغروب (چوجقلریکزی نزدیمه کتوریکز وداع ایده یم) دیو امر بیورملری اوزرینه اولا خواجه محمد ایکی چوجغنی آلوب پدر عالیلرینك نزدینه کتوره رك وداع ایدرلر . بعده خواجه محمود مخدومللرینی و او آوانده کوچك بولنان خواجه عبید الله احرار حضرتلرینی آلوب نزد پدر بزرگواره کتوررر جناب خواجه شهاب الدین اول طفل نوزادی کورنجه یناقلرندن قالقوب اوتوررلر وعبیدالله احرارحضرتلرینی قوجاقلرینه آلوب (جانب حقدن بکا تبشیر اولنان چوجق بودر یقینده بوفرزند ارجمند بر پیرعالمگیر وشریعته رواج وطریقته رونق بخش اوله جقدر) بیورمشلردر .

حضرت خواجه (خواجکان قدس الله ارواحهم طریقتك حاصل ونتیجه سی توجه واقبالده اصلا کلفت اولمامق شرطیله دائما حق تعالی حضرتلری جانبنه توجه واقبالدر) بیورمشلردر .

وینه (بوخواطری بیلوب اکلامق خواجه عبدالخالق قدس

سره سلسله‌سنه منحصردر . زيرا بونلر حفظ انفاسده صوك درجه احتياط ايلرلر) ديو بيورمشلردر .

بركون خواجه حضرتلرينك حضور عاليلرنده برشخص ريا وتكلف ايله كندوسنى بيخود واستغراق‌حالنده كوسترر حضرت خواجه اول كيمسه‌يه متوجه اولوب بو بيتى اوقورلر .

كثر مژميا بتهمت مستى كه در طريق
مار انشا نهاست ازات شاه بى نشان

ترجمه‌سى

بن مست وصلتم ديو صالنمه صوفيا
اول شاه بى‌نشاندن وار بزده اشنا

صاحب‌رشحات بيوررلركه (خواجه حضرتلرى بنده‌لرينه رابطه طريقنى اشارت بيوردقلرى اثناده بو بيتى اوقوديلر :

جاى كن در اندر ونها خوش را
دو ركن ادراك غير انديش را

ترجمه‌سى

سعى ايدوب ارباب دل كوكلنده اى دل ايله يرر
عقل غير انديشى قو كل بزم وصل ياره كير

§

اهل رابطه يه بعد صورى قرب معنوى يه مانع دكلدر بيوروب بو بيتى قرائت ايتديلر :

كمان ميركه برفتيم ومهرت از دل رفت
بخاكبـاى عزيزان كه همچنان باقيست

ترجمه‌سى

قپوكدن بن كيدرسم مهرك اى جان سينه‌دن كيتمز
اياغك طوپراغى حقى كوكل سـوداكى ترك ايتمز

اثناى وعظ ونصيحتده وارلغى وخودپرستلكى ترك سالك ايچون لازمدر بيوروب شومصراعى اوقومشلردر :

(نعره كمتر زن كه نزد يكست يار)

ترجمه‌سى

(يار چون يانكده بيهوده فرياد ايلمه)

عشق ومحبت موجب ظهور معارف وحقايقدر بيوروب شـو بيتى اوقوديلر :

كر عشق نبودى وغم عشق نبودى
جندين سخن نعركه كفن شـنودى

ترجمه‌سى

كر عشق وغم عشق دلا اولمسه پيدا
اولمزدى جهانده بوقدر نكته هويدا

§

حدت نظر وفراسته تنبيه صددنده بو بيتى اوقورلردى

آدمى ديدست و باقى پوستست
ديدان باشدكه ديد دوستست

ترجمه‌سى

ادمى بر كورمه‌در باقيسى پوست
كورمك اولدر كم كوره‌ديداردوست

§

اعاظم اوليـــاءاللهدن (شيخ خاوند طهور) حضرتلرينك بروجه زير محرر ابياتى جنـــاب خواجه عبيـــداه قدس سره اكثريا اوقورلردى .

نكاهبان دو چشم است چشم دلدارى
نكاه دار نظر ازرخ دكر يارى
هلامبادكه چشمش بچشم تو نكرد
درون چشم توبيند خيال اغيارى

ترجمه‌سى

عاشقك كوزلرينك كوزجيسيدر چشم نكار
ايلمه غيره نظر صاقله كوزك اى دل زار
كه صقين شايد ايروب چشمكه تا كه نظرى
كوزلركده كورر اغيار خيالن دلدار

{ بیت }

ای بیخبران عشق مور زیدکه عیب است
الا بجمالی که پس پردهٔ غیب است

ترجمه‌سی

یوری هوایه هوس قیلمه ای دل نادان
صکره جمال الهی یه اوله‌سن حیران

§

{ بیت }

شیر زاد پیشهٔ عشقم قوی درکارخود
کو حریف من بیاتا زور بازو بنکرد

ترجمه‌سی

پیشهٔ عشقك دلا بر شیر مادرزادی یم
خصم‌کلسون زور بازوسین تماشا ایلسون

§

خواجه حضرتلری غلبهٔ شوق ومحبت اثناسنده شو بیتی اوقورلردی :

{ بیت }

از عطش کر از قدح آبی خورند
از درون آب حق را ناظرند

ترجمه‌سی

کر قدحدن صو ایچرسه تشنه‌لر
صو ایچنده یاره ایلرلر نظر

§

خواجهٔ مشار الیه حضرتلری بیورمشلردرکه چوق آچلق وچوق اویقوسزلق دماغی یورارحقایق ودقایقی ادراکدن آلیقور. بونك ایچون اهل ریاضتك کشفنده خطا واقع اولمشدر. فرح وسرور ایسه بنیه‌یه قوت ویردیکی کبی اویقو دخی دماغی خطادن حفظ ایدر.

وینه بیورمشلردرکه عبادت، اوامر الهیه ایله عمل ایدوب نواهیدن اجتناب ایتمکدن، عبودیت ایسه حق تعالی حضرتلرینه دوام توجه واقبالدن عبارتدر.

وینه (خلقت انسانیدن مقصود تعبددر خلاصه وزبده‌سی هر حالده جناب حقدن تضرع وخضوع صفتیله اکاه اولمقدر) بیورمشلردر.

شیخ ابو سعیددن منقولدرکه: خواجه احرار حضرتلری هراتده بولندقلری مدتجه اره‌صره خدمت علیه‌لرینه کیدوب کسب فیوضات ایلردم وذات عالیقدرلریده حق کمترانه‌مده نهایت درجه‌ده توجه وعنایتلرینی مصروف بیوررلر ایدی. اوائناده نصلسه بر محبوبهٔ دلفروزك صید دام ناز وشیوه‌سی اولمشدم تصادفی بر کون تنهاجه مزبوره ایله الفت وصحبت ایتمکله مشغول

ايدم طيشاردن خواجه حضرتلرينك سسنى ايشتدم بلند آواز ايله (اى ابو سعيد نه ياپيورسك وسندن صدور ايده‌جك بو كستاخانه حركت نه‌در) ديو ندا اولندم بو صداى موجب نجاتى ايشيدنجه بيوك بر خوف ودهشت ايچروسنده قاله‌رق همان خواجهٔ مشار اليهك حضور عاليلرينه شتابان اولدم بنى كورنجه (اكر توفيق خدا سكا ياور اولمسه ايدى شيطان سنى يولدن چيقارر ايدى) بيوردىلر. ينه مومى‌اليه ابو سعيد ميرزا نقل ايلمشدركه بركون دخى خمراستعمال ايتمك ارزوى فاسدنده بولنمشدم خانه‌مده بولنمديغندن خدامدن بريسنه (كيجه وقتى اولنجه خمر شيشه‌سنى بنم پنجره‌م اوكنه كتور بن يوقارودن صارقيدير اليرم ديو تنبيه ايلدم كيجه مرقوم خدام شيشه‌يى كتوردى بنده اپى پنجره‌دن صارقدم شيشه‌يى محكمجه اپه باغلادى يوقارى چكمكه باشلادم برده نصلسه شيشه ديواره چارپوب قيرلدى چوق جانم صقلدى ياتدم اويودم صباحلين ايركن كيمسه كورمسون ديو شيشه پارچه‌لرينى اورادن قالديردم بعده حضرت خواجه‌نك خدمت مقدسه‌لرينه كتدم ابتدا بيوردقلرى سوز (بو كيجه اشاغيدن يوقارويه طوغرى چكديكك شيشه‌نك قيرلمسنى ايشتدك اكر او شيشه قيرلمايه ايدى بزم قلبمز قيريله‌جقدى وبر دها بربرمزله ملاقات ايده‌ميه‌جكدك) اولدى بن بو حالك وقوعبولمسندن صوك درجه‌ده محجوب ونادم اولدم وجان دلدن توبه واستغفار ايتدم. خواجه حضرتلرينك كرامات

وخوارق عاداتی پك چوقدر انفاس قدسیه‌لری برکاتیله نیجه کیمسه‌لر فیضیاب اولمشلردر .

اول صاحب کرامات هجرت جلیلهٔ نبویه‌نك (٨٩٥)سنه‌سی محرمی غره‌سنده خسته‌لنه‌رق سنهٔ مذکوره ماه ربیع الاولنك (٢٩) نجی جمعه ایرتسی کونی روح پرفتوحلری قرب حضرت ایزد متعاله عازم اولمشدر غریبدرکه مشار الیهك مدت عمری سکسان طقوز سنه اولدیغی کبی مدت مرضلری دخی (٨٩) کوندر. مزار پر انوارلری سمرقنده‌در (قدس‌الله‌سره ونفعنا ببرکاته وفیوضاته آمین).

تاریخ ارتحاللری

سکز یوز هم دخی طقسان بشنده سال هجرتدن
ربیع‌الاولك سلخنده شنبه کیجه‌سی جانا
می جاوید ایچوب جام اجلدن کندودن کچدی
او پیر اهل معنی خواجهٔ دنیا ومافیها
مقر ومنزلی یارب حریم قرب حق اولسون
مقام جلوه‌کاهی اوله هردم جنت المأوی

§

مولانا محمد زاهد بدخشی قدس الله سره العالی

سلسلهٔ عالیهٔ نقشبندیه‌نك اعاظم مشایخندن وعصرینك اکابر علماسندن اولوب منشی ادیب عاشق ومقبول خدای بی انباز واسرار الهیه محرم وهمراز ایدی جناب خواجه عبیدالله احرار حضرتلرینك ایلك خلیفه‌سیدر. فقر، تجرد، تفرید، ورع، تقوی، زهد، اتباع سنت کبی مقامات عالیهٔ صوفیه‌ده متفرد ایدی. خواجه احرار حضرتلرینك خدمت علیه‌لرینه کلمه‌دن اول سنه‌لرجه ریاضت ومجاهده ایله مشغول اولوب کوزینه اویقو کیرمزدی نهایت بر اشارهٔ غیبیه اوزرینه استرشاد وانابه مقصد خیریله خواجه احرارك بولندیغی موضعه عزیمت ایدوب قریب اولدقده خواجه احرار حضرتلری‌ده نور باطنیله بوحاله واقف اولمغله برحیوانه راکباً استقبالنه‌چیقار یکدیکرینه‌قارشوکلدکلرنده هر ایکیسی حیوانلرندن اینه‌رك براغاج التنده‌اوطوررلر وحضرت خواجه همان اوراده مولانا زاهدی داخل دائرهٔ ارشادلری ایدرك سرفراز ایدوب اول آن قلیلده ایصال حد تکمیل ایله خرقهٔ طریقتی الباس ایتمشلر وطالبان راه خدایی ارشادایچون اجازت ورخصت ویرمشلر وبر دها یکدیکریله ملاقات ایتمامشلردر. (روضة السلام) نام کتابك مؤلفی شیخ شرف الدین حضرتلرینك روایتنه نظراً مولانای مشار الیه حضرتلری خواجه یعقوب

چرخی حضرتلرینك كریمه زاده‌سی اولوب ابتدای امرده جد اعلاسنك خلفاسندن چوغیله ملاقات ایدرك پك چوق بهره یاب اولمش وزهد وریاضتله مشغول اوله‌رق اسم عالیلریله مسمای سامیلری مطابق اولمشدی بعده خواجه احرار حضرتلرینه ایریشه‌رك تمامیله واصل درجات عالیات اولمشدر .

ترجمهٔ حال وكرامات باهراتلرینك تفصیلی (حضراة القدوس) نام كتابك جلد اولنده مندرجدر مشار الیه حضرتلری هجرت سنیهٔ نبویه‌نك (٩٣٦) سنه‌سنده ارتحال دار نعیم ایدوب مزار پر انوارلری (رخش) نام مقامده‌در .

(ولی فیضروهم فیض الهی رقم كن شیخ زاهد ارتحالش)

ارتحالنه تاریخ دوشمشدر (قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفیوضاته آمین)

§

مولانا درويش محمد قدس سره العزيز

مولانا محمد زاهد حضرتلرينك اكابر خلفاسندن جامع علوم ظاهرى وباطنى واقف رموز صورى ومعنوى وجذبه واستغراق ، وذوق ، وشوقله موصوف وسخا وعطا ايله معروف بر شيخ كامل ايديلر مولانای مشار اليهدن اخذ دست ارشاد ايتملرندن مقدم اون بش سنه زهد وريا ضتله اوقاتكذار وحال تجريد وتفريده بولنه رق آچ واويقوسز خرابه لرده ذكر وفكر ايله مشغول اولورلردى . بر كون اجلغك شدتندن ناچار اولوب يوزينى جهت آسمانه رفع ايلمشدى فى الحال (حضر) عليه السلام تشريف بيوروب (اكر صبر وقناعت مطلوبك ايسه خواجه محمد زاهد (قدس سره) ك خدمتنه شتاب ايله كه او سكا صبر وقناعتى تعليم ايلر) بيوردقده مولانا درويش حضرتلرى (حضرت حضر) عليه السلامك امر عاليلرينه امتثالاً همان خواجه محمد زاهد قدس سرهك حضور عاليلرينه واروب رسيدۀ حد كمال اولمشلردر . (روضة السلام) مؤلفى بيوركه خواجه محمد درويش حضرتلرى تربيۀ مريدان وارشاد بابنده خارق العاده بر ملكه وقوۀ قدسيه صاحبى ايديلر پير روشن ضميرلرينك وفاتلرندن صكره مسند نشين ارشادلرى اوله رق خلقى راه خدايه ارشاد ايلمشدرلر . هجرت سنيۀ نبويه نك

(٩٧٠) سنه‌سنده ارتحال دار بقا بيوروب (بستر مضافاتندن داسفرار) نام موضعده دفين خاك عطرناك اولمشلردر

(زسرور مست عشق آمدوصالش دبارا عاشق رهبر محمد)

ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر . (قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين)

§

حضرت مولانا خواجکئ امکنکی قدس سره العالی

والد ماجدلری خواجه درویش محمد قدس سره حضرتلرینك خلفای عظامندن اولوب ظاهراً وباطناً تربیه‌لرینی پدر مشار الیهلرندن کورمشلردی . (۹۱۸) تاریخ هجریسنده قدمنهادهٔ عالم شهود اولوب سمرقند مضافاتندن (امکنك) نام قصبه‌ده ساکن اولورلردی .

ذات عالیقدرلری عابد وزاهد صاحب ذکر وخوراق وکرامات وشرافت بر مرد میدان عشق خدا اولوب دائما کندوسنی واحوالنی ناسك کوزندن ستر ایدوب کندوسنی دیکلرایدی .

ارتحاللرندن براز اول خلیفه‌لری بولنان (خواجه محمد باقی) نامنه بر مکتوب یازرب خاتمه‌سنده شو ایکی بیتی یازمشلردر .

(بیت)

زمان تا زمان مرك یاد آیدم
ندانم کنون تاچه پیشین ایدم
جدائی مبادا مرا از خدا
دکر هرچه پیش آیدم شایدم

§

میشار الیه حضرتلری (۱۰۰۸) سنه‌سنده (۹۰) یاشنده

اولدقلرى حالده ارتحال روضهٔ دار السلام ايدرك (امكنك) قريه‌سنده دفين خاك عطرناك ايدلمشلردر .

چون شد خواجكى باوج بهشت جلوه كر كشت چون مه انور
هست شيخ زمان وصال او هم بخوان خواجه يقين اكبر

ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر (قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين)

§

حضرت خواجه محمد باقی بالله نقشبندی

قدس الله سره العالی

وقتك مقتداسی وزمانك اکابر علماسندندر. کمالات ظاهره وباطنه ایله آراسته جذب وعشق الهی ایله پیراسته، زهد وتقوی ایله معروف، اوصاف کریمه ایله موصوف ایدیلر. خواجه محمد بهاء الدین نقشبند حضرتلرینه نسبت (اویسی) ایله منتسب اولوب نسبت ظاهره‌لری مولانا خواجکی امکنکی حضرتلرندندر.

خواجه عبید الله احرار حضرتلرینك روحانیت علیه‌لرندن دخی فوائد وفیوضات وفیره اکتساب ایتمشلردی. اوائل عمرلرنده کابلدن قالقه‌رق سمرقنده کلمشلر واوراده علوم ظاهره تحصیلندن صکره خواجه امکنکی حضرتلرندنده علوم باطنه استفاضه ایلمشلردر.

خواجه حضرتلرینك کوچك مخدوملری خواجه محمد عبداه اللرنده برآینه اولدیغی حالده پدر والاقدرلرینك حضورلرینه کیررلر. حضرت خواجه باقی قدس سره بیوررلرکه (آینه‌ده کندینه باق) اوده امثالاً للامر آینه‌یی چویروب باقدقده آق صقاللی اوله‌رق حضرت خواجه‌نك وجه مبارکنی مشاهده ایلر حالبوکه حضرت خواجه‌نك صقاللری هنوز سیاه اولدیغندن چوجغك تعجبی موجب اولور. بونك اوزرینه جناب خواجه

(وجه محاسن نمونمزده ظاهر اولان بونور انوار الهيه‌دن اولمغله جاى تعجب اوله‌مز) بيوررلر .

بركون خواجه باقى بالله حضرتلرى نمازده امامك ارقه‌سنده فاتحهٔ شريفه اوقومغه باشلار همان او انده امام اعظم ابو حنيفه حضرتلرينك روح پرفتوحلرى تجلى ايدرك (اى شيخ بنم مذهبمه منتسب بيوك وكوچك پك چوق اوليا ظهور ايتمش جمله‌سيده نمازده امامك ارقه‌سنده فاتحهٔ شريفه اوقومزلردى ، بناءً عليه سنك فارغ اولمقلغك مناسبدر) ديو بيورمشدر .

خواجه مشاراليه حضرتلرينك عبادات وطاعات خصوصنده‌كى جد واجتهادلرى پك بيوك بردرجه‌ده اولوب دائما آز يره آز اويور، آز قونوشورلردى . وهر كيجه صلاة عشادن صلاة تهجده قدر ايكى دفعه قرأن عظيم الشانى ختم ايلر وبعده صلاة تهجدى ادا ايدوب طلوع فجره قدر يكرمى بر كره سورهٔ جليلهٔ (يس) تلاوت بيوررلر وفجرك طلوعندن بيزار اوله‌رق (يارب كيجه‌لر نيچون بويله سرعتله مرور ايليور) ديو بيوررلر ايدى .

امام ربانى قدس الله سره العالى حضرتلرينك اخص اصحابندن (مولانا بدر الدين سرهندى) حضرتلرى بيوررلركه بر وقت دهلى‌يه كيتمشدم . جناب باقينك مزار كوهربارلرينه واروب روحانيت عليه‌لرينه متوجه اولدم . عنايات بى‌غايات معنويه‌لرندن اوله‌رق كندى نسبت وانابهٔ خاصه‌لرندن انابه ونسبتى بو فقيره

عطا بيورملرى ظهور ايتـدى . بعده خواجـه قطب الدين بختيار كاكئ اوشى حضرتلرينك زيارتلرينه كيتدم . اورادنده شويله‌جه برخطاب معنوى ورود ايتدى: (بوكون سزه خواجه باقى حضرتلرندن عنايت بيوريلان نسبت بزدندر .) بعده شيخ المشايخ خواجه نظام الدين حضرتلرينك مزار لامع الانوارلرينه واردیغمده بووجهله معناً مخاطب اولدقده (بزم سلسلهٔ نسبتمزده معشوقيت ومحبوبيت غالبدر. خواجه باقى بالله حضرتلرى طرفندن سزه احسان بيوريلان نسبت ايسه برنسبت عاشقيه ونيازمنديدركه سزه بونسبت كافيدر) بعده (اجمير) ه عزيمت ايدرك كبار طريقت چشتيه‌دن خواجه معين‌الدين حسن سنجرى چشتى حضرتلرينك روضهٔ منوره‌لرينـه كيتدم و معناً شو صورتله ارشـاد اولندمكه (سزه خواجه باقى بالله حضرتلرى طرفندن حاصل اولان نسبت بزدندر) بونك اوزرينه (خواجه باقى بالله حضرتلرى حياتلرنده بنم رجال طريقت جشتيه‌دنده انتسابم واردر بيوردقلرى هيچ واقع اولمامشدر. ديوعرض ايلديكمده خواجه معين‌الدين حضرتلرى بيورديلركه (وقتاكه بن رجال نقشيه‌دن يوسف همدانى حضرتلرندن شوق وذوق الهيه‌يى مشعر اولان نسبت عشقيه‌يى اخذ ايلمشدم بن خواجه قطب الدين بختيـاره اعطـا ايلدم انك روحانيتندن خواجه باقى بالله حضرتلرينه اعطا اولنمشـدر . حالبوكه نسبت مذكوره برنسبت نقشبنديه ايدى. نهايت صاحبنه رجوع ايلدى.)

سيد رؤف مجددى (دار المعارف) نام كتابلرنده بيوررلركه

(سيد غلام على دهلوى قدس سره نقل ايتمشكه (بركون مزار پرانوار خواجه باقى يه كيدوب فيوضات معنويه لرينه متوجه اولمشدم. توجهمده عرض ايلدمكه (يا حضرت شيخ سزك توجه پرتموج بحر حقيقتكز سايه سنده شيخ احمد سر هندى (مجدد الف ثانى) اولديلر. بن فقيرده حضرتكزك عنايات بى غايا تكزدن اميدوارم) برده خواجه باقى حضرتلرينك قبرلرندن قيام ايلدكلرينى مشاهده ايلدم بكا توجه ايلمشلردى. ذاتاً موسم صيف اولمقله برابر تام اويله صيجاغى وقتى اولديغندن وبونلرك اوزرينه جناب خواجه نك توجهلرينك حرارتيده منضم اولمغله شدت حرارتدن نفسم دارلشدى. چوق طورمغه تاب آور اولهمدم. براز صكره طيشارى چيقدم. فقط او كوندنبرى اويله بر فرصتى غايب ايتديكم ايچون كوكلمده اثار پريشانى بافيدر. يه حضرت شيخك مظهر اولديغم او جزئى توجهلرى بركاتيله كندمده بياندن عاجز اولديغم پك بيوك ترقيلر مشاهده ايدرم. اكر دها زياده صبر وتوقف ايتمش اولسه ايدم پك چوق كسب فيوضات ايده جكدم).

مشاراليه حضرتلرى (١٠١٣) سنهٔ هجريه سنك جمادى الاخرينك (٢٦) نجى پازار ايرتسى كونى قرق ياشنده اولدقلرى حالده ارتحال دار نعيم بيورمشلردر. قبر عاليلرى (دهلى) ده در. (قدس اه تعالى سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته امين)

چو باقی راهی ملك بقاشد
باهل دهر كفت هذا فراقی
ندا آمدزهاتف وقت ترحيل
بجای ملك باقی رفت باقی

ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر.

§

مجدد الف ثانی امام ربانی شیخ احمد فاروقی

کابلی سرهندی قدس الله تعالی سره العالی

افضل علماء راسخین، غوث الواصلین، قطب الاقطاب، عالی جناب، مظهر خوارق وکرامات، جامع درجات بی غایات امام طریقت، مقتدای اهل حقیقت باخصوص طریقت علیهٔ نقشبندیهٔ مجددیه‌نك امامی درلر. نسب شریفلری یکرمی سکز واسطه ایله (عمر الفاروق) رضی الله عنه حضرتلرینه منتهیدر. (امام ربانی شیخ احمد فاروقی سرهندی بن شیخ عبدالاحد بن شیخ زین العابدین بن شیخ عبدالحی بن شیخ حبیب الله بن شیخ امام رفیع الدین بن شیخ نصیر الدین بن شیخ سلیمان بن شیخ یوسف بن شیخ عبدالله بن شیخ اسحاق بن شیخ عبدالله بن شیخ شعیب بن شیخ احمد بن شیخ یوسف بن شیخ شهاب الدین بن شیخ نصیر الدین بن شیخ محمود بن شیخ سلیمان بن شیخ مسعود بن شیخ عبدالله واعظ اصغر بن شیخ عبدالله واعظ اکبر بن شیخ ابو الفتح بن شیخ اسحاق بن شیخ ابراهیم بن سیدنا ناصر بن صاحب رسول الله حضرت عبدالله بن امیر المؤمنین حضرت سیدنا عمر الفاروق) رضی الله تعالی عنهم وامدنا با مدادهم ومن نفحاتهم امین

جناب پیر کرامتمآب هجرت جلیلهٔ نبویه‌نك (۹۷۱) سنه‌سی یوم

عاشوراسنده سرهنددە کهواره زیب عالم شهود اولمشلردر .

(مکتوبات احمدیه) نام کتاب کمالاتنصابلری الحق علو درجه‌لره برهان عادلدرکه بوکتابلرنده کندی حالات علیه‌لرینی نیجه نیجه مقامات نقشبندیه‌یی ذکر ایتمشلردر . ازان جمله جلد ثالثده تحریر بیوررلرکه بر کون مراقبه‌ده ایدم حضرت رسول کونین علیه‌الصلاة والسلام افندمز تشریف بیوروب شووجهله بن قوللرینه توجیه خطاب ایلدیلرکه (سکا شمدی‌یه قدر هیچ کیمسه‌یه یازمادیغمز اجازتنامه‌یی یازمق ایچون کلدم وینه قنغی جنازه‌نك صلاة جنازه‌سنی بن ایفا ایدرسم اول میتك عفو ومغفرت اولنوب جنته ادخال‌اولنه‌جغنی بکا تبشیر ایلدیلر. (آه) تذکرهٔ آدمیه مؤلفی شیخ عبد الخالق سرهندینك بیانته نظراً شیخ احمد مجددی حضرتلری طریقت نقشبندیه‌یه شیخ عبدالباقیٔ کابلی حضرتلری واسطه‌سیله منتسب اولە یغی کبی طریقت قادریه‌یه دخی(اسکندر کهنلی)حضرتلری واسطاسیله وسلسلهٔ صابریهٔ چشتیه ایله طریقت علیهٔ سهروردیه‌ده پدر عالیقدرلری (شیخ مخدوم عبدالاحد) حضرتلری وساطتیله مرتبط ومنتسب ایدیلرکه طرق اربعهٔ مذکوره‌دن اولان سلسله‌لرینك تفصیلی شو وجهله‌در .

سلسلهٔ نقشبندیه‌لری. حضرت امام ربانی مجدد الف ثانی عن شیخ خواجه محمد باقی عن شیخ خواجکی امکنکی عن شیخ محمد درویش عن شیخ محمد زاهد عن شیخ خواجه عبید الله احرار عن شیخ مولانا یعقوب چرخی عن شیخ خواجه علاء الدین

عطار عن شيخ خواجه بهاء الدين شاه نقشبند بخارى قدس الله تعالى اسرارهم العليه .

سلسلهٔ عليهٔ قادريه‌لرى حضرت امام ربانى عن شيخ اسكندر كنهلى عن شيخ فاضل عن شيخ كداى رحمان، عن شيخ ابوالحسن، عن شيخ سيد رحمان ، عن شيخ المؤمن عن شيخ شمس الدين ، عن شيخ عقيل، عن سيد بهاءالدين، قطب الافاق عن سيد عبدالرزاق بن الشيخ غوث صمدانى سلطان عبدالقادر كيلانى قدس الله اسرارهم .

سلسلهٔ عليهٔ چشتيه‌لرى . حضرت امام ربانى عن شيخ عبد الاحد عن شيخ المشايخ ركن الدين چشتى عن شيخ عبدالقدوس كنكوهى عن شيخ مخدوم عبدالاحد عن شيخ محمد عبدالحى عن شيخ محمد عارف عن شيخ مخدوم احمد عبدالحق عن شيخ جلال الدين پانى پتى عن شيخ شمس الدين پانى پتى عن شيخ علاء الدين احمد صابر عن شيخ فريدالدين كنجشكر عن قطب الدين بختيار عن پير طريقت معين الدين حسن سنجرى چشتى رحمة الله عليهم اجمعين .

سلسلهٔ عليهٔ سهروورديه‌لرى . حضرت امام ربانى عن شيخ عبدالاحد عن شيخ ركن الدين كنكوهى، عن شيخ عبد القدوس كنكوهى عن شيخ درويش محمد عن شيخ احمد داوارى عن شيخ بدهن بهرايچى عن شيخ سيد احمد بن محمد عن شيخ سيد مخدوم جهانيان جلال الدين بخارى آوچى عن شيخ ركن الدين ابوالفتح ملتانى عن شيخ صدرالدين محمد عن قطب المشايخ بهاء الدين ذكرياء ملتانى عن پير طريقت شهاب الدين عمر بن محمد بكرى سهرورى رضى الله تعالى عليهم اجمعين .

شو درت طریقدن بشقه شطاریه ، بداریه ، کبرویه وسائره کبی نیجه نیجه طریقلرك هربرندن پدر بزرکوارلری عبد الاحد حضرتلرندن اخذ وتلقی ایتمشلردی . نهایت تکمیل مکملیتلری شیخ محمد عبد الباقی حضرتلرینك خدمتنده رسیدهٔ پایان اولمشدی حتی درجات عالیه‌لری اول مرتبه‌یه وارمش ایدیکه شیخ محمد عبدالباقی حضرتلری جمله مریدان واصحابنك تکمیل توجهلرینی امام ربانی حضرتلرینه حواله بیوررلر وحتی کندیلری بیله برای استفاده مجلس توجهلرینه حاضر اولورلر . و (شیخ احمد بر آفتابدرکه ایکی جهان آنك انوار فیض وفضلیله منوردر) دیو بیوررلردی .

شیخ بدر الدین نقشبندی (حضراة القدس) نام کتابلرنده بیوررکه امام سیوطی حضرتلری فن حدیثدن اولان (جمع الجوامع) نام اثرلرنده حدیث صحیح اوله‌رق روایت ایدرلرکه فخر عالم صلی الله تعالی علیه وسلم افندمز حضرتلری (یکون فی امتی رجل یقال له صله یدخل الجنة بشفاعته کذا وکذا من الناس) یعنی بنم امتم میاننده (صله) نامنده برکیمسه اوله‌جقدر آنك شفاعتیله نیجه انسانلر جنته کیرر .) بیورمشلردر. بوحدیث شریفك شیخ احمد مجددی حضرتلرینك وجود مسعودلرینه اشارت اولمسی اقرب احتمالدر . زیرا علماء صوفیه آره‌سنده کندوسنه (صله) نامی ویریلوردی حتی کندیلری مقام حمد وشکرده (الحمدلله الذی جعلنی صلة بین البحرین ومصلحاً بین الفئتین) دیودعا ایدرلر ایدی.

وینه ذات عالیقدرلری (رسالهٔ معادیه) لرنده تحریر

ايلمشلردركه بركون صباحلين حلقهٔ ذكرده اوتورمش ايدم . شو وجهله الهام وندا اولندم (غفرت لك ولمن توسل بك الى يوم القيامه) يعنى (سكا ويوم قيامته قدر سنكله بكا توسل ايدنلره مغفرت ايلدم) .

مشاراليه حضرتلرينك ايلك خليفه‌لرى اولان (شيخ محمد نعمان) حضرتلرى بيوررلركه بركون حضرت رسالتپناه افندمز حضرتلرى ايله ابى بكر الصديق حضرتلرينى واقعه‌مده كورمشدم فخر كائنات عليه اكمل التحيات افندمز حضرتلرى حضرت صديقه خطاباً بيورديلركه (اى ابوبكر نعمانه سويله كه هركيم شيخ احمدك مقبولى اولورسه بزم وجناب حقك دخى مقبوليدر . وشيخ احمدك مردودى الله ورسولنكده مردوديدر) . (نعوذ بالله من سخطه وسخطه رسوله وسخط اوليائهما) .

جناب شيخ روشن ضميرك اكمل مريدانندن اولان و (حضراة القدس) نام كتابك مؤلفى بولنان شيخ بدر الدين حضرتلرى بيوررلركه بركيجه رؤياده (خضر) عليه السلامى كوروب كندولرندن اخذ انابه ايتمك آرزوسنده بولنديغمى عرض ايلدم بيورديلركه (سن بركيمسه‌دن منتسب سك كه آنك ارشادى سكا وجميع عالمه كافيدر) .

سيد صالح رحمه‌الله حضرتلرى (رساله)لرينك برنده ذكر ايتمشدركه شيخ احمد فاروقى حضرتلرى بنى بر خدمت ضمنده (بهرايچ) نام بلده جانبنه كوندرمشدى ويوله چيقاركن بكا (يولده لايلاف سورهٔ شريفه‌سنى) كثرتله تلاوت ايتمكلكمى و اكر

اثنای سفرده برمشکله وصیقتی یه تصادف ایدرایسه‌م کندیلرینك اسم شریفلرینی یاد ایلمکلکمی) توصیه وتنبیه بیورمشلردی . یوله چیقدق نصلسه برکون یولی غائب ایتدك بیابانده قالدم برده اوراده‌کی میشه لکدن کوکره‌مش برارسلان ظهور ایده‌رك اوزریمزه هجوم ایتدی همان حضرت شیخك نام نامیلرینی یاد ایتدم درحال جناب شیخ ظهور ایدوب ارسلان مندفع اولدی وبزده ارقداشلریمزله ارسلانك الندن حضرت شیخك بره‌کاتیله خلاص اولدق .

(روضة السلام) صاحبی بیوررکه شیخ احمد فاروقی حضرتلرینك کندولرندن صکره صفحهٔ روزکارده ایکی بیوك خارقه‌لری باقی قالمشدر. بریسی (مکتوبات) ایله سائر مصنفاتلری که مشایخدن هیچ بری بوکبی معارف وحقایقی تألیفاتلرنده درج ایتمامشلردر.

ایکنجی خارقه‌لری ایسه اولادلریدرکه تصرف تربیه‌لری سایه‌سنده آنلریده علوم ظاهره باطنه‌ده درجهٔ کماله ابلاغ ایده‌رك هربرینی کندیلری کبی برمرد کامل ایلمشلردر .

جناب شیخك یدی عدد فرزند ارجمندلری وار ایدی اسامیلری بروجه آتیدر :

(١) خواجه محمد صادق، (٢) خازن الرحمة شیخ احمد سعید، (٣) عروة الوثقی شیخ محمد معصوم ، (٤) محمد اشرف ، [حال رضاعده ایکن رحمت حقه واصل اولمشدر] (٥) محمد فرخ اون سکز یاشنده ایکن ارتحال داربقا ایلمشدر ، (٦) محمد عیسی سکز

ياشنده وفات ايتمشدر، (٧) محمد يحيي‌كه حبي دينمكله مشهوردر. رحمة الله تعالى عليهم اجمعين .

اشبو يدى عدد اولادلرى ايچروسنده (شيخ احمد سعيد) ايله (شيخ محمد معصوم) حضرتلرى پدرعاليقدرلرينك وفاتلرندن صكره قاله‌رق پدرلرينك قائممقاملرى اولمشلردر .

منقولدركه بركون شيخ احمدمجددى حضرتلرى مسجدلرنده صباح حلقه‌لرنده ذكر ايله مشغول ومريدانه مراقبه وتوجهده‌لر ايكن شيخ بزركوارى اسكندر كهنلى قدس سره حضرتلرى غوث اعظم عبد القادر كيلانى حضرتلرينك خرقهٔ مباركه‌لرينى كتوروب حضرت شيخك سر مباركلرى اوزرينه القا ايدرلر حضرت نسبت قادريه‌نك بخش ايتديكى انوار فيوضاتله مستغرق بحر مكاشفه اولورلر بوائناده خاطرلرينه كلوركه بن خاندان عاليشان نقشبنديه خلفا ومريدانندن ايم حالبوكه بنى شمدى نسبت واحوال قادريه استيلا واحاطه ايلدى عجبا بو حال پيران نقشبنديه‌نك رنجيده اولملرينى موجب اولمسون كنديلرى بوحسبحاله‌لر ايكن برده مشاهده ايدرلركه حضرت غوث اعظم وشيخ كمال كهنلى وخواجه بهاء الدين نقشبند، خواجه محمد عبد الباقى وخواجهٔ خواجكان معين الدين حسن سنجرى چشتى، شيخ شهاب الدين سهروردى، شيخ نجم الدين كبرى، شيخ بديع الدين وسائر پيران عظام ومشايخ كرام حضراتى تشريف ايده‌رك جمله اكابران طريق حضرت شيخى كندى سلسله‌لرى خلفاسندن عد ايدوب وهربرى

شيخ احمد بزدندر ديه بيوردیلر وجمله پيران طريق حضرت احمدك مقبوليتنده اتفاق ايتديلر . حضرت شيخده اوكون صباحدن وقت ظهره قدر مستغرق بحر مراقبه اولوب بو احوالی چشم باطنلريله مشاهده ايلمشلر وطريقت عليهٔ نقشبنديه‌يی نشر ايله مشغول اولمشلردر .

منقولدركه شيخ مشار اليه حضرتلری بيورمشلردركه (يوم قيامته قدر طريقت مجددیه‌مه داخل و سالك اوله‌جق مريدان وخدامان ودرويشانك جمله‌سنه من‌طرف الله مطلع اولدم وكافه‌سنك اسمی‌ده بكا بيان ايديلوب طريقت مذكوره‌يه سالك اولانلرك جمله‌سنك نارجحيمدن آزاد اوله‌جقلرينی جناب حق بنم اوزريمه تجلی ايتمشدر.)

منقولدركه حضرت شيخك صيت وشهرت وكرامت عليه‌لرينی ايشيدنلردن بريسی شرف ملاقاتلرينه نائل اولمق امل خيريله مملكتندن قالقوب (سرهند) بلده‌سنه واصل اولور حين وصولی كيچ وقته تصادف ايتمكله همان حضور عاليلرينه كيتمك مناسبت آلمديغندن اوكيجه بريسنك خانه‌سنه مسافر اولور . مكر خانه صاحبی احوال شيخی منكر ايمش . كيجه حلول ايتدكده مسافر مزبور صاحب خانه‌دن احوال حضرت شيخی سؤال ايلر آنلر ايسه عكسی حالده جواب ويره‌رك حضرت شيخ حقنده برطاقم ناسزا كلاملرده بولنور . صباحلين مسافر مزبور حضور شيخه كيتدكده جناب شيخ يانه چاغروب (بوكيجه يانده مسافر

اولديغك شخص بزم احوالمزه دائر سكا چوق يلانلر سويلدى وبرطاقم نابجا كلاملر صرف ايلدى ديو حال واقعى كشف بيورمشلردر.

منقولدركه علامهٔ زمان عبدالحكيم سيالكوتى مرحوم اوائل حالنده حضرت شيخى منكر لردن ايدى بر كيجه حضرت شيخى رؤياده كوروب جناب شيخ كندوسنك مواجهه سنده (قل الله ثم ذرهم) آيت كريمه سنى تلاوت ايلر حضرت شيخدن مجرد بو آيت كريمه نك استماعيله مومى اليهك قلبنه عشق وشوق آلهى ومحبت شيخ مشتعل اولوب قلبى ذكر الله ايله مشغول اولور. اويقودن اويانديقده ينه قلبى متماديا ذكر حقده دوام ايدر تصور شيخدنده بر آن خالى قلهمز. بناءً عليه كندوسى شيخك (اويسى) سى اولمش اولور. نهايت خدمت عليه لرنده بولنه رق واصل درجات عاليات اولمشلردر. شيخ احمد حضرتلرينى هند علماسندن ابتدا (مجدد الف ثانى) وصفيله توصيف ايدن مشار اليه عبدالحكيم سيالكوتى حضرتلرى اولمشدر.

منقولدركه حضرت شيخ بروقت نامزاج اولوب خسته لقلرنده برقاچ دانه (جويز) آرزو ايدرلر. حضور عاليلرينه تهيه ايدلدكده يالكز برعددينى اكل وتناول بيوروب متباقيسنى صاقله ملرينى وخسته لره يديرملرينى وهانكى خسته بو (جويز) لردن اكل ايدرسه شفايابب اوله جغنى توصيه ايلرلر. فى الواقع مذكور (جويز) لرك تناوليله خيلى خسته لر حضرت شيخك فيوضاتى بركاتيله شفايابب اولمشلردر.

(تذكرهٔ آدميه) مؤلفی شيخ عبدالخالق سرهندی نقل ايدركه (سيد) لردن بريسی حضرت معاويه رضی الله تعالی عنهه بغض وعداوت ايدر ايمش. بركون حضرت شيخك (مكتوبات) شريفنی مطالعه ايدركن حضرت معاويه‌نك اوصاف جليله‌سنه تصادف ايدر. بوندن جانی صيقيلوب (مكتوباتی) الندن يره آتار كيجه اولدقده رؤياسنده كورركه حضرت شيخ ظهور ايدوب ايكی قولاغندن طوته‌رق غاضبانه برطورله (اي جاهل سن بزم كلامزه اعتراض ايليورسك اكر بزم سوزيمزه اعتماد ايتميور ايسه‌ك كل سنی امام علی المرتضی كرم الله وجهه حضرتلرينك حضورينه كوتوره‌يم) ديوب چال يقه حضورمرتضويه چيقارر ومواجهه‌لرنده ايقاظه دورارق (ای حضرت امام حضرت معاويه‌نك مدحی خصوصنده بوشخص بكا اعتراض ايدوب كتابمی يره آتيور بو بابده ارشاد بيوريكز) ديوعرض ايلدكده امام علی رضی الله تعالی عنه حضرتلری شخص مزبوره خطاباً (صقين حضرت پيغمبر عليه الصلاة والسلامك اصحاب كرامنه عداوت ايلميه‌سك ياران پيغمبره اعتراض ايتمك وشيخ احمدك عين حق اولان كلامندن روكردان اولمق سنك حديكز دكلدر) ديو بيوررلر. سيد مذكور بوكلامی ايشتدكده توهمه دوشر. بونك اوزرينه جناب حيدرشيخ احمده خطاباً (بوجاهل دها نورنصيحتله منور اولمدی كوكسنه محكم برپنجه اوريكزكه توبه ايتسون) ديو امر ايلدكارنده شيخ احمده امرمرتضيه امتثالاً كوكسنه برسله

اورملريله سيد مذكور فى الحال بوسقيم اعتقاددن تائب ومستغفر اولور وقلبي كسب صفوت ايدر. بعده اويقودن اويانوب كوكسى اوزرنده حضرت شيخك پنجه لرينك اثرينى ظاهر ونمايان كوروب همان حضور شيخه شتابان اوله رق صدق وخلوص ايله مريدانى سلكنه داخل وسعادت دارينه نائل وواصل اولور .

شيخ عبدالخالق سرهندى بيوركه (دهلى) نك اعلم علماسى بولنمان محدث شيخ عبد الحق دهلوى حضرتلرى امام ربانى حضرتلرينه منكر اولمغله دائما منازعه دن خالى اولمزدى بركون زيارت نيتيله يانه كتمشدم حضرت امام ربانينك كراماتى ذكر ايدلمكه باشلاندى شيخ عبدالحق عادتى اوزره ينه انكاره تصدى ايتدى بونك اوزرينه بن (اكابر دينه بغض وعداوتده بولنمق ايو دكلدر . بزم ايله سنك آره كزى فصل ايده جك قران عظيم الشاندر . هايدى تجديد وضوع ايده لم مصحف شريفى آچه لم صحيفه نك اولنه هانكى آيت تصادف ايدرسه شيخ احمد مجديدينك فالى اولسون) ديدم شيخ مذكورده بو تكليفى قبول ايدوب آبدست آلوب ايكى ركعت نماز قيلدقدنصكره مصحف شريفى الينه آلوب تعظيم وتكريم وآداب تامه ايله كشاد ايلدكده صحيفه نك ابتداسنده (رجال لاتلهيهم تجارة ولابيع عن ذكرالله) آيت كريمه سى ظهور ايدوب علامة مذكور بو آيتى اوقوديغى كبى همان توبه ايدوب آرتق بر دها عداوت ونزاع ايتمكده بولنمدي .

حضرت پيرك آثار عليه‌لرى بروجه زير محرردر خوارق وكراماتلرى قابل وذكر تعداد دكلدر آرزو ايدن (حضراة القدس) نام كتابه مراجعت بيورسون (مكتوبات القدسيه) (رسالهٔ تهليليه) (رسالهٔ اثباة النبوه) (رسالهٔ مبداء المعاد والمكاشفات الغيبيه (آداب المريدين) (المعارف اللدينه) (وسالة فى الرد على شيعه) (تعليقات على عوارف المعارف) (شرح رباعيات لعبد الباقى)

جناب پير روشن ضمير (١٠٣٤) سنه‌سى صفر الخيرك اون دردنجى كونى (٦٣) ياشنده اولدقلرى حالده ترك دنياى ناپايدار ايله عزم كلشنسراى بقا بيورمشلردر .

[الامام الربانى لما توفى حياء تاريخه رفيع المراتب]

عزم كلشنسراى بقا بيوردقلرينه تاريخ دوشمشدر قدس الله تعالى سره ونفعنا ببركاته وفيوضاتيه امين.

§

عروة الوثقى حضرت محمد معصوم
قدس الله سره العالى

امام ربانى حضرتلرينك اورتانجه مخدوميدر . وقتك قطبى زمانك مرشدى ايديلر. (١٠٠٩) سال هجريسنده قدمنهادهٔ عالم شهود اولمشلردر پدر والا كهرلرى شيخ احمد مجددى حضرتلرى مشاراليهك تولدلرندن صكره خواجه عبد الباقى حضرتلرينك شرف صحبتلرينه واصل اولوب بيورمشلردركه (بو فرزندمك تولدى بزه پك قيمتدار ودكرليدر. زيرا آنك تولدى عقيبنده بويله برپير روشنضميرك شرف ملاقاتلرى ميسر اولمشدر. حضرت مخدوم معصوم استعداد عاليلرى مقتضاسى درجهٔ ولايتده مشرب عذب محمدى اوزره ايديلر . اون آلتى ياشلرنده اكمال تحصيل علوم ايده‌رك مظهر تحسين اولوب نشانهٔ فضيلت اولان دستيار پر اعتبارى رأس سعادتلرينه تلبس ايلمشلر بعده علوم رياضيه تحصيلنه توجه ايله‌صرف نقدينهٔ همت وپدر بزركوارلرينك توجهلرى بره‌كاتيله حضرت شيخك ديكر اولادلرى اوزرينه حائز قصب السبق اولمشلردى . حتى والد ماجدلرى آخر عمرلرنده مريدانك تربيه‌سنى كندوسنه حواله ايدرك حقنده دعاى خير ايلمشلر وجهلا ايله صحبتده بولنمقدن احتراز اوزره اولمرينى بالخاصه توصيه ايلمشلردى .

شيخ محمد معصوم حضرتلرينك مريدانى وتوجه عاليلريله درجات ولايته واصل اولان ذوات يوز بيكدن افزون ايديلر. هندستاندن حرمين شريفينه عزيمتلرنده كرك قوم عربدن وكرك قوم عجمدن لايعد ولايحصى انسانلر داخل حلقهٔ مريدانى اولمشلردر.

منقولدركه حضرت شيخك مريدانندن بريسى تجارتله مشغول اولوب بر دفعه ينه براى تجارت خيلى امتعه آله‌رق بر سفينه‌يه راكب اولور. اثناى سفرده كمى برفورطنه‌يه طوتيله‌رق غرق اولمرينه رمق قالير. تاجر مزبور (اكر بو مهلكه‌دن نجات بولورسه‌م دركاه حضرت شيخه بيك روبيه ويره‌يم دى‌يه نذر ايلر) درحال من طرف الله او فورطنه كسب سكون ايدرك كمينك سميتنه موافق روزكار ظهوريله ورطهٔ غرقدن خلاص اولوب بعد النجاة مملكتنه عودتنده نذر اوله‌رق بشيوز روبيه حضور شيخه تقديم ايدر. جناب شيخ‌ده (سن فلان مهلكه‌ده بيك روبيه نذر ايتمش ايدك شمدى وعدنده وفا ايتمك لازمدر) ديو كشف حال بيورملريله شخص مزبور خجيل اولوب درحال بيك روبيه كتوروب استعفاى قصور واعتذار ايدر.

مشاراليه حضرتلرى (۱۰۷۹) ويا (۱۰۸۰) سنه‌سنده (۷۱) ياشنده اولدقلرى حالده عزم كلشنسراى بقا بيورمشلردر. قبر عاليلرى (سرهند) ده زيارتكاه انام اولمشدر. رحمة اه عليه رحمةً واسعه قدس الله سره ونفعنا ببركاتيه وفيوضاته امين.

(مجدد نقشبند نقش یزدان
شه معصوم عالی رتبه مخدوم
چو تولیدش زهاتف حست سرور
زدل شد یار حق مخدوم معلوم

۱۰۸۰

زهادی غنی چو سال وصلش بسرور از خرت کردید معلوم
عیان کردد دیکر تاریخ ترحیل (زعارف هادیء اسرار معصوم)

قطعه‌سی ارتحالرینه تاریخ دوشمشدر.

§

شيخ سيف الدين بن محمد معصوم بن مجدد الف ثانى احمد فاروقى قدس سرهم

علوم ظاهره وباطنه‌يى جامع و كمالات صوريه ومعنويه‌يى حاوى وزهد وتقوى وعبادات واتباع شريعت غرا ايله متصف (ومحيى السنه) عنوان جليليله مخاطب ايديلر وكفار وفجار وفساقدن هر كيم زيارت ظاهر البركتلريله مشرف اولورسه تائب ومستغفر اوله‌رق عودت ايدردى.

ذات عاليقدرلرى صحبت اهل دنيان غايتله احتراز ايدرلر ايدى . مجلس عاليلرنده اوطوردقلرى وقت عاشق معشوقنك قدومنه انتظار ايتديكى كبى واردات ولايحاته منتظرانه قعود بيوررلردى. حاضر بالمجلس اولانلردن بريسى (اسم جليل مولايى) ذكر ايده‌جك اولورسه عقيب سماعده حضرت شيخ مدهوش اولوب يارم كسلمش قوش كبى يراوزرنده يووارلانيردى. مشاراليه حضرتلرندن بلا اختيار پك چوق كرامات وخوارق عادات ظاهر اولوردى.

منقولدركه كيجه عادتلر اوزره اداى صلاة تهجد ايچون نصف الليلدن صكره بيدار اولوب عادت بلده اوزره دام اوستنه چيقارلر . نصلسه سامعه‌لرينه بر نى صداسى واصل اولور صداى مذكورك تأثيريله مدهوش وبى اختيار

شيخ سيف الدين بن محمد معصوم بن مجدد الف ثانى احمد فاروقى قدس سرهم

علوم ظاهره وباطنه‌يى جامع و كمالات صوريه ومعنويه‌يى حاوى وزهد وتقوى وعبادات واتباع شريعت غرا ايله متصف (ومحى السنه) عنوان جليليله مخاطب ايديلر وكفار وفجار وفساقدن هر كيم زيارت ظاهر البركتلريله مشرف اولورسه تائب ومستغفر اوله‌رق عودت ايدردى.

ذات عاليقدرلرى صحبت اهل دنيان غايتله احتراز ايدرلر ايدى . مجلس عاليلرنده اوطوردقلرى وقت عاشق معشوقنك قدومنه انتظار ايتديكى كبى واردات ولايحاته منتظرانه قعود بيوررلردى. حاضر بالمجلس اولانلردن بريسى (اسم جليل مولايى) ذكر ايده‌جك اولورسه عقيب سماعده حضرت شيخ مدهوش اولوب يارم كسلمش قوش كبى يراوزرنده يووارلانيردى. مشارالیه حضرتلرندن بلا اختيار پك چوق كرامات وخوارق عادات ظاهر اولوردى.

منقولدركه كيجه عادتلر اوزره اداى صلاة تهجد ايچون نصف الليلدن صكره بيدار اولوب عادت بلده اوزره دام اوستنه چيقارلر . نصلسه سامعه‌لرينه برنى صداسى واصل اولور صداى مذكورك تأثيريله مدهوش وبى اختيار

اولوب دامدن دوشرلر و مبارك اللرى اينجنور . اول حال استغراقلرندن افاقتلرنده بيوررلركه (بر طاقم كمسه‌لر سماعى ترك ايتديكمز ايچون بزه دردسز ديبورلر حالبوكه دردسز اونلردركه استماع سمايه صبر آور اولورلر .)

حضرت شيخك مريدانندن بريسى بر كون مجلس سماعه تصادف ايدر آواز سماع كوش هوشنه ايريشنجه كندوسنى ضبط ايده‌ميوب مجلس مذكوره اوتورر . تأثير سماعله حاصل اولان سوزش درونيسنى ضبط ايله صيحه ونعره‌زن اولمزسه‌ده فى الحال يوركى چاتلايوب ارتحال دار نعيم ايدر . بو خبر حضرت شيخه واصل اولدقده (سماع دردمندلرى مهلكدر . ايشته بو سببدن علماى دين حضراتى سماعى تجويز ايتمز) ديو بيوررلر .

منقولدركه خانقاه حضرت شيخه هر كون درويشاندن درت كمسه براى استفاده كلورلر وحضرت شيخك امر عاليلرى اوزره هر برينه على حده طعام طبخ ايديلور ايدى . بودرجه كثرت تنعمله برابر مريدان وسالكان مقامات وكرامات عاليه‌يه واصل اولورلردى . طالبان سالكاندن بريسى تقليل غدا ايتمك هوسنده بولنورسه‌ده شيخ مشاراليه حضرتلرى (تقليل غدايه حاجت يوقدر پيران كرام حضراتى طريقمزى دوام وقوف قلبى وصحبت شيخ اساسلرى اوزرينه تأسيس ايتمشلردر . زهد ومجاهدهٔ شاقه‌نك ثمره‌سى ايسه خرق عادات وتصرفاتدن عبارتدر . بز بونلرى ايشدن بيله صايميز . بزم غرضمز انجق دوام ذكر وتوجه الى الله

واتباع سنت وكثرت انوار وبركاتدر ديو بيوررلر .

مشاراليه حضرتلرى هجرت جليلهٔ نبويه على صاحبها آلاف التحيه‌نك (١٠٩٨) سنه‌سنده تارك عالم ناسوت و واصل الى الحي الذى لايموت اولمشلردر . قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته امين .

(رقم كن با صفا شمشير دينى)

١٠٩٨

ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر .

§

سيد نور محمد البدوانى قدس الله سره العالى

مشار اليه حضرتلرى بالخاصه صرف، نحو، منطق، معانى، حديث، تفسير علملرنده و دهـا سائر علوم شريعت وطريقتده عصرينـك عالم يكانه‌سى ورموز حقيقت و معرفتده زمانينك بر دانه‌سى ايدى.

حضرت محمد معصومك مخدوم عاليلرى شيخ سيف الدين حضرتلرندن خرقهٔ صوفيه‌يى تلبس وبراى ارشـاد عبـاد اخذ اجازت ايلمشلر و حافظ محمد محسن وسائر مشايخ عظامك شرف صحبت عليه‌لريله مشرف اوله‌رق بهره‌مند كمال اولمشلردر.

استغراق وجذبه‌لرى زياده اولوب حتى مشـاهدهٔ جمـال احديت ايله اون بش سنه مست ومدهوش ومستغرق قالمشلردر.

سنت نبويه‌يه اولان اتباع وامتثاللرى بردرجه‌يه ايرمشديكه بر كره نصلسـه خلايه دخوللرنده اولا صول آياغنى آته‌جق ايكن سهواً صـاغ آياغنى آتمشلر. بونك اوزرينه تا اوچ كون قبض الحال اولمشلردر.

ورع وتقواده دخى غايهٔ اقصايه واصل اولمشلردى. بر قاچ كونلك يه‌جكلرى اتمكى كندوسى مبارك‌اللريله يغوروب وطبخ ايدوب حفظ ايدرلر. شـدت جوغلبه ايتـدكده او قوريمش

نانپاره‌لرندن بر مقدار تناول بیوررلردی. کثرت مراقبه‌دن مبارك بلی ایکی قات اولمشدی.

اهل دنیا ایله الفت ومصاحبت ایتمکدن کلیاً اجتناب ایدرلر وشاید برای مطالعه اهل دنیادن بر کتاب استعاره ایتسه‌لر اوچ کون بر کوشه‌ده براقوب مطالعه ایتمزلر و (اهل دنیانك ظلمتی بو کتابی کیسه کبی احاطه ایتمشدر) دیو بیوررلردی.

ذات عالیقدرلری تصرفات قویه صاحبی اولوب معتقد ومخلصلرینك حاجتلری حصول بولمق ایچون قلباً توجه ایلرلر وهرنه درلو بیوررلر ایسه اویله‌جه وقوعبولوردی.

منقولدرکه حضرت شیخه بر قوجه قاری کلوب (قاچ کوندن برو بر باکره قیزم غائب اولدی اصلا خبر آله‌مدم. سالماً عودت ایتمسی ایچون توجه بیورسه‌کز) دیو عرض واسترحام ایدر. فی‌الحال جناب شیخ مراقبه‌یه سرفرو اولوب بر مدت صکره مراقبه‌دن باشلرینی قالدیروب (انشاءالله تعالی سنك قیزك فلان وقت کله‌جکدر.) دیو تبشیر ایلرلر. حقیقةً تعیین بیوردقلری کونده قیزجغز ظهور ایدوب طائفهٔ جین طرفندن اسیر ایدیله‌رك بر صحراده شمدی‌یه قدر قید اسارتلرنده بولندیغنی وبوکون بر ذات عالی ظهور و دستکیری اوله‌رق بورایه ایصال ایتدیکنی اخبار ایلمشدر.

منقولدرکه بر کون ایکی کیمسه امتحان وتجربه مقصدیله حضور شیخه کله‌رك انابه ایتمك آرزوسنده اولدقلرینی درمیان

ايلرلر . حضرت شيخ ده (اولا عقيدهٔ باطلهٔ رفضدن تائب اولكز صكره انابه ايتمك املنده بولنكز) ديو حاللرينى كشف ايلينجه اوكيمسه دن بريسنه توفيق خدا رفيق اولەرق تائب ومستغفر اولوب حضرت شيخك مريدانى سلكنه داخل اولور. ديكرى ايسه اول حال مجرميسنده قالير.

بر دفعه ده بر آفيون فروش حضرت شيخك مسكننه متصل بر آفيونجى واسرار كش دكانى آچار جناب شيخ مجلسلرنده حاضر اولانلره شو قدر بيوررلركه (آفيونك شئامت وظلمتى بزم و سزك فيوضاتمزى مكدر ايتدى) بونى ايشيدنلر همان قالقوب حريفك دكانى تخريب ايدرلر . بوكره حضرت شيخ بيوررکه (بوحالك وقوعندن دها زياده بركدورت استيلا ايتدى زيرا بزم واسطه مزله خلاف شرعى اولەرق احتساب اجرا ايدلدى) امرلرى اوزرينه او آفيون فروش حضرت شيخك حضورينه كتوردیلر شيخ نظر كيميا اثرلريله برتوجه ايدوب درحال شخص مزبور اوصنعتدن توبه ايده رك صدقله مشارالیهه مريد اولور.

مشارالیه حضرتلرى هجرت نبويەنك بيك يوزاوتوز بش سنه سى ذى القعده سنك اونبرنجى كونى ارتحال دارالسلام ايلمشدر. قدس الله تعالى سره و نفعنا ببركاته وفيوضاته امين .

عجب سال وصالش جلوه كرشد
ز مخدوم زمن نور محمد

ارتحاللرينه تاريخ دوشمدر .

§

حضرت شيخ شمس الدين حبب الله ميرزا جانان قدس الله سره المتعال

سادات عظام علويه‌دن ومولانا نورمحمد بدوانى حضرتلرينك اكابر خلفاسندن و سجاده نشينلرندندر نسب شريفلرى يكرمى سكز واسطه ايله ومحمد حنيفه وساطتيله امير المؤمنين حضرت (على ابن ابى طالب) رضى الله عنهه رسيده اولور.

(اميرعبد السبحان) مشاراليه حضرتلرينك جدا مجدى اولوب طريقت عليهٔ چشتيه‌يه منتسب برمرد كامل ايدى ووزير (اسد خان) ك دختر سعد اختريده شيخ حضرتلرينك جدهٔ شريفه‌لر يدركه زوج طاهرى كبى وقتك برولية كامله‌سى اولوب جمادانك تسبيحلرينى سامعهٔ ظاهره‌سيله ايشيدرلردى.

والد ماجدلرى (ميرزاجان) حضرتلرى طريقت عليهٔ قادريه‌دن (شيخ عبدالرحمن) قادرى حضرتلرينه مريداوله‌رق زهد وتقوى وتوكل خدا ايله اوقات كذار اولمشلردر .

اول صاحب العرفان حضرتلرى پدر والا كهرلرى (ميرزاجان جانان) حضرتلرينك خانهٔ فيض وايه‌لرنده (۱۱۱۱) تاريخنده قدم منهادهٔ عالم شهود اولوب سايهٔ عاطفتلرنده پرورش ياب كمال و علوم ظاهره‌نك هر فنندن بهردار اولديلر سن عاليلرى اون التى يه واصل اولدقده پدر بزركوارلرى (ميرزا جان) حضرتلرى واصل رحمت رحمان اولمشدر (رحمة الله عليه)

جناب شيخ روشن ضميرك طريقت عليهٔ نقشبندى يه توسل وانسلاكارى اولا سيد محمد نور بدوانى حضرتلرى وساطتيله درگه اواثناده مشاراليه حضرتلرى اون سكز ياشنده ايديلر.

درت سنه شيخ روشن ضميرينك شرف صحبت عليه‌لريله مشرف اولدقدن صكره خرقهٔ طريقتى لابس اولمشلردر حضرت شيخك ارتحالندن صكره التى سنه شيخ كلشنى و اون ايكى سنه شيخ محمد افضل وحافظ سعد الله وسكز سنه محمد عابد السنامى ويدى سنه شيخ عابد (قدس الله اسرارهم حضراتنك) صحبت شريفه‌لرنده بولنه‌رق طريقت مجديه‌نك مراتب ودرجاتنده حائز اقصاى كمال اولمشلر وقادريه وچشتيه وسهرور ديه طريقلرندن دخى اجازن المشلردر.

منقولدركه صاحب ترجمه قدس سره حضرتلرينك مريدان ومخلصانندن (محمد قاسم) نامنده بريسى (عظيم آباد) نام بلده‌يه كيتمش ايدى مومى اليهك برادرى بر كون حضور جناب شيخه كلوب (عظيم آباد) ده بولنان برادرى حقنده دعا وتوجه بيورلمسنى استرحام ايلر حضرت شيخ صحبت وسلامتى ايچون دعا بيوردقدن صكره مومى اليهه (برادرك سنك نامنه برمكتوب كوندرمشدر يارين الكزه واصل اولور) ديو بيورلرفى الحقيقه بيوردقلرى كبى ظهور ايدر.

و بنه كرامات عليه‌لرندن اوله‌رق منقولدركه بولندقلرى مملكتك كبراسندن (مصطفى خان) نام ذاتك زوجه‌سى حضرت شيخه انتساب ارزوسنده بولنوب انجق مخدرات نسواندن

بولندقلرندن مجلس عاليلرينه بالطبع حاضر اوله‌مز ايدى بناءً عليه خانه‌سنده اوتوروب اقتباسى فيوضات ايچون حضرت شيخه غائبانه متوجه اولوردى هر كون توجهك تام اولوب اولديغنى اكلامق ايچون خادمنى حضور شيخه كوندرر ايدى خادم‌مرقوم بر كون بر معتاد مومى‌اليهادن اذنسز حضور شيخه واروب (صاحبه‌م خانم) خانه‌سنده ازوا ايدوب منتظر استفاضه‌در ديدكده جناب شيخ بر مقدار سكوت ايدرك بعده (يلان سويلمه‌كه خانمك هنوز دها توجه ايتمامشدر و سنده انك اذنيله كلمدك) ديو بيورلر شخص مزبوره تقصيرينه معترف اولور

(سيد غلام على مجددى) حضرتلرى نقل ايدرلركه بر كون حضرت(ميرزا حبيب‌الله جان‌جانان)ك خدمت‌عليه‌لرنده بولنورايدم بر اختيار ادم كلوب (جان جانانك طنطنه‌سى رحمانيدر دكليدر اكلامق ايچون كلدم) ديو كستاخانه تفوهاتده بولندى حضرت شيخ شخص مزبورك كلامندن متأثر و متغير اولوب يوزينه كسكين وديك ديك نظر ايلديلر فى الحال بر اوزرينه دوشوب صودن چيقمش بالق كبى تپنمكه باشلادى و توبه ايتدم خدا حقيچون بنم تقصيريمى عفو ايله ديو باغره‌رق يلوارنجه وجناب حقك اسمى اره‌يه كيرنجه حضرت شيخ‌قالقوب دست مباركلريله مزبورك الندن طوتوب قالديردى ودرحال شفايابب اولدى.

حضرت شيخك محبلرندن بر ذات‌كه طريقت علية مجددية‌يه منتسب ايدى بر كون مراقبه‌دن صكره حضرتك مبارك اتكينى

طوتوب شويله‌جه بر نيازده بولنور (قيزمك بر اوغلى اوله‌جغنى بكا تبشير ايتمينجه اتكزى المدن براقمام) حضرت شيخ برمقدار تأملدن صكره بيوررلركه (كوكلك خوش اولسون جناب حق سنك قيزينه بر اركك چوجق احسان ايلدى) فى الحقيقه بيوردقلرى كبى اوكيجه مريد مذكورك كريمه‌سى حامله اولوب طقوز اى مرورنده بر اركك چوجق دنيايه كتيرر.

مشاراليه حضرتلرى (١١٩٥) سنه‌سى محرمنك طقوزنجى كونى اولان يوم جمعه‌ده صلاة جمعه‌دن صكره ايكى اللرينى قالديروب فاتحهٔ شريفه اوقويه‌رق ختام قرأتنده (الله الله) ديه‌رك اخشام اوستى تسليم روح ايلدى قدس الله تعالى سره و نفعنا ببركاته وفيوضاته امين.

§

شيخ الشيوخ عبد الله المعروف بغلام على دهلوى مجددى قدس الله سره السامى

طريق نقشبنديهٔ مجدديه‌نك اكابرندن وشمس الدين حبيب الله ميرزا جان‌جانان قدس سره حضرتلرينك اعاظم خلفاسندن وسجاده نشين ارشاداولانلرندندر. نسب شريفلرى حضرت (اسدالله الغالب على بن ابى طالب) رضى الله تعالى عنهه منتهيدر. والدماجدلرى سيد عبد اللطيف حضرتلرى اهل رياضت برمرد مجاهد اولوب طعام مقامنه بعض يشيل اوتلرك اكلى ايله اكتفا ايدر وصحرالرده ذكر جهريله مشغول اولوردى وطريقت عليهٔ قادريه رجالندن (شيخ ناصرالدين قادرى) حضرتلرينك مريدخاصى ايدى مخدوم سعادت موسوملرى (شيخ غلام على) حضرتلرينك ولادت عليه‌لرندن بركيجه‌اول (امام على المرتضى) رضى الله عنهى عالم معناده كوروب شو وجهله (اى عبد اللطيف حق تعالى حضرتلرى سكا بر فرزند ارجمند احسان ايليه‌جكدر انى بزم اسممزله موسوم ايليه‌سك) ديو توصيه بيوررلر.

والدهٔ ماجده‌لريده ينه اوكونلرده عالم معناده غوث اعظم قدس سره حضرتلرينك رؤيت ومشاهده‌سيله بكام اولوب انلرده (يقينده عالم شهوده كله‌جك اولان ولد اسعدينى بزم اسم مباركمز اولان عبد القادر ناميله بنام ايليه‌سك) ديو تنبيه بيوررلر. اول

دریکتا ساحه ارای شهود اولدقده پدر عالیلری بر موجب امر مرتضوی (علی) نام نامیسیله و والدهٔ شریفه‌لریده اشارت علیهٔ غوث اعظم مقتضاسی اوله‌رق (عبد القادر) اسم فاخریله مسمی ایلر عم بزرگوارلری دخی (عبدالله) دیو توسیم ایلر. اول طفل نوزاد دخی واصل‌حد بلوغ اولدقده فرط وادبنه بناءً کندوسنی (غلام علی) لقبیله مشهور ایلمشدر. حضرت شیخ (۱۱۵۸) تاریخ هجریسنده (پنجاب) ایالتنده (بیتاله) قصبه‌سنده کهواره زیب عالم شهود اولمشلردر (مظهر جود) ولادت علیه‌لرینه تاریخ دوشمشدر جناب شیخ روشن ضمیر سن بلوغنه قدر (بیتاله‌ده) اقامت بیوروب اون اوچ یاشنده ایکن پدر بزرگواری کندی شیخی اولان (شیخ ناصرالدین قادری) حضرتلرینك شرف صحبتنده بولنه‌رق اخذ طریقت ایلمسی امیله (بیتاله)دن (دهلی‌یه) جلب ایدرسه‌ده صاحب ترجمه‌نك (دهلی‌یه) وصولنده شیخ مشارالیه حضرتلری ارتحال دار بقا ایتمش بولنمغله بوامنیه حاصل اوله‌مز. بونك اوزرینه پدر عالیقدرلری (ای اوغلم بن سنی شیخ (ناصرالدین) قادری‌حضرتلرندن انابه ایده‌سك دیو بورایه جلب ایلمش ایدم فقط مقدر دکلمش آرتق شمدی مشام جانکه بوی معرفت جانان نه‌طرفدن واصل اولورسه اوجهتدن اخذ طریق ایله) دیو اذن ویرملری اوزرینه صاحب ترجمه (غلام علی) قدس سره حضرتلریده مشایخ عظامدن (خواجه زبیر) حضرتلرینك خلفالرندن (شیخ ضیاء الله وشیخ عبد العدل)

حضراتنك شرف صحبت عليه‌لرنده بولندقدن صكره (خواجه ناصرالدين) حضرتلرينك مخدومى (خواجه ميردرد) له (مولانا فخرالدين) (فخرجهان چشتى دهلوى وشيخ نانو وشيخ غلام چشتى) كبى (دهلي) ده سائر اعزه ومشايخ كرامدن اقتباس فيوضات ايلمشلر ويكرمى ايكى ياشنده اولدقلرى حالده (١١٨٠) تاريخنده خانقاه مولانا جان جانان قدس سره حضرتلرينك خلقهٔ فيض انورلرينه واصل اولوب حسب حالارى اوله‌رق شو شعرى انشاد بيورمش وحضور جان جانانه تقديم ايلمشلردر .

شعر

وجدت لسجدات المحبت سده
وحين قصده من الارض الفيت افلا كا

§

جناب جان جانان شعر مذكورى بعد القرائه حضرت شيخى حضور عاليلرينه قبول بيوره‌رق (اوغلم بومحل طوزسز طاش يلامق كيبدر . بناءً عليه پرزوق وشوق اولان ديكر محله مراجعت ايديكز) ديو بيورملرى اوزرينه صاحب ترجمه قدس سره حضرتلرى (بنمده عندمده الكمقبول ومرغوب اولان طوزسز طاش يلامقدر) جوابنى ويررلر. بونك ازورينه مولاناى مشار اليهده طريقت عليهٔ نقشيه‌نك ادابنى تعليم بيوررلر اون بش سنه

شرف صحبت جان جانان ايله كامياب اولوب سلوكى رسيدهٔ حد كمال اولدقده طرق اربعه‌دن يعنى (نقشبنديه وقادريه وچشتيه وسهروردیه) دن خرقهٔ ارشادى تلبس ايلمشلر وپير روشن ضميرلرينك وفاتلرندن صوكره جانشين سجادهٔ ارشاد اوله‌رق بيكلرجه طالبان راه خدايى واصل حق ايلمشلردر .

مريدانندن (مولوى كرامت‌الله) نام ذات نصلسه (ذات‌الجنب) خسته‌لغنه كرفتار اولور . حضرت شيخ دست مباركلرينى وضع مرضه مس بيورملريله فى‌الحال مرض مذكور باذن الله مندفع اولور .

شيخ حضرتلرى بركون ساحل بحرده بولنورلر . وسط دريادە سير ايتمكده اولان بر سفينه‌يه توجه بيورملريله درحال مذكور سفينه كندى طرفلرينه توجه ايدر .

شيخ حضرتلرينك اجلهٔ مريدانندن (شيخ احمد يار) نقل ايدركه بروقت براى تجارت رامپوره كيديبور ايدم . اثناى طريقده باديه‌ده بردنبره حضرت شيخ ظهور ايلديلر . بن‌ده حيوانك پلان وقولاغى دوزلتيور ايدم بيوردیلركه (پلانكزى چابيك تسويه ايديكز وقوشكز قافله‌دن آيريلكز زيرا بوقافله‌يى قطاع طريقلر يغما ايده جكلردر) بنده همان امر عاليلرى اوزرينه على العجله پلان وسائره‌يى تسويه ايليوب سير سريع ايله قافله‌دن اوزاقلاشدم . بيوردقلرى ظهور ايتدى بن محضا اول حضرتك توجهلرى سايه‌سنده كنار سلامته واصل اولدم .

حضرت شيخك خادم خاصى بولنان (شيخ ميان الف) حضرتلرى

نقل ايدرلركه بركره بن باديه‌ده يولمى شاشيرمش ايدم من طرف الله اوزاقدن بر بيوك ذات پيدا اولوب بكا طوغرى يولى كوسترددى صوكره دقتلوجه نظر ايتديكمده شيخ دستكيرم (غلام على) حضرتلرى اولديغنى اكلادم .

حضرت شيخك مريده‌لرندن (صالحه) نام خاتونك سن جوانيسنه يتشمش بر قيزى وفات ايتمكله جناب شيخده براى تعزيه وتسليه مزبوردنك نزدينه كيتدكده (حق تعالى حضرتلرى مرحومه قيزينك بدلنده خيرالخلف اوله‌جق بر اوغل احسان ايده‌جكدر) ديو تبشير بيوردقده مزبوره (اى افندم بن قوجادم زوجم دخى قوجامشدر بو حالده بزدن ذريت ظهور ايلمك دائرهٔ عقلدن خارجدر) ديدكده حضرت شيخ (خداى تعالى قادر مطلقدر) بيوررلر . فى الواقع برمدت صكره مزبوره حامله اوله‌رق بر فرزند ارجمندى ظهوره كلور وطول عمر ايله معمر اولور .

بركون حضورحضرت شيخه برقادين كلوب برخسته ايچون شفا اوله‌جق برشئ طلب ايدر. جناب شيخده يمكده اولدقلرى (اتمك وكبابدن) بر مقدارينى براى تبرك ويريرلر . مزبوره‌ده آلوب خانه‌سنده كلدكده اول طعامك حلوايه دوندىكنى كورمكله اول خسته‌نك اجلى تقرب ايتديكى اكلاشيلور فى الحقيقه اويله‌جه وقوعبوله‌رق اوچ كون صكره وفات ايدر .

حضرت شيخك مخلصانندن (ميراكبرعلى) نام ذات اقرباسندن

خسته برخانونك شفايابِ اولمسيچون اوچ كره مشار اليه حضرتلرينه مراجعت ايدرسه‌ده جناب شيخ مقيد اولمز نهاية الامر اوچنجى دفعه‌ده (اوقادينك حياتى اون بش كوندن افزون اولمسى معلوم اوليور) ديو بيورورلر. باتقدير سبحانى اون بشنجى كون خاتون وفات ايدر مزبوره‌نك ايام مرضنده (ميرعلى اكبر) حصول شفا ايچون توجهده بولنمش لكن قضاى آلهى بو وجهله سبق ايتمكله مؤثر اولهمامش . حضرت شيخ صلاة جنازه‌يه حاضر اولدقده (اى على اكبر غالبا سن بو خاتونه توجه ايتمش سك زيرا بركات انفاسك شمدى معلوم اوليور) ديو كشف حال ايدرلر .

(دهلى) جامع شريفنك امامى (مولوى فضل احمد) نام ذاتك چوجغى خيلى مدت خسته بولنور . بركيجه رؤياده كوركه (غلام على) حضرتلرى خانه‌سنى تشريف ايدوب خسته اوغلنه اكل ايتمسى ايچون بر شئ ويرير . برده صباح اولدقده فى الحال اوغلنك شفايابِ اولديغنى كوره‌رك كمال فرح و شاديدن صدق وخلوص ونيتله برقاچ آچه تدارك ايدوب حضور شيخه كله‌رك لطفاً قبول بيورلمسنى نياز ايلر . حضرت شيخ تبسم بيوره‌رق (بوبزم كيجه‌كى خدمتمزك اجرتميدر) ديو لطيفه ايله كشف حال ايلملريله (مولوى فضل احمد)ده (خيرافندم بو آنجق بوكيجه‌ده‌كى لطف وعنايتكزه برشكرانه بيله اوله‌مز) ديو عرض ايلر .

اول صاحب الكرامات حضرتلرينك حضور عاليلرينه بركون

برکیمسه کلوب (اوغلوم ایکی ماهدنبری مفقوددر نره ده اولدیغنه دائر برخبر آله مدق بولنمقلغی ایچون لطفاً ومرحمةً بردفعه توجه بیورمکز مسترحمدر) دیوعرض ونیاز ایلر حضرت شیخده برمقدار توجهدن صکره (اوغلوك سنك اونده در) دیو بیوردقلرنده شخص مذکور متحیر اولوب مشارالیه حضرتلری بیوررلرکه (متحیر اوله حق نه وار اوه کیتده کور) اوکیمسه ده خانه سنه کتدیکنده فی الحیققه اوغلنی اویندہ موجود بولور وشکر ایدر .

مشار الیه حضرتلرینك مریدانندن برقاچی اوزاق برمحلدن زیارت علیه لرینه کلورلرکن اثنای طریقده بینلرنده شویله جه بر محاوره سبق ایدر : (مریداندن بریسی حضورعالیلرینه لاجل الزیاره کتدکده برای تبرك کندیلرینه مخصوص شیلردن بریسنی احسان ایله اومریدی تلطیف ایلملری عادت عالیلرندندر بقالم بزه نه عطا بیوره جقلر) دیو هربری برشئ تمنی ایدر . بریسی دیرکه بن کندیلرینه مخصوص اولان سجاده یی ویرمه لرینی آرزو ایدرم . دیکری بن ده کلاه شریفلرینی ایسترم دیکریده بن ده وجود عالیلرینه مس ایدن کوملکلرینی عنایت بیورملرینی تمنی ایدرم دیر . دیکر رفقالرینك هربری بردرلو شئ تصور ایدرك حضورعالیلرینه واریرلرجناب شیخ روشن ضمیرده هربرینه اولجه آرزوایتمش اولدقلری شیئی اعطاایدوب (شمدی کندومقصودلریکز حاصل اولدی) دیو مافی الضمیرلرینی کشف بیوررلر .

اول صاحب العرفان افندمز حضرتلرى اكثريا شو بيتى اوقور-
لردى : (بيت)

هرچند پير وخسته دل وناتوان شدم
هركاه ياد روى تو كردم جوان شدم

يعنى (اى معشوق حقيقى هرنقدر پير وخسته ومجالسزاولسه‌مده عشق وشوقنك انوارى يوزكوستردكجه جوان اولورم)

كلمات قدسيه‌لرندن بعضلرى : شيخ حضرتلرى بيورمشلركه (فقير) كلمه‌سنك تركب وتشكل ايتديكى حرفلر (فاقه) نك (فاسندن) (قناعت)ك قافندن (يار خدا) نك ياسندن (رياضت)ك راسندن عبارتدر كيم كه بو درت خصلتله متصف اولورسه او حروف (فضل الاهينك) فاسنه (قرب وقبول) الاهينك قافنه و (يارخدا) نك ياسنه و (رحمت) آلهيه‌نك راسنه تبدل ايدرك اوكيمسه بودرت نعمته نائل‌اولور . وبحق فقير وممدوح و (الفقر فخرى) سرينه مظهر اولور .

وينه بيورمشلردركه (طريقت عليهٔ نقشبنديه) درت مسئله‌دن عبارتدر: (١) (دفع خواطر) (٢)(دوام حضور) (٣) (جذبات) (٤) (واردات) .

وينه بيورمشلردركه اوليا اوچ قسمدر : (ارباب كشف ارباب ادراك، ارباب جهل) در . يعنى كندولرينك ولى اولدقلرينى بيلمزلر. مؤمنلرك روحنى ملك الموت قبض ايدر فقط خاصان آلهينك روحلرينى قبض اتناسنده ملائكه‌نك دخلى يوقدر

(بیت)

درکوی توعاشقان چنان جان بد هند
کانجـا ملك الموت نکنجد هرگز

یعنی (یارب جمال پرانوارینك عاشقلری ملك الموته حاجت قالمقسزین تسلیم جان ایدرلر) .

وبعضاًده (طالب صادقه محبوب ومطلوبنك ملاحظه وتفکرندن برلحظه غفلت ایتمامك لازمدر) دیو بیوررلر ایدی .

حضرت شیخ روشـن ضمیر کندی حاللرینی نقل ایدوب بیورمشلردرکه (جهان آباد) جامع شریفنده آج واویقوسزاوله رق ذکرخدا ایله مشغول اولوردم آجلق وصوسزلق غلبه ایتدکده جامعده کی حوضدن برمقدار صو ایچردم وهرکون قرآن عظیمی (اون) دفعـه ختم ایدر ایدم وکونده (اون بیك عدد) نفی واثبـات طریقیله کلمهٔ طیبـهٔ (لا اله الا الله) ی ذکر ایدردم ایشـته بوصورتله دوام ذکر وحضور ایله احوال قلبیه‌م اوقدر کسب قوت ایتدی که جامع شریفك درونی مستغرق انوار اولدیغنی کوردم وهرنه طرفه متوجـه اولسـه‌م درحال پرنور اولوردی شمدی ایسه ضعیف اولدم شو بیت بنم لسان حالمدن ناطقدر .

ز ناتوانیٔ خود اینقدر خبردارم
که ازرخش نتوانم که دیده بردارم

يعنى (كندى مجالسزلكمدن شوقدرجه خبردارم كه اى معشوق حقيقى سنك جمال پرانوارينك مشاهده سندن كوزيمى آييره ميورم) بوحال حضرت پيرك كمال تواضعلرينه دالدر .

اول صاحب كمالات بيورمشلردركه

بركره جهنم عذابى قورقوسى پك چوق غلبه ايتمكله خيلى كونلر آه وزار ايلر ايكن عالم منامده (حضرت رسالتپناه افندمزى) مشاهده ميسر اولوب بيورديلركه (سن بزم محبمزسك كيم كه بزى دوست اتخاذ ايدر ايسه جهنمه كيرمز) .

وينه بيورمشلردركه بركيجه عشق وشوقمدن (يارسول الله) ديدم (لبيك ياعبد الصالح) جواب مستطابيله شرفياب اولدم .

حضرت شيخ بيورمشلردركه بركون شيخ المشايخ (نظام الدين) حضرتلرينك قبر انورلرينه كيدوب روحانيتلرينه متوجه اولمشدم روحانيتلرى ظهور ايدوب (سلسلهٔ مجددية احمديه كمالاتنك درجهٔ قصواسى سزه حاصل اولمشدر) ديو بيورملرى اوزرينه (سزك نسبت عليه كزيده عنايت بيوريكز) ديو نيازايتديكمده حضرت شيخ متوجه اولديلر برده كوردمكه چهرهٔ عاليلرى بنم كبى وبنم چهرهم آنك چهره سى كبى اولدى بوصورتله حاصل اولان فيضدن بكا درجه سز محظوظيت حاصل اولدى .

شيخ عبد الغنى مجددى قدس سره كه اعاظم اولياء اللهدندر تأليف ايتمش اولدقلرى رساله لرنده شيخ مشار اليهك ذكرى صددنده شووجهله سوق كلام ايلمشدر :

(شيخ عبدالله غلام علی دهلوینك كرامات خارق العاداتلرینك اك بیوكی بودركه طالبان عاشقانك باطنلرنده تصرف ایلرلردی وفیض وبركات سبحانی یی مریدان مشتاقانك قلبلرینه القا بیورور. لردی. اول معدن البركاتدن ظهور یافته اولان امورخارق العادات برر برر تعداد وتحریر ایدیلهجك اولسه جلدلرله كتابلر تشكل ایدر . بیكلرجه درویشانی برلحظهده جذبات وواردات آلهیه یه واصل ایلمشلردر ونیچهلرینی مقامات وحالات عالیه ایله فیضیاب بیورمشلردر .

اول جامع الكمالات وفاتلرندن اول باسور علتنه مبتلااولوب (۱۲٤۰) سنهٔ هجریه سی صفر الخیرینك یكرمی ایكنجی كونی اشراق وقتنده (۸۲) یاشنده اولدقلری حالده بودار پرملالدن قرب مولای متعاله ارتحال ایلمشلردر .

حین وفاتلرنده خواجه شاه نقشبند حضرتلرینك زیرده كی رباعیلریله اشعار عربیه یی جنازه لری اوكنده اوقونمسنی وصیت ایلمشلر وجنازه لری قالدیرلدقده وصیتلری مقتضاسی كوزل صدا ایله بو بیتلر تلاوت اولنمشدر .

رباعی

مفلسانیم آمده درکوی تو . شیئا لله ازجمال روی تو
دست بکشا جانب زنبیل ما . آفرین بردست وبربازوی تو

عربيسى

وفدت على الكريم بغير زاد . من الحسنات والقلب السليم
فحمل الزاد اقبح كل شيء . اذا كان الوقود على الكريم

حضرت شيخك اعظم خلفاسى اولان مولانا ابو سعيد صاحب حضرتلرى ارتحالارينه (نورالله مضجعه) جمله‌سنى تاريخ بولمشدر .

حضرة القطب الدهلوى رعب الحق مرجعه
فلهذا اذأ رخوا نور الله مضجعه

٩١٨ ٦٦ ٢٥٦

١٢٤٠

قدس‌الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين .

§

شيخ المشايخ مولانا ابوسعيد مجددى
قدس الله سره العالى

عبدالله المشهور بغلام على دهلوى قدس الله سره العالى حضرتلرينك عمدهٔ اصحاب و افضل خلفاسندندر. نسب شريفلرى شو واسطه ايله (مولانا ابو سعيد بن شيخ صفى القدر بن شيخ عزيز القدر بن شيخ محمد عيسى بن شيخ سيف الدين بن شيخ محمد معصوم بن امام ربانى مجدد الف ثانى جناب شيخ احمد فاروقى سرهندى) (قدس الله اسراهم) امام ربانى قدس الله سره العالى حضرتلرينه منتهيدر

ولادت عليه‌لرى (١١٩٦) سنه‌سى ذى القعده‌سنك ايكنجى كونى رانپوره ملحق مصطفى اباد بلده‌سنده واقع اولوب زمان صباوتلرنده آثار رشد وسعادت وانوار ولايت وهدايت جبههٔ عاليلرنده لامع وساطع ايدى حتى عادت صبيان اوزره لهو ولعبه مشغول اولدقلرى اصلا كورلمامش ايدى (١١) ياشنده قرأن كريمى حفظ وتجويد قارئ نسيمدن تعليم ايتديلر حين تلاوتنده حسن صوت وحسن ترتيله مراعات ايتدكلرندن قرأتنى ايشيدن مدهوش اولور ايدى. علوم عقليه ونقليه ده يدطولاسى وار ايدى اكثر كتبى مفتى شرف الديندن وبعض كتبيده مولانا رفيع الدين محدث ابن مولانا ولى الله

المحدثدن تلقى ايليوب سند حديثى شيخ عبدالله دهلويدن ومولانا سراج احمد بن شيخ عزيز بن ولى الله دهلويدن تعلم و (١٩) ياشـــنده اتمام تحصيل ايلديلر . نسبت نقشبنديه‌لرى ايام تحصيلنده والدينندن اولوب صكره شيخ (دركاهى) نك صحبتنه پدرينك امريله التحاق ايلدى كه شيخ (دركاهى) نك نسبتى ايله واسطه ايله شيخ (محمد زبير) قدس سره حضرتلرينه واصل اولور مشاراليه شيخ دركاهى حضرتلرى دائما حال استغراقده بولنورلر ويوز كشى‌يه بردفعه التفات ايتسه كنديلرينى غائب ايده‌جك درجه‌ده حرارت ونسبت باطنه‌يه مالك ايدى

صاحب ترجمه شيخ ابوسعيد مجددى حضرتلرى دوام صيام وترك منام وتقليل طعام كبى رياضات شديده ومجاهدات شاقه ايله اون ايكى ســنه شيخ دركاهى حضرتلرينــك صحبت شريفه‌لرنده بولندى مشاراليه دخى كنديلرينه عنايات جزيله‌يى بذل ايله نشر طريق ايچون اجازت ويرديلر اثنای ذكرده حلقه‌لرنده وجد وصيحات واضطراب ظاهر اولديغندن اكمال سلوك ايچون (١٢٢٥) سنه‌سى محرم الحرامنك يدنجى كونى شيخ عبدالله دهلوى قدس سره العالى حضرتلرينك صحبت شريفه‌لرينه نائل اولوب فوق العاده مظهر عزت واحترام اولدى وكندولرينه مريدانه توجه ايچون اشارت بيورمرلمش ايســه‌ده (بن بورايه بونك ايچون دكل بلكه اســتفاده ايچون كلدم) جوابنى ويردى بونك اوزرينــه شيخ حضرتلرى دها زياده التفات ايتــديلر و بر قاچ اى صحبت

شريفنده بولنديردقدن صكره نقشبنديه وقادريه وچشتيه‌دن اجازت ويروب اكثر مريدلرينى اكا احاله بيوردىلر (مولانا خالدالرومى وسيداسماعيل‌مدنى) كبى ذوات كرام‌ذات‌عاليقدرلرندن توجه الديلر شيخ روشن ضميرى عبدالله دهلوى حضرتلرى مريدانه خطاباً (مريدك اراده‌سى ابو سعيدك اراده‌سى كبى اوللى زيرا شيخلكى براقوب‌مريدلكى قبول‌ايتدى) بيوررلردى ومدح وتعظيمنده زياده‌سيله مبالغه ايدرلر ايدى جناب مولاناى مشاراليه (١٥) سنه حضرت پيرك صحبت شريفه‌لريله مشرف اولوب ارتحالارنده مسند نشين ارشاد اولدى واطراف عالمدن طالبين ذات عاليقدرلرينه توجه ايدوب فيض آلهينك قلبلرينه فيضانه سبب اولدى واباء اجدادى كبى شريعت مصطفويه‌يى و طريقت نقشبنديهٔ احمديه‌يى نشره تشمير ساق اهتمام وغيرت ايلديلر و بعض اصحابنك طلبى اوزرينه احكام طريقته دائر (هداية الطالبين) نامنده بر رسالهٔ فوائد اساله تأليف ايلديلر ذات عاليقدرلرى طريقتك لوازمندن اولان فقروفاقه ايله مبتلى وتواضع ووقار كبى اوصاف حميده و اخلاق جميله ايله متصف ايديلر (١٢٤٩) سنه‌سى داى فريضهٔ حج ايچون حرمين شريفينه توجه ايلدى وقتاكه ارض حجازه واصل اولديلر شيخ روشن‌ضميرلرينك مجيزلرندن (محمد جان الباجورى) حضرتلرى جده‌ده‌استقبال‌ايتدى جناب‌شيخ مكهٔ‌مكرمه‌ده قبل‌الحج‌وبعده اوچ آى قدر اقامت ايتدكدن صكره ستمه و اسهال مرضلرينه مبتلا

اولورلرسه‌ده ينه سيدالثقلين صلى الله عليه وسلم افندمز حضرتلرينى زيارت مقصديله مولد شريفده مدينهٔ منوره‌يه توجه ايلديلر وخيرالبريه صلى الله عليه وسلم افندمز حضرتلرندن انواع عنايات والطافه نائل اولديلر وفيوضات كثيره ايله مملكتلرينه عودت ايلديلر وبلادهنددن (لونك) نام بلده‌يه واصل اولدقلرنده خسته‌لقلرى تزايد ايتدى وسكرات الموت كنديلرنده ظاهر اولدى ذات عالقيدرلريله برابر اولان ولد اوسطى شيخ عبدالغنى قدس سره حضرتلرينه اتباع سنت واهل دنيادن اجتناب ايله وصيت بيوردىلر وبعده (يس) سورهٔ شريفه‌سنى قرائت ايله امر ايدوب اوچ دفعه استماعدن صكره كلمهٔ شهادت ايله لسان عاليلرينى تحريك ايدرلركن روح شريفلرى عالم مقدسه طيران ايلدى جسد شريفلرى محل مذكورده مولوى حبيب الله طرفندن غسل و قاضى عبد الرحمن طرفندن صلات جنازه بعدالادا مخدوم نجيبلرى شيخ عبدالغنى حضرتلرى نعش مباركلرينى تابوته وضع ايدوب قرق كونده دهلى‌يه كتورمشلر و شيخى عبدالله غلام على دهلوى حضرتلريله ميرزا جان جانان حضرتلرينك قبر شريفلرى يانه دفن ايتمشلردر .

دهلى‌ده نعش پاكلرى تابوتدن اخراج ايديلوب لحده وضع ايدلديكى وقت كويا هنوز غسل اولنمش كبى نعش شريفلرينك التنه وضع اولنان پاموق زياده‌سيله كوزل قوقولى ايدى بعض مريدان مذكور پاموقلرى تبركاً اخذ ايتديلر ارتحاللرى (١٢٥٠)

سنهٔ هجریه‌سی عید فطرك برنجی کونی واقع اولمشدر . قدس‌الله سره ونفعنا ببرکاته وفیوضاته امین .

رحلتش مخدوم نعمت شد بیان
هادیٔ حق شیخ پیر آمد بدید
صاحب التولید مخدوم آمدست
هم معلی شیخ والا بوسعید

ارتحالرینه تاریخ دوشمشدر.

§

مولانا احمد سعيد صاحب قدس سره الواهب

عمدهٔ مشايخ كرام زبدهٔ اصفياء عظام مرشد انام غوث ايام مولانا احمد سعيد ابن مولانا الشيخ ابوسعيد عليهما الرحمة والرضوان حضرتلرى عبدالله دهلوى قدس سره العالى حضرتلرينك عمدهٔ اصحاب وافضل خلفاسندندر. (١٢١٣) سنه سى ربيع الاخرده رامپوره ملحق مصطفى اباد بلده سنده قدمنهادهٔ عالم شهوداولمشلردر.

اثار سعادت وهدايت وانوار رشد و ولايت وقت صغرلرنده ناصيه لرنده ظاهر ايدى

والدماجدلرينك حسن تربيه سيله قرآن كريمى حفظ ايتمشلردر وپدر عاليقدرلرى مولانا ابوسعيد حضرتلرى عبدالله دهلوى حضرتلرينك خدمت عليه لريله كسب شرف ايلدكارى وقت سن عاليلرى اونه بالغ اولمش ايدى

پدربزركوارلريله برابر عبدالله دهلوى قدس سره حضرتلرينك خدمت عليه لرنده بولنديلر مشاراليه عبدالله دهلوى حضرتلرى جناب شيخ روشن ضميرك علواستعداديني تفرس ايتدكلرندن ذات عاليقدرلرينى زياده سور والتفات بيوررلرايدى وچوق دفعه (ناسدن چوجق ايسته دم شيخ ابوسعيددن بشقه سى بكا چوجغنك امورينى احاله ايتمدى بنده انك چوجغنى چوجغم منزله سنده طوتارم) ديرلر ايدى واثناى ذكرده چوق دفعه حلقه ده ازدحام ناسدن بر بوله ميوب شيخى انى كوردكده يانلرنده بر آچه رق اوطور ديرلر ومدت مديده توجهده بولنورلردى

صاحب ترجمه قدس سره حضرتلرينك علوم عقليه ونقليه‌ده يد طولاسى اولوب اكثر استفاده‌سى مولوى فضل ومفتى شرف الدين‌دن و بعض كتبيده مولوى سراج احمد بن محمد مرشد بن احمد راشد بن فرح بن محمد سعيد بن امام ربانى قدس سرهم‌دن اوقودى . مولوى سراج احمد بن محمد عالم و عارف اولوب آباء كرامى واسطه‌سيله امام ربانى‌يه و اندن سيد الانام صلى‌الله عليه و سلم افندمز حضرتلرينه مسسلسل اولان سند حديثى شيخ احمد سعيد صاحب حضرتلرينه تعليم ايلديلر جناب شيخ مولوى نوره‌دخى تلميذلك ايتمشلردر.

حضرت شيخ اكثر كيجه‌يى مطالعه ايله امرار ايدرلردى بونكله برابر ذكر و فكرى اصلا ترك ايتميوب شيخ روشن ضميرينك امرى اوزره توجهى بدرلرندن الور ايدى.

(جميع مقاماتك توجهى بدرمدن الدم وبعض كتبيده انلردن اوقودم) بيوررلر ايدى كتب تصوفدن رسالهٔ قشيريه وعوارف المعارف واحياء العلوم كبى آثارى بعضاً قرائت وبعضاً استماع ايله برابر كتب حديثدن سنن ترمذى ومشكوة المصابيح كبى كتابلرى شيخندن تلقى ايلمشلردر. شيخ عزيز وشيخ رفيع الدين و شيخ عبد القادر حضراتنك دخى حلقهٔ تدريسلرنده بولنمشلردر. علوم معقوله ومنقوله‌يى كمال استقامت ونهايت متانت ايله هنوز سن شريفلرى (يكرمى) يه بالغ اولمه‌دن تحصيل ايله اوقاتى طريقته حصر ايتمشلر و عبدالله دهلوى حضرتلرينك

اون‌بش سنه صحبت شريفه‌لرنده بولنه‌رق (٣٢) ياشنده اولدقلرى حالده خرقهٔ طريقتى لابس اولمشلردر. عبدالله دهلوى حضرتلرى تاليف ايتمش اولدقلرى رساله‌لرنده (مولانا شيخ احمد سعيد علم وعمل و حفظ قران كريم واحوال نسبت شريفه‌ده پدرلرى ابو سعيد حضرتلرينه مماثلدر) ديو يازدقلرى كبى (شو چوجق پدرندن افضلدر) بيوردقلرينى شيخ احمد قدس سره محمد جان حضرتلرينه نقل ايتمشلردر

پدرعاليقدرلرى اداى فريضهٔ حج ايده‌جكى وقت مقاملرينه حضرت شيخى براقمشلردر ذات كرامتمأبلريده طريقت علية نقشبنديه‌يى اشاعه و انوار هدايت و عرفانى نشر ايلديلر قوهٔ تصرف وكثرت توجهاتلرندن طالبين سائر مشايخك صحبتنده سنه‌لرجه تحصيل ايده‌ميه‌جكلرى حالاتى ايام قليله‌ده تحصيل ايلرلر ايدى وكيمسه محروم قالمامق ايچون دائما همت عليه‌لرى افاضه و استفاضه‌يه محصور ايدى و سالكين طريقتى كندولرينه مناسب وقابليتلرينه كوره نهايت كماله ايصال ايدنجه‌يه قدر سعى وغيرت ايدرلرايدى وطالبينك بعضيسنى سلوكه دائر علومه تشويق وبعضيسنى ده ناسدن تجرده وديكرلرينى ايسه حالى اوزره اولمغله امر ايدردى طالبينه اولان شفقتى مادرلرك چوجقلرينه شفقتلرندن آز اولميوب بلكه دها زياده ايدى حتى طلابك هربرى حضرت شيخك شو الطافنى يالكز كندوسنه منحصر ظن ايدرلر ايدى وهربرلرينه استعدادينه كوره معامله ايدرايدى وكندى مخصصاتيله اصحابندن

التمش كشى قدر منتظم صورتده تعيش ايدر ايدى و طريقت عليه‌يه شو درجه اولان سعى وغيرتلريله طلاب حقه تفسير ، حديث ، فقه ، تصوفدن مكتوبات امام ربانى ومولانا الرومى عليهما الرحمة و الرضوان حضرتلرينك مثنوئ شريفنى تدريس ايدرلر ايدى

ذات عاليقدرلرى دهليده مدت مديده اقامت بيوروب (١٢٧٣) تاريخنده حرمين شريفينه رحلت ايله مدينهٔ منوره‌ده اوطورمغى اختيار ايتمشلر وكمال استقامتله اخر عمرلرينه قدر مدينهٔ منوره شرفها الله الى يوم القيمه‌ده نشر طريق ايله مشغول اولمشلردر (انهار اربعه) و (سعد البيان فى سيد الانس والجان) و(حق المبين فى رد الوهابين) ناميله اوچ رسالهٔ فوائد اساله تأليف بيورمشلردر .

اول صاحب كمالات (١٢٧٧) سنه‌سى ربيع الاولك ايكنجى كونى بين الظهر والعصر اكمال انفاس معدودهٔ حيات ايدوب عازم جنات‌عاليات اولمشلردر قبر شريفلرى جامع القران (عثمان بن عفان) رضى‌الله عنه حضرتلرينك تربهٔ شريفه‌سى قربنده‌در قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته امين.

قضى قطب الا قطاب الشهير بأحمد
سعيد امام العلم و الحلم و الهدى
منار الطريق النقشبندية التى
لهاجده فى الالف اضحى مجددا

ومدخل فى ذا القبر ناديت أرخوا
سعيدا شهيدا فى الجنان مخلدا

قطعه‌سى ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر .

§

مولانا عبدالرشيد صاحب قدس سره الواهب

احمد سعيد صاحب قدس سره حضرتلرينك فرزند ارجمندلرندن وجد امجدلری ابو سعيد صاحب قدس سره حضرتلرينك خلفاسندندر (١٢٣٥) سنه‌سی جمادی الاخرك ایکنجی کونی هندستانده (لکهنوا) قریه‌سنده قدمنهادهٔ عالم شهود اولمشلردر «مظهر محمد» ولادت علیه‌لرینه تاریخ دوشمشدر مشارالیه حضرتلری جدامجدلری ابی سعید مجددی حضرتلرندن یدی یاشنده ایکن طریقت علیه‌یی اخذ واون یاشنده قرآن کریمی حفظ ایتمش ویکرمی یاشنده طریقت علیهٔ نقشبندیه‌دن اجازت المشلردر. پدر بزرگوارلری احمد سعید صاحب حضرتلرینك دخی صحبت شریفه‌لرنده بولنه‌رق (قادریه سهرور دیه چشتیه وکبرویه) طریقلرندن اجازت المشلردر. صرف ونحوی مولوی حبیب اللهدن فقه و حدیث وتفسیر شریفی واصول ومکتوبات امام ربانی ومثنویٔ شریفی وفصوص الحکم ورسالهٔ قشیریه‌یی والد ماجدلرندن اوقومشلردر اصول طریقتی حاوی اولوب پك چوق حقایق جامع اولان «انهار اربعه» نام فارسی العباره پدرلرینك رسالهٔ نفیسه‌سنی عربیه ترجمه ایلمشلردر. ذات عالیقدرلرنده حرمین شریفینی زیارت شوقی ارتدیغندن (١٢٥٦) سنه‌سنده طوغریجه مکهٔ مکرمه‌یه وبعد الحج مدینهٔ منوره‌یه عزیمتله

سيد كائنات عليه افضل التحيات افندمز حضرتلرندن انواع عنايات وكراماته مظهر اوله‌رق دهلي‌يه عودت بيورمشلردر . برمدت دهليده اقامت بيوردقدن صكره پدر عاليلرى وبتون خاندانلريله برابر حرمين شريفنه عزيمت بيوروب بعضاً مدينهٔ منوره‌ده وبعضاً مكهٔ مكرمه وطائفده اقامت ايدرلر ايدى .

پدرعاليلرينك ارتحاللرندن صكره مكهٔ مكرمه‌ده ارشاد وافاضه وهدايتده ثابت قدم اولمشلردر .

رمضان شريفده بخارىٔ شريفى اوقومق تراويحلرده هر كيجه اوچر جزء قرآن كريم تلاوتيله اون كيجه‌ده برختم شريف ايتمك ومحرم الحرامك اونبده مسلمى ختم ايتمك وعشر محرم ايله پازار ايرتسى وپنجشنبه كونلرى وايام بيضده اوروج طوتمق هركون بعد الظهر تفسيرشريف واحاديث شريفه وكتب صوفيه وخصوصا مكتوبات امام رباني‌يي اوقوتمق اداب مستحسنه‌لرندن ايدى .

مولانای مشارالیه حضرتلری علوم دينيه وفيض باطنيده مكمل ايديلر پدرلرينك توجهلرندن متأثر اولميان مريدانه توجه ايدرلر وپدرلرى مريدلرينى توجه ايچون ذات عاليقدرلرينه حواله بيوررلر ايدى . نيجه طالبين وسالكين زيارت عليه‌لرينه كليرلر وصحبت قدسيه سيله مشرف وعتبهٔ عليه‌سنه ملازم اولورلرايدى وسيرت وروش اجداد عظامنه مشابه اولوب طريق مستقيمدن اصلا انحراف ايتمزلرايديلر (١٢٨٧) تاريخ هجريسنده شيرنميذاق نعم جاودان عالم عقبا

بيورمشلردر (كان جنات النعيم مثواه) ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر. قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين.

اللهم احشرنا بهم وبآلهم آمين

عربى وهندى و فارسى لسانلرنده متصوفانه وعاشقانه اشعارلرى واردر بعض منتخب ابياتى بروجه زيردرج اولنمشدر.

فراق يار اكر اندك است اندك نيست
درون ديده اكر نيم مواست بسيار است

بچه تسكين دهم ديدهٔ ودل راكه مدام
دل ترامى طلبد ديده ترامى جويد

دو زخم سوزد اكر جنت هوش باشد مرا
يك وجب جا از سركو تو بس باشد مرا

رباعى

تو دردلى وبغم اين و آن كه پر دازد
بجاى جان كه توباشى بجان كه پردازد

تراز ناز نيست فرصت ومراز نيازد
كنون بحال دل نا توان كه پر دازد

رباعى

هركه ترا شنا جنت جانراچه كند
فرزند و عيال خانمان راچه كند

ديوانه كنى دهر دو جهانش بخشى
ديوانه تو هر دو جهانراچه كند

عارف بالله مولانا ومرشدنا شيخ الحاج حافظ عثمان نوري افندي ازميري

مولانای مشار اليه ازمير شهرنده مهد آرای وجود اولمشلردر. هنكام صباوتلرنده مقدمات علومی تحصيل ايله برابر حفظ قرآن عظيم الشانه موفق اولدقدن صكره برمدت ازميرده وبرمدت مانيسه ودرسعادتده علوم عاليه وآليه‌يي تحصيل ونسخ مرتبه‌يي تكميل ايله اجازت آلدقلری كبي وجوه قرأنيه‌دن دخی مأذوندرلر.

بعده ازميرده بر مدت تدريس ايله‌ده اشتغال ايتديلر. ذات عاليقدرلری ازميرده (چوراق قپو) جامع شريفی امامی اولمق ملابسه‌سيله صلوة خمسه‌يي جامع شريف مذكورده ادا ايدرلر ومالك اولدقلری حسن صوت وقرائت سببيله جماعت مسلمين‌ده جامع شريفه شتاب ايلرلر ايدی.

اعاظم مشايخ نقشبنديهٔ خالديه‌دن عبد الفتاح افندی قدس سره حضرتلرينك صحبت شريفه‌لرنده بولندقدن صكره ايفای فريضهٔ حج شريف ايچون جانب حجاز مغفرت طرازه عزيمت‌لرنده مولانا احمد سعيد صاحب قدس سرهَ حضرتلرينك صحبت شريفه‌لرينه ايريشمشلر ومشاراليه خدمتنده آلتی ای قدر نائل فيوضات اولمشلر ايدی.

شيخ روشن ضميرى مشاراليه احمد سعيد صاحب حضرتلرينك عازم جنات عاليات اولمارينى متعاقب فرزند ارجمندلرى اولان ومسند ارشاددە بولنان مولانا عبد الرشيد صاحب قدس سره حضرتلرندن تجديد انابه ايدرك مكۀ مكرمەده مدت مديده زلال فيض عاليلرندن سيراب اولمشلردر. وخدمت موجب المفخرتلريله شرفياب اولەرق نقشيه و قادريه وسهرويه وچشتيه وكبرويه طريقلرندن اجازت المشلردر .

مشاراليه شيخ عثمان افندى حضرتلرى مدينۀ منورەده سنين عديده مجاورتلرى هنكامنده اصول حديث وفقهى دخى كماليله تحصيله موفق اولدقلرندن بو فضاى واسع وعاليده دخى صاحب يد طولا علماء ذوى الاحترامدندرلر .

ذات فضائلسماتلرى علم وكمال ايله آراسته وزهد وتقوى ايله پيراسته اولوب شمدىيه قدر طقوزدفعه ايفاى حج شريف ايله مظهر تجليات ربانيه اولديلر . ومولانا عبد الرشيد قدس سره حضرتلرينك حلقۀ فيض استادانەلرنده دخى درس معنوى ايله تحليۀ ذات وصفات ايدرك فيض ورونق بولديلر . اثر مولانای مشار اليهه اقتفاءً رمضان شريفده بخارىۀ شريفى اوقومق وتراويحلرده هركيجه اوچرجزء قرآن كريم تلاوتيله اون كيجەده برختم شريف ايتمك ومحرم الحرامك اونبده مسلمى ختم ايتمك وعشر محرم ايله پازار ايرتسى و پنجشنبه كونلرى وايام بيضده اوروج طوتمق دأب عاليلرى جملەسندندر.

اول صاحب العرفان حضرتلرينك مجلس عاليلرنده هوائی سوز وقوعی مسبوق اولميوب وساعتلرجه مصاحبهٔ فاضلانه‌لری مستمعينه اصلا كسل ويرميوب دائما مصاحبهٔ عارفانه ونصايح واقفانه‌لريله حضاری لبريز نشاط ايدرلر.

اول صاحب كمالات حضرتلری چوق سنه‌دنبری مجاورت طريقيله حضور حرمين شريفين ايله بهره‌داردرلر.

(اكينلی حاجی حافظ محمد خلوصی افندی) (ازميری حاجی احمد افندی وحاجی ادهم افندی) (داغستانی يوسف افندی وشيروانی هاشم افندی) حضراتی چوق وقت صحبت وخدمت عليه‌لريله مشرف اوله‌رق نقشبنديه، قادريه، سهروردیه، چشتيه كبروردیه، طريقلرندن اجازت آلمشلردر.

(نفعنا الله تعالى ببركاته وفيوضاته آمين)

§

شعبات نقشيه قدس الله اسرار هم العليه

طيفوريه

طريقت عليهٔ صديقيهٔ نقشبنديه شعباتندن اولوب عارف بالله بايزيد بسطامى قدس‌الله سره العالى حضرتلرينه منسوبدر . مشار اليه حضرتلرينك ترجمهٔ حال ومناقب عليه‌لرى « حديقة الاوليانك برنجى قسمنك دردنجى صحيفه‌سنده محرردر .

§

احراريه

طريقت عليهٔ نقشبنديه شعباتندن اولوب عارف‌بالله « خواجه عبيدالله احرار السمرقندى » حضرتلرينه منسوبدر . مشاراليه حضرتلرينك ترجمهٔ حال ومناقب عليه‌لرى « حديقة الاوليانك برنجى قسمنك يتمش بشنجى صحيفه‌سنده محرردر .

§

مجدديه

طريقت عليهٔ نقشبنديه شعباتندن اولوب «مجدد الف ثانى امام ربانى احمد فاروقى السرهندى» حضرتلرينه منسوبدر . مشاراليه حضرتلرينك ترجمهٔ حال ومناقب عليه‌لرى « حديقة الاوليا » نك برنجى قسمنك طقسان يدنجى صحيفه‌سنده محرردر .

§

مظهريه

طريقت علية نقشبنديه شعباتندن اولوب عارف بالله «شمس الدين حبيب الله ميرزا جان جانان» حضرتلرينه منسوبدر . مشار اليه حضرتلرينك ترجمهٔ حال ومناقب عليه‌لرى «حديقة الاوليا» نك برنجى قسمنك يوز اون سكزنجى صحيفه‌سنده محرردر .

§

مجددية دهلويه

طريقت علية نقشبنديه شعباتندن اولوب عارف بالله تعالى «عبدالله المشهود بغلام على دهلوى» حضرتلرينه منسوبدر . مشار اليه حضرتلرينك ترجمهٔ حال ومناقب عليه‌لرى «حديقة الاوليا» نك برنجى قسمنك يوز يكرمى ايكنجى صحيفه‌سنده محرردر .

§

سعديه

طريقت علية نقشبنديه شعباتندن اولوب عارف بالله «مولانا ابوسعيد مجددى» حضرتلرينه منسوبدر . مشار اليه حضرتلرينك ترجمهٔ حال ومناقب عليه‌لرى «حديقة الاوليا» نك برنجى قسمنك يوز اوتوز دردنجى صحيفه‌سنده محرردر .

§

رشيديه

طريقت علیهٔ نقشبنديه شعباتندن اولوب عارف بالله « مولانا عبدالرشيد صاحب » حضرتلرينه منسوبدر . مشار اليه حضرتلرينك ترجمهٔ حال ومناقب عليهلرى «حديقة الاوليا» نك برنجى قسمنك يوزقرق دردنجى صحيفهسنده محرردر .

§

مظهريه

طريقت علیهٔ نقشبنديهٔ مجدديه شعباتندن اولوب عارف بالله « مولانا محمد مظهر » حضرتلرينه منسوبدر . مشار اليه حضرتلرينك ترجمهٔ حال ومناقب عليهلرى « حديقة الاوليا » نك برنجى قسمنك يوز التمش ايكنجى صحيفهسنده محرردر.

§

كاسانيه

طريقت عليهٔ نقشبنديه شعبانندن اولوب مخدوم اعظم دينمكله معروف عارف بالله « مولانا شيخ خواجكى » شمس الدين كاسانى حضرتلرينه منسوبدر . ذات عاليقدرلرى كاسان نام بلده‌ده قدمنهادهٔ عالم شهود اولمشلر وسن عاليلرى اون بشه رسيده اولدقده سمرقنده برفرسخ مسافه كائن (دهبيد) نام محله عزيمتله اورادە آخر عمرلرينه‌قدر اقامت ايتمشلردر . مأخذلريمزده تاريخ ولادتلرينه دائر برقيده دسترس اولنه‌مامشدر .

صاحب ترجمه قدس سره حضرتلرى علوم ظاهريي بعد التحصيل (٩١١) تاريخ هجريسنده ارتحال دار بقا بيوران اعاظم مشايخدن وكبار اولياء اللهدن (مولانا قاضى محمد سمرقندى) حضرتلرينك خدمت عليه‌لرينه ايريشه‌رك برمدت خدمت عليه‌لرنده بولندقدن صكره شيخ مولانای مشار اليه حضرتلرندن خرقهٔ طريقتى لابس اولمشلر وآخر عمرلرينه قدر نشر طريق ايله مشغول اولمشلردر . اون ايكى صاحب كمال اولادى وايكى كامل مكمل مجيزى وار ايدى . مريدانى فقر وتجرده اهل سنت والجماعت عقيده‌سى اوزره تربيه وفقرى ذات عاليقدرلرينه شعار خاص اتخاذ ايلمشلر ايدى .

آداب طريقتى حاوى اولوب پك چوق حقايقى جامع اولان

(آداب سلوك) نام رسالهٔ لطيفه مشاراليه حضرتلرينكدر .

احوال ومقات وكرامات عليه‌لرينه دائر « دوست محمد نوروز المحمدى الاخسيكتى » حضرتلرى بركتاب تأليف ايتمشلردر . هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (٩٤٩) سنه‌سنده عزم كلشنسراى عالم عقبا بيوروب « دهبيد » نام قريه‌ده وديعهٔ خاك غفران ايدلمشلردر . قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين .

§

« ناجيه » « جاميه » « ملاميهٔ نوريه » طريقلرى دخى طريقت عليهٔ نقشبنديه شعباتندندر .

§

خالديه

طريقت علية نقشبنديه شعباتندن اولوب عارف بالله مولانا خالد ضياء الدين مجددى بن حسين شهر زورى قدس الله سره العالى حضرتلرينه منسوبدر. مشاراليه حضرتلرى كبار اولياء اللهدن وعبدالله دهلوى قدس سره حضرتلرينك اعاظم خلفاسندندر. بيك يوز طقسان ايكى سنه‌سنده اليوم موصل ولايتى داخلنده كائن شهر زورده قدمنهادهٔ عالم شهود اولمشلردر. نسب شريفلرى حضرت عثمان رضى الله عنه واصل اولور. سليمانيه‌نك بعض مدارسنده سيد كامل هندى وسيد عبدالكريم برزنجى وسيد منلا ابراهيم ومنلا عبدالرحيم كبى ذوات كرامدن نحو وصرف، فقه، شرح جلال، منطق، مطول، كلام، حكمت، كبى علوم عاليه و آليه‌يى تحصيل وبعده سليمانيه‌نك بعض قراسنه عزيمتله اورالرده دخى برچوق علوم نافعه تحصيلندن صكره سليمانيه‌يه عودت و بعده بغدادى تشريف بيوروب اوراده دخى اوصولدن مختصر المنتهى يى قرائت ايتديلر و آندن مملكتى اولان سليمانيه‌يه عزيمتله بر مدت تدريسله مشغول اولدقدن صكره بعض بلاده عزيمتله حساب هندسه اسطرلاب وهيئت كبى فنونى سيد فاضل محمد قسيم حضرتلرندن تحصيل بيوردىلر. علوم ظاهره‌يى اكمالدن صكره ارباب قلوبك صحبتنه وعلوم لدنيه‌يى تحصيله هوس ايتديلر. مقصودينه

نائل اولمق ايچون حرمين شريفينه عزيمت ايتديلر . اثناى عزيمتلرنده شام شريفه اوغرايوب اوراده بر طاقم محدثين ايله كورشدى ومحدثيندن علام محمد الكزبرى حضرتلرندن علم حديثى وشيخ مصطفى كردى حضرتلرندن طريقت عليهٔ قادريه يى اخذ ايله اجازت آلديلر. بعدالحج سليمانيه يه عودتلرنده محمد درويش عظيم ابادى حضرتلريله كورشدكلرنده عبدالله دهلوى حضرتلرينك صحبتندن استفاده ايلمسنى مولانا حضرتلرينه توصيه ايتديكندن حضرت مولانا ماشياً هنده عزيمت بيوردیلر و برسنه ده دهلى يه واصل اولديلر وليل ونهار عبدالله دهلوى حضرتلرينك خدمتنده قالوب بش آى ظرفنده نقشبه قادريه سهروردیه چشتيه كبرويه طريقلرندن اجازت آلديلر و بيك ايكيوز يكرمى آلتى سنه سى سليمانيه يه عودت ايدوب اوراده بر مدت ارشاد ايله مشغول اولدقدن صكره شامه تشريف بيوردیلر وصالحيه دركاه شريفنده ارشاد ايله مشغول اولهرق بيك ايكيوز قرق ايكى سنه سنده التمش اوچ ياشنده اولدقلرى حالده عازم دار آخرت وصالحيه دركاه شريفنده دفين خاك عطرناك اولديلر. مولانا حضرتلرينك قصائد عربيه وفارسيه وكرديه يى مشتمل برديوانلرى واونى متجاوز تأليفاتلرى واردر . (دكر فرمود منظور الهى) ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر . قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته

(اللهم احشرنا بهم وبآلهم آمين)

§

ميرزا رحيم الله المشهور بدرويش محمد
عظيم آبادى قدس الله سره العالى

عبدالله دهلوى قدس الله سره العالى حضرتلرينك عمدهٔ اصحاب وافضل خلفاسندندر. علوم ظاهره وباطنه‌ده يكانهٔ آفاق ايديلر مملكتلرى اولان هندوستاندن قالقه‌رق مزار پرانوار حضرت محمد بهاء الدين نقشبندى قدس الله سره العالى يى زيارت ايچون بخارايه و اورادنده ماوراء النهر ، شام ، عراق، و حجاز، كبى بلاد اسلاميه‌يى شرف قدوملريله مشرف ايتمشلر وبو صورتله پك چوق مشايخ عظامه واكابر اهل اللهه ملاقى اولمشلر وهربرندن نيجه درلو كسب فيوضات ايلمشلردر.

مشاراليه حضرتلرى كراماتى ظاهر برولى كامل ايديلر هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (١٢٦٠) تاريخنده عازم كلشنسراى عالم عقبا بيورمشلردر. قدس‌الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته امين .

§

مولانا شیخ رؤف ولی قدس الله سره العالی

عبدالله دهلوی قدس الله سره العالی حضرتلرینك کبار اصحابندن و اعاظم خلفاسندن و ابوسعید مجددی حضرتلرینك تیزه زاده‌لریدر.

مشارالیه ابو سعید مجددی حضرتلریله برابر (۱۲۲۶) سنهٔ هجریه‌سنده ارتحال داربقا ایتمش اولان (شیخ درکاهی) حضرتلرینك مریدانی سلکنه داخل اوله‌رق اخذ اجازت ایلمشلر و بعده ابوسعید مجددی حضرتلری اشارهٔ معنویه ایله (عبدالله دهلوی) حضرتلرینك نزد عالیسنه حاضر اولدقده شیخ رؤف حضرتلریله برابرجه خدمت مشارالیهه شتابان اوله‌رق ایفای حسن خدمت و استقامت ایله رسیدهٔ حد کمال اولمشدر.

شیخ بزرکوارلری مولانا و سیدنا (عبدالله دهلوی) حضرتلرینك کلمات قدسیه و مقالات علیه‌لرینی جمع ایدرك اسمنه (دارالمعارف) تسمیه ایتمشدر و اول حضرتك مکتوباتلری و مقاماتلری بابنده دیکر بر رساله دها تحریر ایلدکلری کبی تفسیر وحدیث وفقه فنلرنده دخی خیلیجه آثار علیه‌لری واردر (دیوان رؤفی) نامنده‌کی دیوانلری دخی لسان هندی وفارسی اوزره نظم ایلمش اولدقلری حقائق و معارفه دائر اولان اشعار ابدارلرینی محتویدر شعرده (رأفت) لقبیله تخلص بیوررلردی.

مشاراليه حضرتلرينك نسب عاليلرى (مجدد الف ثانى شيخ احمد فاروقى) حضرتلرينه كوچك مخدوملرى شيخ (محمد يحيى) حضرتلرى واسطه‌سيله متصلدر.

(عبدالله دهلوى) حضرتلرندن خرقهٔ طريقتى تلبس وبلاد هنددن پهوبال قصبه‌سنه عزيمت و اورايه حين وصولنده فوق‌العاده مظهر حسن قبول اولمش و يوزلرجه كيمسه‌لر خلقهٔ ارشادلرنده بولنه‌رق كسب كمالات ايلمشلردر.

نهايت شيخ ابوسعيد مجددى حضرتلرينك ارتحالندن صكره ايكى‌سنه دها بلدهٔ مذكوره‌ده مكث واقامتله هجرت جليلهٔ نبويه‌نك (١٢٥٣) سنه‌سى عزم كلشنسراى عالم عقبا بيورمشلردر (نيز رأفت عاشق نامى بخوان) ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر .

قدس‌الله سره و نفعنا ببركاته آمين.

§

شيخ الحرم مولانا محمد جان قدس الله سره العزيز

(عبدالله دهلوي) قدس الله سره العالى حضرتلرينك اعاظم خلفاسندن كمالات ظاهره و باطنه‌يي جامع، وانوار باهرهٔ احديت وجه منورنده ساطع ولامع بر ذات ستوده صفات ايديلر.

اولا تحصيل علومى اكمال ايدوب بعده شيخ كامل مشاراليهك خدمت عليه‌لريله مشرف اولەرق مظهر مرتبهٔ ارشاد و نيجه رياضات شاقه كچيروب حائز درجهٔ ولايت اولمشلردر.

صاحب ترجمه قدس سره كوندزلرى حضرت پيرروشن ضميرى خدمتنده بولنوب كيجه‌لريده خارج شهرده (خواجه قطب الدين بختيار) حضرتلرينك مزار ساطع الانوارلرينه كيدرك تابصباح توجه و مراقبه ايله روحانيتلرندن استفاضه و عبادات وطاعاتله مشغول اولورلردى.

منقولدركه بر ادمك اوغلى حياتندن قطع اميد اولنور درجه‌ده خسته اولمغله آخر الامر لاجل التبرك (خواجه قطب الدين بختيار) حضرتلرينك مرقد شريفنه كوتورر كيجه اولدقده شيخ محمد جان حضرتلرى تشريف ايدرك درون تربه‌ده مراقبه‌يه واردقلرنده شخص مزبور خسته چوجغنى حضرت مشاراليهك قارشوسنه اوتوردوب كندوسى طيشارو چيقار شيخ حضرتلرى مراقبه‌دن باشنى قالديردقده نظر حياتبخشاسى او بيچاره

چوجغك يوزينه متوجه و منعكس اولمسيله درحال باذنه تعالى شفايابب اولور .

شيخ مشاراليه حضرتلرى خرقهٔ طريقتى لابس اولدقدن صكره حرمين شريفينه عزيمت و اوراده آخر عمرلرينه قدر ارشاد ايله مشغول اولەرق (١٢٦٦) سنده مكهٔمكرمەده روح پرفتوحى عارج معارج لاهوت اولمشدر (سال وصلش هست خورشيد علوم) ارتحالارينه تاريخ دوشمشدر (قدس الله سره ونفعنا ببركاته وفيوضاته آمين.

§

مولانا محمد مظهر قدس سره الاطهر

مولانا احمد سعيد صاحب قدس سره حضرتلرينك فرزند ارجمندلرينك اكوجكى صاحب ترجمه قدس سرهدر بيك ايكيوز قرق سكز جمادى الاولاسنك اوچنجى كونى دهليده قدمنهادهٔ عالم شهود اولمشلردر .

جدامجدلرى مولانا ابو سعيد حضرتلرى محمدى المشرب اولمسنه اشارت ايچون «مظهر محمد» تسميه بيورمشلردر «مظاهر محمدى» ولادتلرينه تاريخ دوشمشدر.

جد اعلالرى مولانا ابو سعيد حضرتلرى صاحب ترجمه‌يى غايت سور و حقنده (شو چوجقده علو عزم رايحه‌سى قوقيور قريباً شان عظيم وفيض عميم اوله‌جقدر) بيوررلر ايدى حقيقةً بر آز زمان مرورندنصكره بيوردقلرى ظهور ايدوب حق اليقين مرتبه‌سنه نائل اولديلر سن شريفلرى هنوز طقوزه بالغ ايكن حافظ قرآن ايديلر پدر عاليلرندن طريقت عليه‌يى اخذ وكتب دينيه وصوفيه‌يى قرائت بيورديلر آز زمانده علوم ظاهره وباطنه تحصيلندن فارغ اولديلر پدرلرينك امريله حضورلرنده مريدانه توجه ايتديلر ذات عاليقدرلرنده حرمين شريفينى زيارت شوقى ارتديغندن پدرلرندن اذن اله‌رق حرمين شريفنه عزيمت وبعدالحج مدينهٔ منوره‌يه كلدكلرنده سيد كائنات عليه افضل التحيات افندمز حضرتلرندن انواع عنايت وكرامات مظهر اوله‌رق مسرور آدهلى يه عزيمت وبر مدت پدرلرينك خدمتنده بولندقدنصكره بتون خاندان عاليشانلريله برابر حرمين شريفينه عزيمت بيورديلر.

پدرعاليقدرلرينك ارتحاللرندن صكره مدينهٔ منوره‌ده ارشاد وافاضه و هدايتده ثابت قدم اولديلر .

ذات عاليقدرلرى علوم عقليه ونقليه‌يى جامع واصول وفروعى حاوى وغوامض علومه مطلع وكافهٔ علومده ماهر ويدطولا صاحبى وسخى و متوكل و قوى القلب علائق دنيويه‌دن معرا ايديلر النه كچن شئ اصلا صاقله‌ميوب محتاجين بلده و فقرايه تصدق ايدر ايدى مجرد علو وهميتله مدينهٔ منوره‌ده « باب البقيع » ده اوچ قات جسيم برمدرسه بنا ايتديردى برنجى طبقه‌سى كتبخانه ديكر طبقه‌سى درسخانه و بر طبقه‌سى دخى تكيه اتخاد ايدلمش ايدى كندولرى پيغمبرمز صلى الله عليه وسلم افندمز حضرتلرينه صوك درجه‌ده عاشق وصاحب كرامات ايديلر هفته‌ده بر دفعه ختم قرآن كريم ورمضان شريفده بخارئ شريفى ومحرم الحرامك اونده مسلمى ختم ايتمك وعشر محرم ايله پازارايرتسى وپنجشنبه كونلرى وايام بيضده اوروج طوتمق وبونلرك اثناسنده احاديث شريفه وكتب صوفيه خصوصا مكتوبات امام ربانى يى اوقومق اداب مستحسنه‌لرندن ايدى .

اول صاحب كمالات حضرتلرى هجرت نبويه‌نك بيك اوچيوز برسنه‌سى محرم الحرامك اون ايكنجى پازارايرتسى كيجه‌سى مدينهٔ منوره‌ده ترك حيات مستعار ايدوب ايرتسى كون برجم غفير ايله جنازه نمازى ادا اولندقدنصكره پدر ماجدلرينك تربه‌سى ياننده دفين خاك عطرناك اولديلر « با الخلد دخل » ارتحاللرينه تاريخ دوشمشدر .

§

مولانا محمد شمسی بن عبدالرحمن علیهما الرحمة والرضوان

کبار مشایخدن و مظنهٔ کرامدن اولوب حسن صدقی قدس سره حضرتلرینك عمدهٔ اصحاب و افضل خلفاسندندر ولادت علیه‌لری (١٢٤٦) سنه‌سنده (شیخصور) قریه‌سنده‌در پدر عالیلرندن علوم ابتدائیه‌یی تحصیل و اون بش یاشنده حافظ القرأن اولدقدن صکره درسعادته کله‌رك سلویلی مدرسه‌سنده علوم عالیه و آلیه‌یی علمای عصردن تحصیل ایتدکدن صکره طریق تصوفه سلوك ایله حسن صدقی حضرتلرینه انتساب ایتمش واز مدت صکره اجازت المشلردر یدی سنه بتلیسده شیخ (محمد کفروی) حضرتلرینك شرف صحبت علیه‌لریله مشرف اولدقدن صکره مملکتنه عودت ایتمش وارشاد ایله مشغول اوله‌رق التمش اوچ یاشنده اولدقلری حالده (١٣٠٩) سنه‌سنده ارتحال داربقا بیورمشلردر قبر شریفلری اکین قضاسنك کاشو قریه‌سنده‌در.

شیخ روشن ضمیرلری حسن صدقی حضرتلری عبدالله مکی حضرتلرندن و انلرده مولانا خالد ضیاء الدین حضرتلرندن کسب فیض و معرفت بیورمشلردر شیخ صحبتلری شیخ محمد کفروی حضرتلری سیدطه حضرتلرندن وانلرده مولانای مشای‌الیه حضرتلرندن کسب فیض ایتمشلردر قدس الله سره ونفعنا ببرکاته وفیوضاته آمین.

§

سلسلهٔ طريقت عليهٔ نقشبنديه

١ حضرت محبوب رب العالمين خاتم النبين سيد الاولين و الاخرين سر الوجود صاحب المقام المحمود افضل الخلائق مفيض الشرايع و الطرائق سيدنا و شفيعنا محمد المصطفى رسول الله صلى الله تعالى عليه وعلى اله وصحبه وسلم

٢ حضرت شفيق فى الغار الرفيق افضل الامة على التحقيق ابوبكر الصديق رضى الله عنه

٣ حضرت صاحب رسول الله سلمان فارسى رضى الله عنه

٤ حضرت قاسم بن محمد بن ابى بكر الصديق رضى الله عنه

٥ حضرت سيد العرفا جعفر صادق رضى الله عنه

٦ حضرت شيخ العارفين بايزيد بسطامى رضى الله عنه [١]

٧ حضرت قطب الاقطاب ابو الحسن الخرقانى قدس سره العالى [٢]

٨ حضرت شيخ الشيوخ ابوعلى فارمدى قدس سره العالى [٣]

---

[١] شيخ عمى بسطامى حضرتلرى دخى مشاراليه بايزيد بسطامى حضرتلرينك خلفاسندندر .

[٢] شيخ عبد الله هروى، شيخ حكيم ناصر، شيخ ابوالقاسم كركانى حضراتى دخى مشاراليه ابوالحسن خرقانى حضرتلرينك خلفاسندندر .

[٣] شيخ ابوالحسن بوسنى ، حجة الاسلام محمد بن محمد الغزالى، حضراتى دخى مشاراليه ابوعلى فارمدى حضرتلرينك خلفاسندندر .

٩ حضرت شيخ ابو يعقوب يوسف همدانى قدس سره العالى [٤]

١٠ حضرت خواجهٔ خواجكان خواجه عبدالخالق غجدوانى قدس سره العالى [٥]

١١ حضرت شيخ العرفا عارف ريوكرى قدس الله سره العالى

١٢ حضرت خواجه محمود انجير فغنوى قدس سره العالى [٦]

١٣ حضرت خواجه على راميتنى الشهير بعزيزان قدس سره العالى [٧]

١٤ حضرت خواجه محمد بابای سماسى قدس سره العالى [٨]

---

[٤] شيخ حسن الداقى، خواجه احمد يسوى، شيخ حكيم سنائى، شيخ عبدالله بروى حضراتى دخى مشاراليه يوسف همدانى حضرتلرينك خلفاسندندر.

[٥] خواجه احمد صديق، خواجه اولياى كبير، خواجه سليمان، خواجه خباز بخارى حضراتى دخى مشار اليه عبد الخالق غجدوانى حضرتلرينك خلفاسندندر.

[٦] خواجه اميرحسين واپكى، خواجه امير بلال حسين واپكى حضراتى دخى مشاراليه خواجه محمود انجير فغنوى حضرتلرينك خلفاسندندر.

[٧] خواجه محمد باوردى، خواجه محمد حلاج بلخى، خواجه محمد كلاه دوز حضراتى دخى مشاراليه خواجه على راميتنى حضرتلرينك خلفاسندندر.

[٨] خواجه محمد سماس، مولانا دانشمند على، خواجه صوفى صوخارى حضراتى دخى خواجه محمد بابا سماسى حضرتلرينك خلفاسندندر.

١٥ حضرت خواجه سيد اميركلال قدس سره المتعال [٩]
١٦ حضرت سيدنا ومولانا قطب الطرائق وغوث الخلائق الاستاذالاعظم والملاذ الافخم السيد بهاءالملة والحق والدين محمد بن محمدالبخارى الاويسى الشهير بالنقشبند قدس الله سره العالى [١٠]

[٩] شيخ اميرعمر، شيخ اميرشان ، خواجه اميرحمزه ، خواجه امير برهان الدين ، مولانا عارف ديك كرانى ، شيخ يادكاركن سرونى، شيخ جمال الدين دهستانى ، شيخ اميركلان وابنى ، مولانا علاء الدين كن سرونى، مولانا جلال الدين كشى، مولانا بدرالدين ميدانى، شيخ ايمن كزمينى، شيخ بابا مبارك، شيخ عبدالله بخارى، شيخ محمد، شيخ شمس الدين كلال، شيخ حسن وارزونى، شيخ بهاء الدين طوسى، مولانا سليمان كرمينى، خواجه محمد وابكيس حضراتى دخى مشاراليه سيد اميركلال حضرتلرينك خلفاسندندر .

[١٠] خواجه محمد پارسا ، مولانا سراج الدين مسقى، مولانا محمد فغانرى ، مولانا خواجه افضل، مولانا ابوبكر فسنجى، خواجه خسرو كرمينى، مولانا درويش محمد طوسى، مولانا محمد منارى، مولانا عبدالعزيز بخارى ، مولانا محمد عالم منظور ، مولانا شمس الدين مهجور ، مولانا درويش نيكرور، مولانا اميرمحمود، مولانا محمود يكبار، مولانا درويش محمد زاهد، مولانا درويش عطاء الله، شيخ محمد حبيب الله، شيخ اميرتاج، مولانا درويش نيك يكشان، مولانا درويش ايمن، مولانا سيف الدين منارى ، مولانا سيف الدين چوسمان ، مولانا سيف الدين بالاخانه مقبول، مولانا سيف الدين خوارزمى، خواجه مسافرخوارزمى، خواجه محمود رسا ، خواجه علاء الدين غجدوانى، مولانا عارف ، مولانا امير برهان الدين ، مولانا اميرمحمود قصرفغانى ، مولانا اميرحسين مقبول، مولانا عبد الله خجندى ، خواجه قطب الدين ، شيخ شادى، مولانا خواجه حسام الدين يوسف ، خواجه اخى احمد اهسقى، خواجه على داماد مولانا محمد هروى، مولانا شيخ باباسمرقندى، مولانا خواجه حسام الدين

۱۷ حضرت مولانا خواجه علاء الدین محمد العطار قدس الله سره المتعال [۱۱]

۱۸ حضرت مولانا خواجه یعقوب الچرخی قدس الله سره العالی

۱۹ حضرت مولانا خواجه احرار ناصرالدین عبیدالله تاشکندی قدس الله سره العالی [۱۲]

اصلی، مولانا خواجه تاج الدین، مولانا نجم الدین، مولانا حامدالدین، مولانا درویش اسحق، مولانا درویش ابراهیم، مولانا درویش یوسف، مولانا درویش ایمن، مولانا درویش لالا ترلی، مولانا درویش محمد کوفی، مولانا شیخ بکزاده حضراتی دخی مشار الیه خواجه نقشبند حضرتلرینك خلفاسندندر.

[۱۱] مولانا سید شریف جرجانی، مولانا نظام الدین خاموشی، مولانا حسام الدین پارسا بلخی، خواجه حسن عطار بخاری، مولانا کمال الدین ابوسعید، مولانا صلاح الدین، مولانا خواجه عبدالله اصفهانی، مولانا درویش احمد واعظ سمرقندی، شیخ عمر، مولانا احمد، مولانا خادم، مولانا خواجه ابراهیم حضراتی دخی مشارالیه شیخ عطار حضرتلرینك خلفاسندندر.

[۱۲] مولانا سیف الدین خوارزمی، مولانا شمس الدین محمد دوجی مولانا علاء الدین، مولانا محمد جامی، مولانا عبدالرحمن جامی، خواجه محمد اصغر، خواجه کلال محمد اکبر، مولانا رضی الدین عبدالغفور لاری، مولانا فخرالدین صفی، مولانا اسماعیل، مولانا اسماعیل شمسی، مولانا اسماعیل ثالث، مولانا اسماعیل قری، مولانا امیرعبدالله، مولانا نجم الدین تاجر، مولانا عبد الوهاب سمرقندی، خواجه مصطفی تاجر، مولانا عبد الله، مولانا موسی، مولانا خواجه سراصلی بلعاری، مولانا امیرهروی، مولانا اسماعیل شیروانی، مولانا میرمحمد برخساری، مولانا عبد الله، مولانا عبد الله مثلا، مولانا محمد قاضی، مولانا خواجکان محمد، مولانا خواجه محمد، مولانا قاسم سراج الدین، مولانا سید حسن، مولانا

۲۰ حضرت مولانا خواجه محمد زاهد بدخشی قدس الله سره العالی

۲۱ حضرت مولانا درویش محمد قدس الله سره العالی

۲۲ حضرت مولانا خواجکی امکنکی قدس الله سره العالی

۲۳ حضرت مولانا محمد باقی با الله کابلی قدس الله سره العالی [۱۳]

۲۴ حضرت مولانا امام ربانی مجدد الف ثانی جناب شیخ احمد فاروقی سرهندی قدس سره العالی [۱۴]

جعفر، مولانا برهان الدین، مولانا شیخ عیال کارزونی، مولانا لطف الله هتلانی، مولانا احمد، مولانا کتخدا خواجه، مولانا خواجه علی تاشکندی، مولانا ابوسعید اوبهی، مولانا نورالدین، مولانا شیخ حبیب الله هروی، مولانا زاده ناصر الدین، مولانا خواجه هلالی، مولانا محمد عبدالله حضراتی دخی مشارالیه عبید الله احرار حضرتلرینك خلفاسندندر.

[۱۳] شیخ تاج الدین مولانا امیر حسام الدین حضراتی دخی مولانا باقی الله حضرتلرینك خلفاسندندر.

[۱۴] حازن الرحمه محمد سعید، مولانا شیخ محمد نعمان مولانا حامد الدین، مولانا حسن البرکی، مولانا نورالفتی، مولانا بدیع الدین سهاری مولانا احمد الدین برکی، مولانا محمد طاهر لاهوری. مولانا آدم بنوری مولانا محمد صدیق بدخشی مولانا احمد الدین مولانا عبدالحی بلخی مولانا شیخ مزمل، مولانا شیخ هاشم، مولانا محمد القدیم مولانا حسن کریم الدین مولانا محمد اشرف کابلی مولانا احمد الرومی مولانا عثمان یمنی مولانا شیخ عزیز النحوی مولانا علی المالکی مولانا علی المطبری. حضراتی دخی مشارالیه شیخ احمد فاروق سرهندی حضرتلرینك خلفاسندندر.

۲۵ حضرت مولانا عروة الوثقی محمد معصوم قدس الله سره العالی [۱۵]

۲۶ حضرت مولانا شیخ سیف الدین قدس العالی [۱۶]

۲۷ حضرت مولانا سید نور محمد البدوانی قدس الله سره العالی

۲۸ حضرت مولانا شمس الدین حبیب الله جان جانان قدس الله سره المتعال [۱۷]

---

[۱۵] سید احمد، مولانا سیف الدین عارف، مولانا محمد بخاری، مولانا شیخ یکدست مکی مولانا محمد حنیف کابلی. مولانا محمد صدیق بشاوری. مولانا حبیب الله بخاری. مولانا ملا موسی. مولانا شیخ آدم سندی. مولانا شیخ ارغون. مولانا محمد امین بدخشی. مولانا حافظ صادق. مولانا محمد باقر لاموری، مولانا شیخ نجم الدین. مولانا محسن السیالکوتی. مولانا شیخ بدرالدین. مولانا شیخ عطاء الله سورتی. مولانا شیخ کلان سمرقندی. مولانا شیخ عبدالرحمن. مولانا شیخ علی یمنی. مولانا شیخ حامد. مولانا عمر یمنی الشافعی. مولانا زین العابدین مدنی. مولانا یوسف. مولانا عبدالله الفنوجی. مولانا شیخ اسحق مولانا شیخ ابوتراب مولانا عبدالله مغربی صوفی. مولانا شیخ حاجی مصطفی. مولانا شیخ عبدالله کولابی. مولانا شیخ محمد صبغة الله بن عروة الوثقی محمد معصوم. مولانا شیخ ابوالقاسم شرف الدین حجة الله محمد نقشبندی بن عروة الوثقی محمد معصوم. مولانا شیخ عبیدالله بن عروة الوثقی محمد معصوم. مولانا شیخ محمد شرف بن عروة الوثقی محمد معصوم. مولانا محمد صدیق بن عروة الوثقی محمد معصوم حضراتی دخی مشارالیه محمد معصوم حضرتلرینك خلفاسندندر.

[۱۶] مولانا شیخ عباس. مولانا شیخ صدرالدین صوفی. مولانا شیخ ابوالقاسم. مولانا شیخ محمد عیسی حضراتی دخی مشارالیه حضرتلرینك خلفاسندندر.

[۱۷] مولانا شیخ عثمان پانی پتی. مولانا سید میر مسلمان. مولانا شیخ فضل الله. مولانا شیخ احمد. مولانا شیخ محمد. مولانا شیخ

٢٩ حضرت مجدد المأة الثالثة عشر مولانا وسيدنا الشيخ عبدالله المعروف بغلام على دهلوى قدس الله سره العالى [١٨]

٣٠ حضرت مصدرالعلم والحياء منبع الجود والسخا مولانا ابوسعيد احمدى مجددى قدس الله سره العالى

عبدالرحمن . مولانا شيخ غلام كاكى . مولانا سيد عليم‌الله . مولانا شيخ احسان . مولانا شيخ غلام . مولانا محمد منير. مولانا شيخ قلندر بخشى . مولانا شيخ محمد اعظم . مولانا شيخ ثناء الله سنبهلى . مولانا عبد الباقى . مولانا محمد جميل . مولانا محمد بهيك . مولانا عبدالحق. مولانا قطب الدين . مولانا علام يحيى . مولانا غلام محى الدين ، مولانا شيخ نعيم بهرايچى. مولانا كليم‌الله بنكالى. مولانا شيخ محمد واصل مولانا محمد حسين . مولانا شيخ غلام حسين . مولانا شيخ عبدالحكيم مولانا شيخ عبدالكريم . شيخ نواب ارشاد . مولانا غلام مصطفى . مولانا خواجه محمد قندهارى . مولانا شيخ ملا نسيم . مولانا منلا عبدالرزاق. مولانا منلا عبدالله . مولانا شيخ منلا تيمور حضراتى دخى مولانا شمس‌الدين حبيب‌الله جان جانان حضرتلرينك خلفاسندندر .

[١٨] مولانا بشارة الله ، مولانا خالد ضياء الدين مجددى مولانا پيرزاده رؤف احمد، مولانا محمدجان، مولانا فاضل غلام، مولانا درويش محمد عظيم ابادى . مولانا شيخ محمد شريف . مولانا منلا خدا ويردى. مولانا شيخ علاءالدين. مولانا شيخ سعدالله صاحب . مولانا شيخ عبدالكريم . مولانا شيخ غلام محمد . مولانا عبدالغفورالجرجوى. مولانا شيخ كرم‌الله . مولانا عبدالرحمن . مولانا مولوى عبد الغفار . مولانا سيد اسماعيل مدنى. مولانا خواجه شيرمحمد . مولانا سيد احمد الكردى . مولانا سيد عبد الله مغربى. مولانا ملا پيرمحمد . شيخ محمد غزنوى . مولانا محمد جيان الهروى . مولانا محمد عظيم . مولانا شيخ مولوى نورمحمد . مولانا شيخ پيك . مولانا محمد منور. مولانا شيخ ميان قمرالدين . مولانا شيخ خليل الرحمن . حضراتى دخى مشار اليه عبدالله دهلوى حضرتلرينك خلفاسندندر .

۳۱ قطب الطرائق فی عصره وغوث الخلائق فی دهره المتخلق باخلاق النبوی مولانا و سیدنا حضرت احمد سعید المجددی قدس الله سره العالی [۱۹]

[۱۹] مولانا شیخ عبدالغنی، مولانا محمد عمر، مولانا محمد مظهر، مولانا نواب مصطفی خان، مولانا میان احمد جان صاحب، مولانا عبدالمغنی، مولانا مولوی ابوالخیر عبدالله مولانا محمد ابراهیم، مولانا محمد عیسی، مولانا موسی مولوی، مولانا محمد ارشاد حسین، مولانا عبدالواحد مجددی، مولانا مولوی حبیب الله، مولانا حاجی دوست محمد قندهاری، مولانا مولوی حسین علی باجوری، مولانا محمد میرزارخ پیك، مولانا ملاقربان، مولانا ملایوسف، مولانا عبدالکریم کورابی، مولانا حسام الدین باجوری، مولانا ملاناج محمد قندهاری، مولانا ملا پیرمحمد قندهاری، مولانا ملا یوسف کولابی، مولانا ملاشریف کولابی، مولانا ملامحمد کولابی، مولانا اسکندر بخاری، مولانا فیض احمد غزنوی، مولانا ملاشرف الدین غزنوی، مولانا فیض احمد قندهاری مولانا ملامحمد جان قندهاری، مولانا ملاظهیرالدین باجوری، مولانا ملاجواس النور، مولانا ملامحمد کبیر قندهاری، مولانا عبدالله پیشاوری، مولانا حاجی میرمظهر کابلی، مولانا مولوی سید بشیرعلی امروهی، مولانا عبدالسلام، مولانا عبدالحکیم، مولانا مولوی محمد غوث، مولانا محمد سالم قندهاری، مولانا عبداللطیف قندهاری، مولانا محمد نواب صاحب، مولانا شیخ ابوبکر دیاربکری، مولانا شیخ محمد بصری، مولانا مولوی غلام محمد غزنوی، مولانا حاجی کل محمد رومی، مولانا شیخ محمود مکی، مولانا مولوی محمد صاحب، مولانا سید قمرالدین احمد صاحب مولوی الحسنی، مولانا ملا محمد جلال آبادی، مولانا میان رحیم الدین صاحب، مولانا شیخ حسن الرومی، مولانا حاجی علی رضا، مولانا سید ابراهیم، مولانا مولوی رضا علی، مولانا ملا نور احمد غزنوی، مولانا حاجی احمد ازمیری، مولانا منشی رضا علی حیدرآبادی،

۳۲ حضرت سیدنا سید الاولیاء فی عصره وسند الاصفیاء فی دهره قطب الطریقة وغوث الحقیقة الحائز للمقامات الانسیه وانفخات القدسیة مولانا عبد الرشید صاحب قدس الله سره الواهب [۲۰]

مولانا محمد حسن حیدرآبادی ، مولانا عبدالرحیم چلبی، مولانا خواجه حمزه باجوری، مولانا ملاعبد القدوس لشمیری ، مولانا سید عثمان ملا حسن غزنوی، مولانا نذرمحمد عبدالحکیم چرخی، مولانا احمد بدخشی حضراتی دخی مشارالیه احمد سعید صاحب حضرتلرینك خلفاسندندر .

[۲۰] شیخ منصورمجددی رامپوری، مولانا حافظ جمیل الرحمن مجددی رامپوری، مولانا شیخ محمد یوسف مجددی . مولانا حافظ محمد یعقوب مجددی. مولانا حافظ باقی مجددی. مولانا میرزا محمد . مولانا تاج الدین قوقندی . مولانا مولوی فیض القدیر . مولانا سید عبدالله بدخشانی. مولانا شاکر الازمیری . مولانا مولوی شجاری قوقندی . مولانا شیرین کولابی. مولانا حاجی عثمان الانقروی. مولانا حاجی عمر مولانا حاجی حسین تاشکیروی. مولانا شیخ عبدالستار قزانی . مولانا حاجی حسین قزانی . مولانا حاجی حامد مرغیشانی . مولانا حاجی محمود بخاری. مولانا حاجی ملاعبیدالله مرغیشانی. مولانا سید ناصر دهلوی. مولانا شیخ صوفی بنکاری . مولانا یوسف بخاری . مولانا شیخ ابوالحسن سمان مدنی. مولانا امیرنواب بهاری. مولانا مولوی ابوالبرکات بهاری. مولانا سید نواب اسدالله . مولانا شیخ نواب محمد . مولانا سیدمحمد حامد. مولانا صاحب زاده محمد صفدر. مولانا میرمحمد صاحب مولانا شیخ زاده مرمحمد معصوم حضراتی دخی مشار الیه عبدالرشید صاحب حضرتلرینك خلفاسندندر .

٣٣ مولانا و شيخنا و مربينا الحاج حافظ عثمان نورى بن عثمان بن عثمان الازميرى [٢١]

§

حضرت مجدد المأة الثالثة عشر مولانا وسيدنا الشيخ عبدالله المشهور بغلام على دهلوى قدس الله سره العالى

حضرت قطب المشايخ مولانا خالد ضياء الدين مجددى قدس الله سره العالى [٢٢]

---

[٢١] مولانا اشرف زاده شيخ حاجى حافظ محمد خلوصى اكينى. مولانا شيخ احمد الازميرى. مولانا شيخ يوسف داغستانى. مولانا ادهم الازميرى . مولانا هاشم الشيروانى حضراتى دخى مشاراليه عثمان نورى افندى حضرتلرينك خلفاسندندر .

[٢٢] حضرتك فرزند ارجمندلرى [مولانا عبد الرحمن . مولانا محمد بهاء الدين . مولانا احمد شهاب الدين . مولانا نجم الدين] مولانا شيخ عبدالله. مولانا شيخ اسماعيل برزنجى. مولانا شيخ محمد . مولانا شيخ عبد الرحمن . مولانا محمد . مولانا عبد القادر برزنجى . مولانا احمد برزنجى . مولانا عبدالله كاك على . مولانا ملا ابوبكر . مولانا عبدالغفور. مولانا عبدالقادر برزنجى. مولانا ملاعباس كوبى . مولانا شيخ عبدالله حيدرى. مولانا عبداللطيف برزنجى. مولانا محمد سيد محبوب الهى. مولانا عبدالرحمن بغدادى. مولانا ملاهداية الله اردبيلى. مولانا شيخ محمد عمادى. مولانا عبدالرحمن عقدى. مولانا ملاموسى جيورى . مولانا شيخ عثمان طويل سليمان. مولانا ملاعبدالغفور كركوكى . مولانا شيخ اسماعيل غزنوى . مولانا سيد طه هكارى. مولانا طاهر عمادى . مولانا شيخ صوفى . مولانا محمد طاهر موصلى. مولانا شيخ نورالدين . مولانا شيخ اسماعيل برزنجى . مولانا شيخ عبد الله . مولانا شيخ محمد خانى. مولانا عبدالقاق عمادى . مولانا شيخ الحاج احمد سليمان. مولانا احمد خطيب اردبيلى. مولانا شيخ محمد ناصح . برادر حضرت شيخ مولانا محمود . مولانا محمد صالح . مولانا شيخ حاجى مكى . مولانا شيخ خالد

حضرت مولانا عبدالله مكى قدس الله سره العالى [٢٣]
حضرت مولانا حسن صدقى قدس الله سره العالى
حضرت مولانا محمد شمسى شيخصورى قدس الله سره العالى

صغير. مولانا شيخ احمد اردبيلى. مولانا شيخ سيد عبدالله مكى. مولانا شيخ عبدالرحمن . مولانا شيخ حسن . مولانا شيخ محمود . مولانا شيخ ابراهيم. مولانا شيخ عزيز سليمان . مولانا شيخ عبدالقادر. مولانا شيخ كوچك عمر. مولانا شيخ سيد احمد . مولانا محمد قدسى [٢٥]

مولانا شيخ احمد ، مولانا شيخ اسماعيل شيروانى ، مولانا شيخ حسن، شيخ عاشق قره حصارى. شيخ حسن صغير. مولانا شيخ حسن قوزانى . شيخ مسعود طربزونى . مولانا شيخ فيض الله طورطومى . مولانا شيخ احمد سياهى قسطمونى مولانا الحاج اسماعيل ديوريكى حضراتى دخى مشاراليه مولانا خالد ضياء الدين مجددى حضرتلرينك خلفاسندندر .

[٢٣] الحاج عثمان ارضرومى . مولانا شيخ على . مولانا مصطفى كونى طربزونى . مولانا حاجى محمد طوسيوى . مولانا حاجى محمود زعيم. مولانا محمد امين انطالى. مولانا شيخ شهرى حافظ. مولانا شيخ حاجى عثمان سيروزى . مولانا ابراهيم داغستانى . مولانا شيخ سليمان قديمى[٢٤] حضراتى دخى مشاراليه عبدالله مكى حضرتلرينك مجيزلرندندر .

[٢٤] مولانا شيخ حاجى يوسف خرپوتى حضرتلرى مشاراليه شيخ سليمان قديمى حضرتلرينك مجيزلرندندر .

[٢٥] مولانا شيخ حاجى فيض الله قدس سره حضرتلرى مشاراليه محمد قدسى حضرتلرينك مجيزلرندندر .

مولانا شيخ حاجى حافظ احمد افندى حضرتلرى دخى مولانا خالد قدس سره حضرتلرينك خلفالرندن حاجى مصطفى قدس سره حضرتلرينك مجيزلرندندر

رجا

بورسالهٔ عاجزی یه نظر بیوران اخوان دیندن رجا اولنورکه خطاسنی قلم عفو ایله تصحیح و بوعبد عاجز الفقیر السید احمد حلمی بن السید الحاج حافظ محمد خلوصی المعروف باشرف زاده بن السید الحاج عمر شعبان بن السید الحاج محمد درویش بن السید الحاج عثمان بن السید الحاج محمد بن السید الحاج صالح بن السید محمد اشرف بن السید حسن اشرف الشروانی ثم الاکینی ایله متعلقاتی خیر دعا ایله تذکیر بیوره‌لر . قد وقع الفراغ عن ترتیب هذه الرسالة (بحدیقة الاولیاء) بلطفه تعالی فی اواسط رجب الشریف سنه ثمانی عشرو ثلثمأة بعد الالف من هجرة من له العز و الشرف اللهم اغفرله ولا صوله و لفروعه ولاساتیذه ولمشایخه ولاخوانه ولجمیع المؤمنین وصل وسلم وبارك على جميع الانبياء والمرسلين و آلهم وعلى اهل طاعتك اجمعين آمين يا مجيب

السائلين

يارب بنی ارباب دله يار ايله
بلبل كبي عشقكده ايشم زار ايله

§

— اخطار —

کتابك اثنای طبعنده بعض مرتب سهولری واقع اولدیغی کورلمش ایسه ده اکثریسی قرینه ایله اکلاشیله بیله جکی کبی بعضیلریده بروجه زیر درج اولنمش اولدیغندن آیریجه خطا صواب جدولی ترتیبنه حاجت کوریله مامشدر .

صحیفه	سطر	خطا	صواب
٤٤	٥	هوبد	هویدا
١٠١	١٢	وسخطه	وسخط
١١٢	١٤	عادتلر	عادتلری
١٣٣	..	عربیسی	دیکر رباعی
١٤٥	١٩	روش	روشلری
١٦٩	١٥	باقی	باقی بالله .
١٧٥	..	مجیزلرندندر	مجازلرندندر
١٧٦	٨	.....	المسمی بحدیقة

باب عالی جاده‌سنده ٤٠ نومرولی تفیض کتبخانه‌سنده بولنان
کتابلردن بعضلری

پاره	غروش	
	٥	قصیدهٔ امالی ترجمه‌سی
	٢	تحفة الاسلام
	٢	حدیث اربعین ترجمه‌سی
	١	شرح حدیث اربعین
	٢٠	قصیدهٔ برده شرحی مجلد
	٥٠	مواهب لدنیه ترجمه‌سی مجلد ١و٢
٢٠	٢	سورهٔ نبأ تفسیری
	١	آیت کرسی تفسیری، ترجمه‌سی
	٢	رمضان
	١	صیام «
	٢	دربکتا شرحی
	٥٠	شفاء شریف ترجمه‌سی ٤-١ مجلد
	٢	التوسلات الفوزیه فی النعوت النبویه
	٢	نماز خواجه‌سی
	٢	جامع الصلاة
٢٠	١	مناسك حج
	١	رمضان دعاسی
	٢	موائد الانعام
	١	امام اعظم
	١	حجة اسلام
	١	بایزید بسطامی
	١	امیر بخاری
١٠	١	مخدرات اولیا
	١	محی الدین عربی
	١	مرآت حضرت محی الدین عربی
	١	امام شافعی
٢٠	٧	اوصاف شش ابرار
	٣	مولود جناب علی
٢٠	١٧	قصص انبیا ٥-١ مجلد

علی آق

هدیه‌سی ٥ غروشدر.